



*Želimo vsem
vse najboljše
v letu 2013*

AlFego
ALU in PVC stavno pohištvo
GSM: +386 41 70 30 82

okna, vrata, vetrolovi,
zimske vrtovi, ograje,
zasteklitev balkonov,
senčila (rolete, polkna,
žaluzije, lamelne zavese...)

Goran Obradović s.p.
Partizanska 123j
6210 Sežana

Tel.: +386 5 734 23 58
Fax: +386 5 730 00 08
E-mail: alfego.sp@siol.net
www.alfego.si

Primorski dnevnik

*Blagoslov
Montiju
in zarečeni
kruh*

DUŠAN UDROVIČ

V letošnji decembar se je v Italiji z nepričakovano naglico zgostilo toliko dogajanja, da je presoja o njem s povsem racionalno, hladno distanco, skoraj nemogoča. Vladna kriza sicer ni prišla iznenada. Opozorilna znamenja so se množila od jeseni dalje, ko je bilo čedalje bolj jasno, da bo vse bolj razbita, a še vedno od Berlusconija prvenstveno obvladana desnica odredila podporo Montijevi vladi. Ta je bila v resnici tudi vse manj »tehnična«, kar se dokončno izkazuje v teh dneh, ko Mario Monti prevzema izrazito politično vlogo.

Njegova zatrjevanja, da ne bo eksplicitno stopil na politično sceno, so se izkazala kot klasični zarečeni kruh, ki se ga, kot vemo, še zlasti v politiki veliko poje. Montijev umirjeni anglosaški stil je tu očitno zaščepal v značilno italijansko poteko. Pri tem so imeli odločilno vlogo vsi, ki so mu zadnje meseca vse bolj vneto pihali na dušo: evropski vrhovi konzervativnih sil; bolj ali manj prikriti predstavniki finančnega kapitala; politični veljaki raznorodnih duš italijanskega centra, večinoma ostanki nekdaj mogocene Krščanske demokracije, po kateri je v Italiji še vedno veliko nostalgi. Potem ko so dolgo let brez posebnih zadreg držali vrečo Berlusconiju, ko je bil že do vrata vpletjen v škandale in lumparije, so se sedaj krčevito oklenili Montija, v upanju, da jih dvigne iz marginalnega položaja.

Nadaljevanje na 2. strani

ITALIJA - V teku primarne volitve Demokratske stranke in Levice, ekologije in svobode

Severna liga se iznika zavezništvu z Berlusconijem

Passera se umika - Na levi Antonio Ingroia na čelu Civilne revolucije



POLITIKA - Pred volitvami
**SSk nezadovoljna
nad odnosi z DS**



TRST - Vodstvo Slovenske skupnosti je na včerajnji tiskovni konferenci spregovorilo o (ne)sodelovanju z Demokratsko stranko in iskanju novih možnih političnih povezav. Če dogovor z DS ne bo sklenjen, bi se slovenska stranka lahko povezala z Montezemolom.

Na 2. strani

TRST - Tiskovna konferenca
**SKGZ podpira
volitve v manjšini**



TRST - Slovenska kulturno-gospodarska zveza se zavzema za volitve v slovenski manjšini za določitev kakovostenjega skupnega zastopstva. To so poudarili na včerajnji tiskovni konferenci SKGZ, kjer so tudi izrazili pomislice nad nadaljnjjim sodelovanjem s Svetom slovenskih organizacij.

Na 2. strani

NEDELJA, 30. DECEMBRA 2012

št. 305 (20.628) leto LXVIII.

PRIMORSKI DNEVNÍK je začel izhajati v Trstu 13. maja 1945, njegov predhodnik PARTIZANSKI DNEVNÍK pa 24. novembra 1943 včas Zadrž na Cerknici, račnoženo na ciklosti. Od 5. do 17. septembra 1944 se je tiskal v tiskarni "Dobrodo" v Govcu pri Gorenji Trebuši, od 18. septembra 1944 do 1. maja 1945 v tiskarni "Slovenija" pod Vojskim pri Idriji, do 7. maja 1945 pa v osvoboženem Trstu, kjer je izšla zadnja številka. Bil je edini tiskani partizanski DNEVNÍK v zasužnjeni Evropi.

TRST - Ul. Montevecchio 6 - Tel. 040 7786300, fax 040 7786339

GORICA - Ul. Garibaldi 9 - Tel. 0481 356320, fax 0481 356329

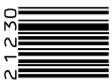
ČEDAD - Ul. Ristori 28 - Tel. 0432 731190

Internet: <http://www.primorski.eu/> e-mail: redakcija@primorski.eu

POŠTNIŠINA PLĀCANA V GOTOVIN

Spredzane in abbonamento postale 45% Art 2, comma 20/b, legge 662/96 - Trieste

1,20 €



9 771124 666007

Cenjene bralce
in naročnike obveščamo,
da Primorski dnevnik
ob novoletnih praznikih
ne bo izšel do srede,
2. januarja 2013.

Ponovno bo v kioskih in
na domovih naročnikov
v četrtek, 3. januarja.

Sveže novice pa bodo vse
dne dostopne na spletni
strani www.primorski.eu.

Župan Cosolini
o starem in novem letu

Na 4. strani

V Trstu kljub krizi
manj kaznivih dejanj

Na 5. strani

Oborožen rop
v središču Gorice

Na 9. strani

V Gradišču izsledili
trojico tatov

Na 9. strani

V tržiški ladjedelnici
nesreča pri delu

Na 9. strani

Prehranska dopolnila, olja
in kozmetični izdelki znamke

planet zdravja
planet of health
so vam na razpolago
tudi v Italiji

v trgovini

Viva
(Vida Legiša)
v Sesljanu, 54/D

srečno 2013!

tel. 040 299314

e-mail: viva_planetofhealth@hotmail.it

**Srečno
in
uspešno
v letu
2013!**

Skpz

SLOVENSKA KULTURNO - GOSPODARSKA ZVEZA

Veseli prazniki!

nolich
KERAMIKA KOPALNIŠKA OPREMA
WWW.ROLICH.EU



TRST - Tiskovna konferenca SKGZ ob zaključku leta

Za volitve v narodni skupnosti Pomisleki o sodelovanju s SSO

Spreminjanje narodne skupnosti terja nov pristop - Blažinova bo šla v parlament, SSk sodi v sredino

TRST - Slovenska kulturno-gospodarska zveza se zavzema za izvedbo volitev za določitev kakovostnega skupnega zastopstva Slovencev v Italiji. To izhaja iz včerajšnje tiskovne konference v Trstu ob koncu leta, na kateri je predsednik SKGZ Rudi Pavšič poudaril pomen takih volitev, ki pa bi morale imeti nek institucionalni okvir, katerega bi omogočil deželnini zakon. Na teh volitvah, je dejal, naj se ustvarijo večine in manjšine, vendar ne po načelu »beli-rdeči«, ampak na podlagi vsebin in predlogov, saj danes nismo več v stanju, da bi se dogovarjali v zaprtih prostorih po načelu »pol-pol«, poleg tega pa bi volitve v našo skupnost prinesle tudi nekaj družbenih in civilnih higien.

Drugače je bila tiskovna konferenca, ki so se jo poleg Pavšiča udeležili tudi Marino Marsič, Jure Kufersin, Dorica Kreševič in Martin Lissiach, posvečena obranju iztekajočega se leta, ki je po predsednikovih besedah potekalo v znamenju nekoliko večje širše negotovosti, bila pa je to tudi priložnost za oceno o odnosih znotraj slovenske narodne skupnosti. Glede tega se pri SKGZ sprašujejo o smislu sodelovanja s Svetom slovenskih organizacij oz. o smislu sodelovanja pri vladnem omiziju za slovensko manjšino v Rimu, potem ko je prišlo do polemike v zvezi s prisotnostjo deželnega tajnika Slovenske skupnosti Damijana Terpina kot izvedenca za volilna vprašanja na zadnjih seji omenjenega omizija. Pavšič je drugi krovni organizaciji očital, da je Terpinovo ime skrivala, potem ko sta se bili SKGZ in SSO glede imenovanja izvedencev že dogovorili. Po Pavšičevem mnenju gre za vprašanje medčloveških odnosov in medsebojnega spoštovanja, ki ga v tem primeru ni zaznal, zato bo na naslednji seji deželnega vodstva SKGZ postavil vprašanje o smiselnosti sodelovanja.

Drugače je Pavšič spregovoril tudi o sprememjanju slovenske narodne skupnosti v Italiji, kjer se tradicionalno narodno jedro kvečemu ohranja ali celo manjša, krepi pa se nova kategorija Slovencev, ki so izraz mešanih zakonov ali deasimilacije. Zanj je to veliko bogastvo in jamstvo, da skupnost ne bo izumrla, vendar to zahteva drugačen pristop. Pri tem je predsednik SKGZ podal primer šole, kjer je treba ustvariti pogoje, da se otrokom in staršem, ki prihajajo iz novih stvarnosti, ponudijo pošolske dejavnosti s ciljem, da ne pride do nižanja ravni slovenskega jezika. Treba je širiti krog govorcev slovenskega jezika, kar pa ne pomeni odpovedati se narodnosti, je prepričan Pavšič, za katerega pa je uresničevanje vsega tega težko, ko se moraš šest ali osem mesecev na leto ukvarjati s tem, da dobiš denar, da preživiš, slovenske ustanove v Italiji pa po njegovih besedah zaključujejo letošnje leto z več kot dvema milijonom evrov primanjkljaka. Pavšič vidi edino rešitev finančnega vprašanja v sistemski ureditvi, ki bi jasno določala roke izplačila. Med prednostmi je omenil delovanje

Po mnenju SKGZ bi volitve znotraj narodne skupnosti prinesle tudi nekaj družbenih in civilnih higien.

KROMA



vladnega omizija za slovensko manjšino, najbolj pa ga je razočarala Dežela Furlanija-Julijnska krajina, ki ne izvaja deželnega zaščitnega zakona, dalje predsednik Renzo Tondo v petih letih mandata ni našel pet minut za uradno srečanje s predsednikoma krovnih organizacij, tudi omizje FJK-Slovenija miruje že tri leta. Kar se tiče Slovenije, je Pavšič slednjo pozval, naj začne uresničevati strategijo do svojih manjšin v sosednjih državah.

Predsednik SKGZ se je zaustavil tudi pri bližnjih parlamentarnih in deželnih volitvah ter današnjih primarnih volitvah. Prepričan je, da bo dosedanja

senatorka DS Tamara Blažina ponovno šla v rimski parlament, saj je kljub kritikam veliko storila, prav tako upa, da bo v parlament šel tudi slovenski kandidat, ki bo izraz levice. Če bomo pametni, pa bomo v deželnem svetu FJK lahko imeli kar štiri slovenske svetnike, čimprej pa je treba rešiti anomalijo manjšinskega političnega prostora, kjer bi bil Pavšič zelo vesel, če bi SSK dobila partnerja na politični sredini, kamor navsezadnje sodi, saj ni leva stranka. To bi tudi odpravilo enega od razlogov za napetost znotraj naše skupnosti, meni Pavšič, ki kljub raznim prejetim ponudbam ne bo stopil v politično arenou.

Gabrovec: Končno se širi krog podpornikov volitev v manjšini

Nazavzemanje SKGZ za volitve v manjšini se je v sporočilu za javnost z zavzemljivostjo odzval deželnini svetnik SSK Igor Gabrovec, katerega veseli, da si končno širi krog podpornikov zamisli o volitvah, ki sta jo pred letom dni ponudila s kolegom Igorjem Kocijančičem iz vrst Mavrične levice, takrat pa sta naletela na povsem drugačne odzive. S tem v zvezi s Kocijančičem tudi končujeta zakonski predlog v deželnem svetu, ki bo odlična osnova za dokončno ureditev in izglasovanje v prihodnji mandatni dobi, je prepričan Gabrovec. (iz)

T.i. druga vseslovenska ljudska vstaja bo 11. januarja

LJUBLJANA - Na Facebooku so različne skupine objavile napoved t. i. druge vseslovenske ljudske vstaje, ki bo 11. januarja 2013 pod geslom Zahtevamo odstop politične elite. »Ker naši politiki še vedno ne razumejo naših zahtev oziroma jih ne želijo razumeti, bomo tokrat pripravili še večji protest s še večjo udeležbo in enotnimi zahtevami,« so zapisali. Protestniki se bodo ob 16.30 zbrali na Kongresnem trgu v Ljubljani. Tiste, ki nimajo možnosti priti v Ljubljano, organizatorji pozivajo, naj se sami organizirajo tudi v drugih krajih, in sicer z enotno zahtevo po odstopu vlade in vse politične elite. Udeležence protesta pozivajo k mirnim demonstracijam in jih prosijo, naj se distancirajo od podpihovanja sovražnosti proti policiji ter uničevanja družbenih lastnin.

Potresni sunek pri Pivki

PIVKA - Seizmografi državne mreže potresnih opazovalnic so včeraj okoli 2. ure zabeležili šibek potresni sunek. Po preliminarnih podatkih je bilo zarišče potresa 47 kilometrov jugozahodno od Ljubljane, v bližini Pivke. Ocenjena magnituda potresa je bila 2,2, so sporočili iz Urada za seismologijo in geologijo pri Agenciji RS za okolje, kjer ocenjujejo, da intenziteta potresa v širšem nadžariščnem območju ni presegla tretje stopnje po evropski potresni lestvici. Nekaj minut pred omenjenim potresom je bil na istem območju še en potres magnitude 1,7. (STA)

SLOVENSKA SKUPNOST - Ob koncu leta predvsem o iskanju dogovora z DS

Alternativa je Montezemolo

Strankino vodstvo o (ne)sodelovanju s slovensko komponento DS - »Manjšina ne potrebuje zdrav, temveč složnost«

TRST - Demokratska stranka in Slovenska skupnost sta leta 2008 podpisali sporazum o političnem sodelovanju in skupnem nastopanju. Od takrat njihovi izvoljeni predstavniki skupaj upravljajo večino občin in pokrajin na Goriškem in Tržaškem, medtem ko deželnini svetnik Slovenske skupnosti Igor Gabrovec odlično sodeluje s prvim možem Demokratske stranke v deželnem svetu Gianfrancem Morettonom. Zakaj torej polemike zadnjih tednov? Zakaj spor med SSK in DS, v prvi vrsti z njeno slovensko komponento?

Vodstvo Slovenske skupnosti je včeraj priredilo tiskovno konferenco v deželnem svetu, da bi podalo obračun iztekajočega se leta, predvsem pa spregovorilo o bližnjih državnih in deželnih volitvah. Tudi SSK se kot ostale stranke pripravlja na ti pomembni preizkušnji: če pa je kdo misli, da bodo te priprave preproste in samoumevne, se je pošteno motil. Kajti danes,

ko se Demokratska stranka posveča svojim primarnim volitvam, dogovora še ni. In že v tem je po mnenju dežel-

manjkata manj kot dva meseca, potem bomo volili za deželo. Kako narediti, da se bosta obe preizkušnji za našo skupnost v Italiji izteklki na najboljši možen način, to sta dve ključni vprašanji, ki sta pred nami. Slabo je, da smo tako rekoč sredi toka akutnih finančnih težav in številnih odprtih problemov ostali brez pravega govornika, na državni in deželnini ravni. Vabilni čas pa je bolj čas oblub, kot reševanja konkretnih problemov.

Pravkar minulo leto je bilo na našo skupnost leto pravega Sizifovega dela, z veliko naporji, neuresničenimi pričakovanji in malo rezultati. Težave so povsod, vendar nam ugotavljanje, da v tej krizi nismo edini, ne bo pomagalo. Zbrati moramo dovolj energije, da vidimo naprej v novo leto, ki se ne obeta nič lažje od minulega, a bo vendar prineslo marsikaj novega, upamo, da tudi z našim prizadevanjem boljšega. Naj izrecem samo eno željo: da bi bili kot skupnost sposobni najti tiski skupni jezik, ki ga še zlasti v tem trenutku najbolj potrebujemo. Srečno!

Dušan Udovič

Z leve Močnik, Terpin, Gabrovec

KROMA



nega tajnika SSK Damijana Terpina prva anomalija. Vzeti moramo na znanje, da se vodstvo Demokratske stranke in njena slovenska komponenta nista posvetovala z nami glede bližnjih volitev ter, da nam je bilo sodelovanje na primarnih volitvah onemogočeno, pravi tajnik: to vzeni vsaj čudno, glede na to, da DS pričakuje, da bodo naši volivci na parlamentarnih volitvah podprtli njenega kandidata ...

Potrditvi in nadgradnji dogovora naj bi nasprotoval zlasti del slovenske komponente DS. Tako so Terpin potrdili tudi v štabu Debore Serracchiani, ki se bo spomladni kot znano potegovala za zmago na deželnih volitvah. Zakaj? Po oceni deželnega tajnika si slovenska komponenta prizadeva za izvolitev »svojega« svetnika in meni, da ji bo to uspelo, če Demokratska stranka ne bo sklenila dogovora s SSK. Terpin, Gabrovec in pokrajinski tajnik Peter Močnik so prepričani, da to nasprotovanje škodi zlasti kandidaturi Debore Serracchiani in šibi možnosti za zmago leve sredine. Zmaga te koalicije na državni in deželnini ravni pa ostaja primarni cilj vodstva SSK ...tudi zato, ker od novih vlad pričakuje veliko: na primer volilni zakon, ki naj olaj-

ša izvolitev manjšinskih predstavnikov (o tem sta stranki že našli okvirno soglasje). Danes si manjšina vsekakor ne more privoščiti zdrav, zdaj potrebujejo složnost in pametno sodelovanje, meni Močnik.

Dogovor z DS ostaja za SSK prioriteta, saj je njen vodstvo prepričano, da je kljub nekaterim očitnim razlikam med obema strankama sodelovanje možno in plodno. Če bi do tega ne prišlo, pa imajo v slovenski stranki alternativni scenarij - iskanje zavezništva z novo politično sredino, ki nastaja okrog Montezemola in Montija. V ta namen se je vodstvo že sestalo z njunim somišljenikom Lorenzom Delaijem, ki je do včeraj predsedoval Pokrajini Trento. A tudi tu bi se lahko pojavila kakšna težava: nobenega dvoma ni, pravi Terpin, da ne bomo podprtli koalicije, v kateri so tudi ljudje, ki so svojo kariero zgradili na sovraštvu do Slovencev - beri: Roberto Menia.

Kaj o tem meni vodstvo slovenske komponente Demokratske stranke, nam včeraj - najbrž zaradi prazničnega obdobja - ni uspelo izvedeti: za ocene (in najbrž tudi polemike) pa bo prav gotovo še čas tudi prihodnje leto ... Poljanka Dolhar

Nadaljevanje uvodnika

Posebno vlogo imata pri tem Vatikan in katoliška cerkvena hierarhija. Njun eksplicitni blagoslov Montiju spominja raveno na čas, ko je nekdanja Krščanska demokracija iz Andreottijevih časov vedrla in oblačila v državi. Ob tem je težko spregledati, da je ta Vatikan, ki danes povzdigne Montija, dvajset let podpiral Berlusconija in nad moralnim propadanjem družbe ob njegovem početju skoraj ves čas mižal na obe očesi. Berlusconi je bil tudi v tem spreten trgovec, Cerkev pa je v barantanju z njim budno skrbela za lastne interese, od davkov na nepremičnine do zasebnih šol.

Pač pa navdušenega cerkvenega obravnavanja ni dočkal katoličan Romano Prodi, ki si je na čelu levosredinske vlade zaman prizadeval potegniti italijanski voz iz blata. Njegova edina »krivda« je bila, da se je specjal z levico, ta pa je za prevladujoči del cerkvene hierarhije še vedno a priori »off limits«, še posebej če je liberalna in demokratična.

Očitno je, da imajo mnogi, ki danes očitajo cerkveni hierarhiji in Vatikanu sprenevedanje in farizejsko obnašanje, utemeljene razloge. Po vseh teh »blagoslovih« je vprašanje, koliko konsenza bo Montijev konzervativni center zbral med volivci. Gotovo je povzročil dodatne težave povratniku Berlusconiju, od katerega za lastno politično preživetje mnogi bežijo pod novo streho. A če Monti s svojo agendo cilja na volivice desnice, je problem povzročil tudi Demokratski stranki, ki ga je lojalno podpirala. Nekaj je gotovo. Definicija »vlade tehnikov« je z Montijevim potrezo dokončno izgubila verodostojnost. Ni slučaj, da ga mojster populizma in demagogije Berlusconi tolče ravno po prelomljeni oblubi in verjeti je, da bo bojevit razpoloženemu vitezu še marsikdo nasedel. Tako kot je pričakovati, da bodo mnogi nasedli Grillovim klobusanjem, čeprav je iz izključitvijo »nepošlušnih« dokazal, kakšno je v resnici njevo pojmovanje demokracije.

Kakorkoli, dogodki si sledijo z veliko naglico. Do parlamentarnih volitev



Škerk Boris

FOTOVOLTAIČNI SISTEMI
ELEKTRIČNE NAPELJAVE
KLIMATSKE NAPRAVE
ALARMNI SISTEMI

SREČNO 2013!

Obrtna Cona Zgonik - Proseška postaja 29/E
Tel. 040 251065 Mob. 335 6002920
e-mail: rbkabel@virgilio.it, www.rbimpianti.net



Urnik:

torek, sreda, četrtek, petek
9.00 - 15.30
sobota 9.00 - 17.00

Boljunc - na Trgu
tel. 040 228092

multipoint.tiscali. store

**POPRAVILA RAČUNALNIKOV
IN MOBILNIH TELEFONOV**



Trst - Piazza Goldoni, 1 - Tel. 040 998 1836
multipoint.trieste@gmail.com
www.cellularitrieste.it

Guštin
SERVICE PARTNER



ŠKODA



GOSPODARSKA VOZILA

SERVISIRANJE IN AVTOKAROSERIJA

OBRTNA CONA "ZGONIK" Ul. Proseška Postaja, 29/a
040 225343 - email: assistenza@gustin.volkswagengroup.it

RAPIDGLASS®
SOSTITUZIONE E RIPARAZIONE CRISTALLI AUTO

PISTO BAR GROTTA

Restavracija, Pizzeria
Časopisi, Tobakarna

HOTEL Milič
od leta 1883

BRIŠČIKI 87 - 10, tel. 040.327330
www.ristobargrotta.it

ZAPRTO OB PONEDELJKIH

VITAL

PESEK 42
34149 - Občina Dolina
Tel. 040 226 868
Fax 040 226 791
e-mail: vitalcoop@tin.it
info@vitalcoop.net
www.vitalcoop.net

Martina

JESTVINE

Srečno 2013

Bazovica Ul. Gruden, 39 TEL. 040.9220109

DRUŠTVENA GOSTILNA NA PROSEKU

vošči svojim
članom in strankam
srečno novo leto
2013!

PRAZNENJE GREZNIC
IN ČISTILNIH NAPRAV

ČIŠČENJE
ODTOČNIH KANALOV
Z VODNIM PRITISKOM

PREGLEDI S TV KAMERO
IN ZIDARSKA DELA

DANEV



V OBRTNI CONI ZGONIK

PROSEŠKA POSTAJA 29/C

TEL. 040 2528113 - FAX 0402528124

e-mail: info@danev.it

**SDGZ
URES**

stevninske dejavnosti
gospodarske zadržljive
www.sdgz.it
unione regionale
www.ures.it

servis

OBRTNO PODjetniški
SERVIS KOPER

**Vse najboljše in obilje
uspehov v letu 2013**

vsem našim članom, strankam,
sodelavcem, prijateljem in bralcem.

bio

bio trgovina

NATURALIA

z jestvinami, sadjem in zelenjavjo



**Srečno
novo leto!**

Križ 340, na pokrajinski cesti,
tel. 040 220409



**Svojim strankam se zahvaljujemo za zaupanje,
vsem pa voščimo vesele praznike in uspehov polno leto 2013**

Alternativne energije • Ogrevanje • Sončni sistemi in topotne črpalki

VISOKA TEHNOLOGIJA ZA DOLGOROČNI PRIHRANEK

termoideale
geom. Giancarlo FORAUS

OBRTNA CONA DOLINA 547/1 (TS)

info@termoideale.it
www.termoideale.it





OBČINA TRST - Županov obračun iztekajočega leta in načrti za prihodnje

Tržačani imajo vse pogoje, da se izvlečejo iz krize

Med dobrimi novicami porast tujih turistov - Potrebujemo več podjetništva in boljše povezave

Na to večkrat pozabljamo, toda Trst ima vse pogoje, da se uspešno izvleče iz krize. Če bi nanj na primer pogledali iz nekdaj zelo uspešnih industrijskih predelov Lombardije ali Emilije, bi razumeli, da je Trst s svojo geografsko lego, pristaniščem, kulturnim bogastvom videti kot idealen kraj, v katerem načrtovati prihodnost.

Tako je prepričan župan Roberto Cosolini, ki je včeraj podal obračun iztekajočega se leta in novinarjem predstavil načrte (in želje) za prihodnje. Prvi občan mesta v zalivu meni, da bo leto, ki je pred nami, težko, krize ne bo še konec, z energijo in optimizmom pa jo bo mogoče prebroditi. Njegova uprava bo zato posvetila posebno pozornost podjetništvu, predvsem mladinskemu: v ta namen bo olajšala odnose med podjetniki in občinsko upravo (ovedla bo tudi nov resor za poenostavitev birokratskih postopkov), še dalje pa bo skušala pomagati tudi delavcem - predvsem tistim v finančnih težavah. Od nove rimske vlade bo skušala doseči revizijo tako imenovanega pakta stabilnosti, ki občini prepričuje, da bi vlagala v javna dela, kar ustvarja težave tudi gradbenim podjetjem (in njihovim zaposlenim).

Med prioritetami je župan izpostavljal predavetje za ovrednotenje pristanišča, zato pričakuje, da bodo staro pristanišče končno »vrnil« mestu, od pristaniške oblasti pa, da se v sklopu ene same deželne pristaniške oblasti posveti sodelovanju s koprsko. Izpostavljal je tudi potrebo po boljših železniških povezavah, tako z Mestrami (župan sanja o dveh dnevnih povezavah brez vmesnih postaj) kot z Ljubljano in Dunajem.

Zaradi česa pa si bo župan zapomnil leto, ki se izteka? Predvsem zaradi edinstvenih upravnih in človeških izkušenj, plodnega sodelovanja z ostalimi mestnimi institucijami, svojo večino in opozicijo. Veseli se participacije občanov, ki so na primer aktivno sodelovali pri sestavi novega prometnega načrta (v veljavlo naj bi stopil prihodnje leto), a tudi porasta tujih turistov (+12%), k čemer so pripomogli tudi pomembni dogodki: Springsteenov koncert, znanstveni festival Next, predstavitev jaht Montecarlo. Veseli se tudi dejstva, da je njegovi upravi uspelo zaračunati najnižji davek na nepremičnine IMU, prepričan pa je tudi, da bo združitev podjetij Acegas-Hera omogočila boljšo ponudbo in večji dobiček: tega bo občinska uprava namenila socialnim službam. Ta sredstva so danes, ko dežela in država krščita dotacije krajevnim upravam, še kako dobrodošla. (pd)

Župan Cosolini s svojo glasnicijo Eugenijo Fenzi

KROMA



DEMOKRATSKA STRANKA in LEVICA, EKOLOGIJA IN SVOBODA

Danes primarne volitve

Volvci naj imajo s seboj osebno izkaznico - Med kandidati Tamara Blažina, Fabio Vizintin, Igor Komel in Fabrizio Dorbolò

Danes bodo volivci leve sredine glasovali za svojega predstavnika, ki se bo 24. in 25. februarja potegoval za izvolitev v rimski parlament. Na pobudo Demokratske stranke in stranke Levica, ekologija in svoboda (SEL) bodo namreč danes potekale primarne volitve, ki se jih lahko udeležijo člani obeh strank in vsi, ki so se vpisali v register levo-sredinskih volivcev. Tako DS kot SEL sta uvedla dvojno preferenco, se pravi, da lahko volivci glasujejo za kandidatko in kandidata. Volivci morajo imeti s seboj osebno izkaznico in oddali bodo manjši prispevek za kritje stroškov organizacije volitev. Februarskih predčasnih parlamentarnih volitev se bodo udeležili tisti trije kandidati, ki bodo prejeli največ preferenc.

LEVICA, EKOLOGIJA IN SVOBODA

Stranka SEL se predstavlja z de-

želno listo, se pravi, da bodo lahko volivci vseh štirih pokrajij Furlanije Julijske krajine izbirali med istimi kandidati. Med Slovenci kandidirata ravnatelj goriškega Kulturnega doma Igor Komel ter Beneški Slovenec Fabrizio Dorbolò.

DEMOKRATSKA STRANKA

DS se predstavlja s štirimi različnimi ekipami (ena za vsako pokrajin): med Slovenci je na Tržaškem kandidatka dosedanja senatorka Tamara Blažina, na Goriškem pa doberdobski sekcijski tajnik stranke Fabio Vizintin.

VOLIŠČA

V tržaški pokrajini bo SEL imela tri volišča (dve skupaj z DS), ki bodo odprtia od 8. do 20. ure. Občani Doline in Milj bodo lahko glasovali na sedežu SEL v Milju v Ul. Alighieri, v Trstu pa volišče skupaj z DS na Pomorski postaji, kjer bodo lahko svoj glas oddali tržaški

občani z bivališčem v 3., 4., 5., 6. in 7. mestnem rajonu (volivci DS do 21. ure). Občani vzhodno in zahodnokraškega rajona ter občin Devin-Nabrežina, Zgonik in Repentabor bodo lahko glasovali na sedežu DS na Opčinah v domu Brdina (Proseška 109).

Volivci DS iz mesta bodo kot zabeleženo volili na Pomorski postaji od 8. do 21. ure, openski Dom Brdina bo na voljo volivcem 2. okrožja, Prešernovo gledališče v Boljuncu pa prebivalcem dolinske občine, miljski volivci bodo lahko glas oddali na sedežu DS v Miljah, na sedežu v Nabrežini pa volivci devinsko-nabrežinske, zgoniške in repentabske občine. Prebivalci zahodnega Krasa (1. volilno okrožje) bodo imeli dve možnosti: med 8. in 14. uro bodo lahko volili v Ljudskem domu - gostilni Biti v Križu, med 14. in 21. uro pa v kontovelski telovadnici.

NOVO LETO - V torek izpred sinagoge

Pohod za mir s Pahorjem in Jurijem

Odbor za mir, sožitje in solidarnost Danilo Dolci tako kot že več kot dvajset let prireja tudi letos na prvi dan novega leta, se pravi v torek, 1. januarja 2013, tradicionalni pohod za mir, ki pa bo tokrat imel za izhodišče ne grš sv. Justa, ampak Trg Giotti pred judovsko sinagogijo, kjer se bodo udeleženci zbrali ob 15.30 in krenili po mestnih ulicah do Trga sv. Antona. V okviru letošnjega pohoda se bodo namreč spomnili takoj 75-letnice razglasitve fašističnih rasnih zakonov, do katere je prišlo ravno v Trstu, kot tudi pisane večkulturne in večverske stvarnosti našega mesta, obenem bo to tudi prilожnost za razmislek o vojnih grozotah, ki še vedno prizadenejo številne dežele po svetu, kot npr. v Siriji in Palestini. Tako se bodo udeleženci ustavili pred ploščo v spomin na usmrčene talce v Ul. Ghega ter pred obeležjem v spomin na deportiranje v nacistična taborišča na železniški postaji, pa tudi pred nekaterimi cerkvami, ki so izraz različnih

veroizpovedi, kot so evangeličanska cerkev na Trgu Panfilij ter grško-pravoslavna cerkev sv. Nikolaja in srbsko-pravoslavna cerkev sv. Spiridona v istoimenskih ulicah.

Pohod se bo končal pred katoliško cerkvijo Novega sv. Antona na istoimenskem trgu, kjer bo steklo branje pričevanj in razmišljajev o vprašanju miru, pri čemer organizatorji napovedujejo prisotnost pisatelja Borisa Pahorja, jeruzalemskega krščanskega melkitskega meniga Jacquesa ter bivšega koprskega župana in evropskega poslanca Aurelia Jurija, prejemnika nagrade Danilo Dolci zaradi prizadevanja za mir in zaščito koprskih občanov med vojno za Slovenijo leta 1991.

Organizatorji v sporočilu za javnost tudi opozarjajo, da je 1. januar Katoliška cerkev razglasila za svetovni dan miru, v ta namen pa bo v cerkvi Novega sv. Antona ob 18. uri tržaški škof, nadškof msgr. Giampaolo Crepaldi daroval tradicionalno mašo.

REPEN - Improvizirana prednovoletna zabava domačinov

Na repenskem Placu je v petek kraljeval »špargert«

Na repenskem Placu - tako pravijo domačini vaškemu trgu, ki so ga prenovili lani poleti - je predstenočnjim pod božičnim drevesom, ki ga je dala postaviti Srena-Jus Repen, kraljeval štedilnik oz., kot mu pravimo v naših krajih, »špargert«, na katerem so se kuhalo oz. pekli domače, v glavnem mesne dobrote, s katerimi so se vaščani povesili v pričakovjanju prihoda novega leta.

Prednovoletna zabava na Placu je že nekaj let stalnica, do nje pa pride spontano: domačini se zberejo, pripeljejo štedilnik, vsakdo pa s seboj prinese tudi nekaj hrane in pižake in večer mine v veseljem razpoloženju.

Tako je bilo tudi letos, ko se je v petek zvezča druščina vaščanov na improvizirani »fešti«, na kateri nista manjkala niti najpomembnejša krajevna »velmoža« - župan Občine Repentabor Marko Pisani in predsednik tržaškega pokrajskega sveta Maurizio Vidali.



Veselja in zabave ob »špargertu« res ni manjkalo

7. januarja vpisovanje na izlete Primorskega dnevnika

Vpisovanje na izlete Primorskega dnevnika bo v Trstu in Gorici potekalo 7. januarja 2013 od 9. do 13. ure. V Trstu bo vpisovanje na sedežu Primorskega dnevnika v Ul. Montecchi 6 v sejni dvorani v četrtem nadstropju, v Gorici pa bodo prijave sprejemali v Kulturnem domu v Ulici Brass.

Kot je bilo že objavljeno v božični številki Primorskega dnevnika 23. decembra letos, bo Agencija Aurora vpisovala na izlete v Oman, London in na Lago Maggiore, Agencija Last&First minute Adriatica.net na izlet v Ukrajino, Agencija Adriatica srl pa na izlet na Švabsko in Bavarsko. Če cena plačil presega 1000 (tisoč) evrov mora biti plačilo opravljeno s čekom, kreditno kartico ali bančnim nakazilom. Vse potrebne podatke za bančno nakazilo bodo zainteresirani dobili ob vpisu.

Okrnjen avtobusni vozni red

Prevozno podjetje Trieste Trasporti sporoča, da bo ob skorajnjih praznikih (juti in v torek) avtobusni promet nekoliko spremenjen oz. okrnjen. Na prvega leta dan ne bodo vozili avtobusi 2/, 7, 19, 50 in 52, medtem ko bodo večerne linije A,B, C in D vozile od 20.30 dalje. Bolj popolne informacije so na voljo na spletni strani www.triestetransporti.it oz. na zeleni številki 800-016675.

Praznično zaprtje knjižnic

Knjižnice Hortis (Ul. Madonna del mare 13), Quarantotti Gambini (Ul. delle Lodole 6), Mattiolini (Ul. Petracco 10) in hemeroteka (Trg Hortis 4) bodo jutri odprtne le dopoldne, in sicer od 9. do 13. ure. V torek, 1. januarja, pa bodo vse zaprete.

Zaprtje uradov na kvesturi

Iz tržaške kvesture so sporočili, da bodo jutri popoldne uradni odprtji za javnost (okence za priseljence ali tiste za potne liste) zaprti.

Pravljice, piškoti in glasba

Na pobudo Občine Trst in v sodelovanju z združenjem OPLaRT bo danes že tretje leto zapored zaživelja prireditve Muzej je živ. V muzeju Sartorio (Trg Papa Giovanni XXII 1) bodo otroci od 6. do 10. leta danes od 10.30 lahko prisluhnili pravljicam in glasbi ter segli po piškotih.



POLICIJA - Letni obračun in predstavitev koledarja v dobrodelne namene

Kvestor poziva občane, naj še bolj pomagajo

»Potupoči« tatovi povzročajo skrbi - Leto je bilo zahtevno, kljub temu pa je bilo kaznivih dejanj manj kot lani

Leto 2012 je bilo za tržaško kvesturo zelo naporno, konec koncov pa so rezultati dobrí. Tako meni kvestor Giuseppe Padulano, ki je včeraj potegnil črto pod iztekače se leto. Izpostavlji je številne demonstracije, s katerimi se je ukvarjalo veliko policistov: »Protestne pobude so nas zelo zaposlike, pomemben je dialog z organizatorji. Hkrati moramo zaščititi takole protestnike kot vse ostale.«

Krizno obdobje vpliva tudi na kriminalitet, čeprav je policija letos navsezadnje zabeležila manj kaznivih dejanj kot lani: 9678 proti 10.171. Zmanjšalo se je število ropov (65 proti 75), tatvin (4458 proti 4762) in primerov izkorisčanja prostitutk (11 proti 24), umorov letos k sreči ni bilo. V strmem porastu so računalniške goljufije (511 proti 366). Policija je skupno aretirala 301 osebo (lani 369) in naštela 2749 kazenskih ovadil na prostosti (lani 2797). Za krizno obdobje so značilne tativne v markehi in goljufije na račun priletnih oseb. »Socialni problemi vzbujajo skrbi, v Trstu pa je družbeno tkivo čvrsto. Odsotnost organiziranega kriminala predstavlja veliko prednost,« je razložil Padulano.

Policija je v enem letu prejela 71.000 klicev, kvestor pa je pozval občane, naj se še bolj potrudijo: »Zlasti nas skrb pojav potupočnih kriminalcev, ki so dejavnici v raznih mestih. Tatove zelo težko zasacia med samimi dejanjem, čeprav nam občasno to uspeva (za zapah se je znašlo 33 državljanov Gruzije, Srbije in Italije). Ljudje naj nas ob najmanjšem dvomu poklicajo.« Nekajkrat so se policisti pogovarjali z občani, ki so dobro uro poslušali sumljiv hrup v sosednjem stanovanju, a niso hoteli motiti ...

Samo kvesturo je kriza le delno prizadela. Na delovni sili se to ni poznalo, goriva pa ni nikoli primanjkovalo. »Ob koncu leta tocimo gorivo s kuponi, to je to. Res pa je, da smo imeli težave pri vzdrževanju avtomobilov. S sredstvi moramo vsekakor ravnati razsodno,« je pojasnil Padulano.

Kvestor je s komisarko Denise Mutton in državno tožilko na sodišču za mladoletne Chiara Degrassi predstavil tudi koledar policeje za leto 2013, ki ga kot običajno prodajajo v dobrodelne namene. Na razpolago je na kvesturi, izkušček pa bodo namerili Unicefovemu načrtu v Tanzaniji. Z lanskim koledarjem je policija prispevala 240.000 evrov za Unicefov program proti otroški podhranjenosti v Kamerunu. Letošnji koledar so oblikovali mladoletni zaporniki v zavodu na otoku Nisida pri Neaplju. Padulano (po rodu je Neapeljan) je povedal, da mladi sprva niso zaupali policistom, projekt pa je bil nato uspešen. Tožilka Degrassi je pristavila, da je primarni cilj zavodov za mladoletne prevzoja, čeprav je prvi stik z oblastmi trnavčen. Podobne pobude pa spodbujajo pri mladih obsojenih pozitiven odnos do države. (af)

CONFESERCENTI Podpis proti nedeljskemu odprtju trgovin

Tako kot v številnih italijanskih mestih so tudi v Trstu včeraj zbirali podpise za zakon na ljudsko pobudo proti nedeljskim odprtjem trgovin, pravzaprav za to, da bi Dežela spet prosto odločala o tem. Tržaško združenje Confesercenti je pri svoji stojnici včeraj zbralo precej podpisov. Pretirana liberalizacija trgovine je namreč oškodovala predvsem male in srednje trgovce ter okreplila neuravnovešeno konkurenco, je ocenil predsednik Confesercenti Giuseppe Giovarruscio. Pojasnil, da ne gre za ukrep, ki bi preprečil vsa nedeljska odprtja, pač pa bi ta krepko omejil.

Kdor je zamudil včerajšnjo priložnost, lahko preveri na socialni skupnosti Facebook (Domenica no grazie Friuli oz. Liberaldomenica), kje bodo v prihodnje zbirali podpise. Za zakonski predlog bodo namreč v šestih mesecih moralni zbrati 50 tisoč podpisov.

Komisarka Denise Mutton, kvestor Giuseppe Padulano in državna tožilka na tržaškem sodišču za mladoletne Chiara Degrassi s koledarem policeje

KROMA



FINANČNA STRAŽA - V trgovini in bifeju Spet nepravilnosti za blagajniškim pultom

Finančna straža še naprej vneto pregleduje tržaške lokale in preverja, ali je njihovo poslovanje neoporečno. Pod drobnogledom so zlasti dejavnosti za blagajniškim pultom, saj razni trgovci in gostinci strankam ne izročijo računa - svoje blago prodajo na črno. Nazadnje so finančni stražniki zasačili dva kršitelja - kitajskega lastnika trgovine v Terezijanski četrtri in italijansko družbo, ki upravlja nek bife v strogem središču mesta.

Trgovina in gostinski obrat sta se zaradi omenjenega prekrška že četrtič v petih letih znašla na spisku finančne straže, vsakič je bila obveščena tudi Agencija za prihodke. Četrta kršitev pa prinaša poleg globe še drugo kazeno - tridnevno prisilno zaprtje. V obeh primerih velja prepoved do danes. V zadnjih treh mesecih so v Trstu začasno zaprli deset trgovin in gostinskih lokalov.

Karabinjerji NAS kaznovali opensko gostilno

V petek so se na Općinah mudili karabinjerji oddelka za nadzor prehramnih izdelkov NAS iz Vidma. Ob spremstvu tržaških karabinjerjev so si ogledali prostore gostilne (imena niso razkrili) in na koncu kaznovali lastnika zaradi neprimernih higieničnih razmer. Globa znaša tisoč evrov, zaseglj pa so skladisče gostilne, v katerem je bilo shranjenih za 50.000 evrov živil.

Razorožil nevarno obiskovalko

V nekem lokalnu v Ulici Settefontane se je 43-letna ruska državljanica I.O. v petek ob 19.30 sprla z lastnikom in mu začela groziti z nožem. On jo je uspešno ukrotil in razorožil ter poklical karabinjerje, ki so jo kazensko ovdili

VELIKI TRG - Jutri Silvestrovo z italijansko skupino Finley

Kdor bo novo leto 2013 pričakal na Velikem trgu se bo lahko dodobra naplesal ob ritmični, predvsem rock glasbi. Na svoj račun bodo namreč prišli zlasti mladi, saj bo na oder pred Velikem trgom stopila italijanska pop/rock zasedba Finley, ki baje žanje velik uspeh med najstniki.

Dogajanje se bo jutri začelo ob 21.30, ko se bo tržaškemu občinstvu predstavila plesalka Selene s svojo skupino in poskrbel za pravi plesni šov Dance Music Show. Večerni program se bo nadaljeval z nastopom popularne zasedbe Finley.

Malo pred polnočjo bo na oder stopila tudi občinska odbornica Elena Pellaschiar, ki bo vsem voščila dober začetek novega leta. Po ognjemetu, ki se bo začel ob polnoči, pa bo na oder stopil še Mitch DJ, ki bo zbrane na trgu zabaval do 1. ure zjutraj.

SSG - Silvestrski večer od 21. ure dalje

Skupaj v novo leto

Silvestrski večer v Slovenskem stalnem gledališču je postal tradicija, ki ima vsako leto drugačen priokus, saj se vsakič v pristnem gledališčem vzdružujo, začne s predstavo.

Letos bosta smeh in zabava zagotovljena z enkratnim govorjanjem predstave Narodnega doma Maribor *Ulbežnici*. Francoska komedija, ki sta jo štiriročno napisala Pierre Palmade in Christophe Duthuron, je zgodba o dveh ženskah na begu. Prva, mlajša, je pobegnila od doma, od moža in hčerke, saj se je naveščala življence žene-služkinje. Druga, starejša, pa je pobegnila iz doma za starejše, v katerega jo je povsem brezčutno in veliko prezgodaj »pospravil« njen sin. Srečata se po naključju na avtocesti, kjer obe štopata. Skupno potovanje bo skozi niz komičnih situacij, dogodkov in avantur pripeljalo do nemogočega, resničnega prijateljstva, ki ga nič ne more izničiti. Zaradi izjemnega uspeha prizvedbe leta 2007 so igro kmalu prevedli v več tujih jezikov in zelo hitro je doživel na desetine različnih uprizoričev po Evropi in ZDA. V tej uprizoritvi, ki bo opremljena z italijanskimi nadnapisi, igrata Maja Blagovič in Vladimir Jurc (»en travesti«), režijo in prirdebo pa je podpisala Nenni Delmestre.

Predstava bo na sporedob 21. uru v Mali dvorani SSG, kar bo samo začetek dolge silvestrske noči, ki se bo nadaljevala v foajeu gledališča, kjer bo ansambel Platana iz Kopra poskrbel za glasbo in ples, catering Vivo pa za primerno pogostitev vseh obiskovalcev. Vstopnice za predstavo, ples in catering (skupaj 40 evrov) so na voljo pri blagajni SSG še jutri uro in pol pred začetkom silvestrovanja (tel. +39 040 362542 / 800214302).

Deseti raček danes v SSG

Niz gledaliških srečanj za otroke in starše miniT, ki ga Slovensko stalno gledališče prireja v sodelovanju s stalnim gledališčem La Contrada in z Občino Trst, se nadaljuje. **Danes bo ob 17. uri** v Mali dvorani SSG na sporedu enkratna ponovitev predstave Deseti raček Milana Jesiha. Režiserka Katja Pegan je postavila na oder pripoved o notranji in zunanjih lepoti »proti« Andersenovi, najbolj znani različici, saj se raček ne spremeni v laboda, temveč odkrije globlje in bolj trajne vrednote brez pogojne ljubezni in prijateljstva.

V vlogi Račka igra Primož Forte, v zasedbi nastopajo še Lara Komar, Romeo Grebenšek, Maja Blagovič ter gosta Tjaša Hrovat in Gregor Geč. Vstop je prost.

Novosti v otroškem kotičku slovenske deželne TV

S prvim dnevom novega leta bo prislo do spremembe v otroškem tv sporedu slovenskega programskega oddelka Rai za FJK. Namesto vsakodnevnih kotičkov pred tv dnevnikom se bosta TV Kocka oz. otroški, in v bočo tudi mladiški program, preseleli na nedeljo, med 20. in 20.30. Prva nedeljska TV Kocka bo na sporedu v nedeljo 6. januarja. Ob 20. uri bodo lahko najmlajši gledalci uživali ob igri Stena Vilarja Ko bom velik bom. Naslednji dve nedelji, 13.1. in 20.1., bo na sporedu glasbena predstava Romane Kranjčan Gremo skupaj, ki jo bodo predvajali v dveh delih.

V nedeljo 27.1. pa bodo oddajali prvo epizodo otroškega magazina Klepelutke z naslovom Zima, zima bela. Urednici oddaje sta Živa Pahor in Deva Pincin. Snežna dogodivščina veselje družbe Klepelutk, ki se rojeva iz domišljije Deve Pincin, bo prepletena z risankami ter terenskim prispevkom, ki smo ga posneli s sodelovanjem petega razreda COŠ Pinko Tomažič iz Trebišč, v katerem bodo učenci predstavili kamnite pastirske hišice. V teku pomlad bi bilo predvajali v dveh delih.

Ljubezenski napoj za novotletni večer RAI

Novotletni večer na slovenski televiziji RAI bodo popestrili glasovi in glasba ter scenki prikaz Donizettijeve operе Ljubezenski napoj v izvedbi sodelujočih pri projektu Mednarodne operne akademije Križ Mladi... na oder! Projekt pod vodstvom opernega pevca Alessandra Svaba je letos zaobjel okrog 3.000 otrok iz dežele Furlanije Julijske krajine, kamere naše televizije pa so snemale izvedbo, ki je bila 23. aprila 2012 v Kulturnem domu v Trstu. 1. januarja ob 20.50 bo na sporedu v nekoliko skrajšani obliki ta posnetek.





NABREŽINA - Celovečerni nastop Dpz Kraški slavček-Krasje

Pevska kakovost tudi na božično noč

Raznolik program je segal od sakralnih skladb do božičnih melosov



Pevke z dirigentko in skladateljico Petro Grassi

»Na božično noč« je naslov koncerta, ki so ga pевke združenega dekliškega zborja Kraški slavček-Krasje izvedle v petek, 21. decembra v cerkvi Sv. Roka v Nabrežini. Kakovost in raznolikost programa, ki je segal od sakralnih skladb do božičnih melosov, so bili prepoznavni znaki prazničnega večera, ki je prikazal vrhunsko tržaško petje.

Združitev dveh dekliških zborov je odločitev, ki so jo tržaška dekleta sprejela v začetku letosne sezone z mlado dirigentko in skladateljico Petro Grassi. Društvo Igo Gruden, pod katerim deluje dekliški zbor Kraški slavček, in Slovensko pevsko društvo Krasje sta se v pozitivnem vzdušju odločila, da bosta z vsemi sredstvi, ljubezni in podporo sprejela ta projekt, ki s slišanim že preprečuje.

Dekleta, ki prihajajo iz vasi od Trsta do Jamelj in imajo od 14 do 25 let, edensko vadijo v dveh skupinah: prva v Trebčah, v prostorih Ljudskega doma, druga v prostorih Kulturnega društva Igo Gruden v Nabrežini, občasno se preizkušajo na skupnih intenzivnih vajah. S svojim delom dokazujojo, da lahko starostni razpon bogati zborovsko skupnost, saj nove pевke rastejo ob dozorem glasu starejših, tako zvčno kot karakterialno, zrelejše pa se od mlajših naučijo naivnosti.

Pri celovečerni koncert v življenje-pisu obeh zborov sta zaznamovala dva sklopa. Sakralni del so elegantno začele z renesanso Pueri hebreorum Jacobusa Gallusa. Tehnično dovršenost so dokazale v skladbi Exultavit Franzu Buchkarta, nakar so dekleta sprevno izvedla skladbo Hebedaine augen auf iz Oratorija Elias romančneg skladatelja Felixa Mendelssohna Bartholdyja. Za skladbo Iva Antoninija Ave maris stella so si dekleta Kraškega slavčka maja letos že prislužila absolutno prvo mesto na državnem tekmovanju v Quartianu, v okolici Milana. V intimnem duhu se je prvi del zaključil s skladbo Nona nana, ki jo je tržaški skladatelj Adi Danev pred leti napisal prav za nabrežinske slavčke.

V drugem delu je božično in ljudsko obbarvan program nasnil vse okuse, od popularnega Alfija Nipiča, preko kantavtorja Aleksandra Mežka do izredne sodobnosti v teatralični skladbi Adiemus Karla Jenkinsa, ki jo je popestrila izvirna koreografija. Dirigentka Petra Grassi je pogumno postavila pевke po celotnem prostoru, kar dokazuje individualni pevski nivo, za poslušalce pa pričara ekspresivno zvočno atmosfero. Antogninijeva O magnum mysterium je ob spremljavi čela v sredini prostora objela dušo vseh prisotnih, teme večera smo bili deležni tudi spremstva klavirja, harmonike, flavte in citer. Izvajali so učenci in diplomiranci Glasbene matice. Pevke, ki obiskujejo pouk na tej šoli, bodo tako opravile obvezni pouk zborovskega petja po novi reformi glasbenega šolstva.

Pevke Dpz Kraški slavček-Krasje so se v decembru uspešno predstavile še na reviji Nativitas v Gropadi, na otvoritvi božičnega sejma društva Igo Gruden v Nabrežini in na koncertu v cerkvi Trebčah skupaj z domačo godbo Viktor Parma. (JŠ)

KONTOVEL - Ob 145-letnici rojstva in 90-letnici smrti Jake Štoka

Praznik dramske družine

Uprizorili Štokovo burko Tri tički - Ob govorih pevski nastopi, podeljevanje priznanj in razstava o društvenem delovanju



Pozdravni nagovor predsednika društva Matjaža Rustje (prvi desno) na prireditvi



Spominski posnetek učencev pred gradom v Miramaru

Čudovit izlet v Miramarski grad

V mesecu novembru smo se učenci osnovne šole A. Gradnika s šolskim avtobusom podali v Trst na ogled pravljičnega Miramarskega gradu. Tam smo se najprej sprehodili po parku in šli mimo čudovitega drevoreda, nenaščoma pa smo ob koncu drevoreda zaledali pred nami mogočni grad. Ob

vhodu sta nas čakala vodiča in gospa Monika Milič, mama dveh naših sošolk Tereze in Veronike.

Vsi smo si ogledali velike sobane in se za dobro uro spremenili v cesarje in princeske. Naše sošolke so kar sanjale lepa široka krila in cesarjeve plese, mi učenci pa smo si predstavliali, kako je Maksimilijan I. plul po morju in spoznal veliko zanimivosti. Ena izmed teh je ananas, saj ga je Maksimiljan tako ljubil, da ga je postavil kot sestavni del pohištva. Vsepovsod so ananas: na stenah, stropu, lestencih in zavesah. Vodiča sta

ŠEMPOLAJ - SKD Vigred

Srečno v Štalci

Bogat spored koncerta ob koncu leta in zdravica novemu



S koncertom Srečno se je prejšnji teden v Štalci v Šempolaju zaključilo bogato delovanje Skd Vigred v letu 2012. V praznično okrašeni in natrpani Štalci so nastopili mladinska glasbena skupina Vigred - Kraški fenomeni, skupina mladih glasbenikov To smo mi in ansambl Uopnska mularija, Turbo polka, Domači zvoki, Zauberschwung Quintett, Kraški muzikanti, Blue Krass; pred kratkim

ustanovljen vaški zborček iz Medjevasi Stara cingl'ca, ki prepeva stare domače pesmi. Ob zaključku pa še pевki Martina Feri in Laura Budal ob spremljavi Aljoše Saksida, domačin Keko pa je predstavil svoje avtorske pesmi in je nastopil ob spremljavi Izotka Cergola, program je povezovala odbornica društva Silvana Tretjak. Ob zaključku so prisotni skupaj nazdravili prihajočemu letu.

S prijetnim kulturnim programom in družabnostjo je Slovensko dramsko društvo Jaka Štoka proslilo 145-letnico vsestranskega kulturnega delavca, gospodarstvenika in narodnega buditelja Jake Štoka, s srečanjem pa so se želeli zahvaliti tudi vsem nekdanjim in sedanjim društvenim članom za delo in uspehe.

V pozdravnem nagovoru na prireditvi je predsednik Matjaž Rusta opisal lik in delo Jake Štoka v rojstnem Kontovelu in pozneje v Trstu, zaustavil pa se je ob začetkih kulturnega in dramskega delovanja na Kontovelu in Prosek, saj letos mineva 135 let od začetkov domačega organiziranega kulturnega ustvarjanja.

Slavnostni govor so organizatorji zaupali kulturnemu in družbenopolitičnemu delavcu, zvestemu društvenemu spremjevalcu Brunu Ruplu, ki je bil v začetku šestdesetih let prejšnjega stoletja med pobudniki ponovnega zagona prosvetnega dela na Prosek in Kontovelu. Rupel je občuteno orisal začetke dramskega delovanja v Soščevi hiši, s hvaljnostjo je med drugimi imenoval gonišlo silo takratnega prosvetnega življenja Marjana Pertota, ob koncu pa se je zavzel za ohranitev vseh kulturnih hramov v vasi.

Na srečanju je sodeloval Ženski pevski zbor Prosek-Kontovel pod vodstvom Marka Štoke, osrednjo točko nedeljskega programa pa je predstavljala Štokova burka Tri tički. Na oder so stopili tudi trije člani dramske družine, ki so pri dramskem društvu od vsega začetka, torej več kot pet desetletij. Priznanje sta prijeli igralci in odbornici Boženka Štoka in Zvonka Guštin ter Dario Rupel, ki je bil tudi tri desetletja predsednik društva Jaka Štoka ter si je zamislił in izvedel proslavo. V burki so uspešno nastopili še Dario Tenčec, Egon Štoka in Matija Kralj. Pri društву so se spomnili tudi mlajše generacije igralcev in režiserjev, ki so v dramsko družino stopili sredi 90 let in dalji društvo novega zagona.

V dvorani je bila na ogled prično razstava o društvenem delovanju, ki jo je pripravil Marjan Pertot, udeležence pa je pritegnilo tudi predvajanje nekaterih starejših društvenih iger (za montažo je poskrbel Andrej Rupel). Veseli popoldne je sklenil glasbeni nastop Roka Dolanca, Jana Guština in Erika Puriča. (DM)



PREBENEG - Množičen pohod brez meja

Nikoli več tiste bele črte

Pohod je povezel krajane obmejnih vasi - Pred spomeniki ob poti so se spomnili tudi padlih

Nedelja kot vsaka do sedaj pa vendar zelo drugačna. Tako lahko rečemo za pohod »Te skupne stezice-pohod brez meja«, ki so ga organizirali vaščani obmejni vasi skupaj s krajevno skupnostjo Črni Kal in občino Dolina. Zbrali smo se v Prebenegu, spili topel čaj, potem pa je skoraj 300 pohodnikov krenilo do spomenika. Tu smo s šopkom cvetja obudili spomni na hude čase naci-fašizma, ko so morala umreti mlada dekleta in fantje samo zato, ker so hoteli govoriti materin jezik. Po stezici proti Kastelu se je skoraj celo uro vila dolga kolona mladih in starejših iz vseh krajev bližnje in daljne okolice. V Kastelu nas prijazni vaščani pričakajo z malico. Tako prijetno so klepetali sorodniki, prijatelji, znanci in sodje, da smo jih morali kar nekaj časa čakati pred spomenikom padlih med NOV, kjer smo spotoma položili cvetje. V mislih smo imeli vse, ki so morali dati življenje, da se lahko danes spet svobodno sprehajamo po naši prelepi Istri. Po tem pa na hrib s približno 400 metrov n.v., prav nad tunelom avtoceste. Tu se odpre prekrasen razgled vse do morja. V Sočerbu postanek ob spomeniku, potem pa naprej v park Glinščice in ob Dolini nazaj v Prebeneg. Nekoliko utrujene toda izredno zadovoljne pohodnike so pričakali dobroročni krajanji Prebenega ter jih poštigli z lovskim golažem.

Vsakij se ob tem pohodu spomnemo pripovedovanja starejših krajanov, kako so z bolečino v duši gledali



anglo-ameriške vojake, ki so po naši skupni zemlji zarisali belo črto in odrezali posamezne hiše od vasi, presekali poti, ki so kmetu omogočale dostop do svoje zemlje. Prav malo jim je bilo mar za ljudi. Belo črto so zarisali celo po sredini pokopališča. Ta bela črta je postala državna meja. Septembra 1947 so jo zasedli vojaki jugoslovanske vojske. Postala je železna zavesa med vzhodom in zahodom. Naenkrat so postali državljanji različnih držav. Sorodniki, prijatelji in sosedje so postali tuji. Kdor se je približal meji, je tvegal, da ga vojaki, ki so varovali mejo, ustrelijo.

Verjamem, da ne bo nikoli pozabljeno veselje 21. decembra 2007, ko je bila dvignjena rampa na Križpotu in Sočerbu. 60 dolgih let je bilo potrebno, da so prijatelji, sorodniki in sosedje ponovno lahko svobodno zajeli zrak naše prelepe krajinе in se brez strahu sprehodili po vseh teh naših skupnih stezicah in poteh.

Danes ko smo spet skupaj, skupaj v Evropski uniji je mejna postala le še administrativna ločnica. Ta pohod pa naj ostanje spomin na krvivočno preteklost in opomin, da nikoli več ne dopustimo, da nam bodo tuji risali belo črto.

Janko Sever

TELEVIZIJA - Nocoj posebna oddaja

Magazin Alpe Jadran praznuje 30-letnico

Televizijski magazin »Alpe Jadran« je ravno te dni dopolnil častitljivih trideset let. Ob pomembni obletnici je nastala reportaža o nadvise priljubljeni kulturni oddaji, ki velja za najstarejšo televizijsko koprodukcijo v Evropi. Pobudniki mednarodnega sodelovanja so bili uredniki avstrijske, italijanske, slovenske in hrvaške javne televizije, od vsega začetka pa jo soustvarja tudi Deželnki se-dež Rai za Furlanijo Julijsko krajino.

Skupni program z naslovom »Alpe Jadran« je bil prvič na sporednu decembra leta 1982. Od takrat je bilo v oddaji skoraj tri tisoč prispevkov o izjemno raznolikem kulturnem, krajevnem in umetniškem bogastvu ljudi, ki sobivajo na območju Srednje Evrope.

Zamisel o skupnih oddajah je nastala vzporedno z ustanovitvijo »Delovne skupnosti Alpe Jadran«, ki je omogočila tesnejše gospodarsko, kulturno in politično sodelovanje med srednjeevropskimi deželami, ki so bile v tistem obdobju zaradi politične razmejitve še strogo ločene.

Ko se je leta 1987 mednarodni koprodukciji pridružilo tudi madžarsko uredništvo, so se še pred padcem Berlinskega zidu, po zaslugu skupne oddaje »Alpe Jadran«, prvič v zgodovini

povezale javne televizijske hiše Zahodne in Vzhodne Evrope. Kasneje sta postali sestavni del ekipe še Bavarska in Švicarska Televizija, čezmejno televizijsko sodelovanje pa je preživeleno tudi balkansko vojno.

Kmalu po ustanovitvi slovenske televizije Rai, je leta 1997 po zaslugu sedanjega ravnatelja Slovenskega programskega oddelka Filiberta Benedetiča, mednarodna koprodukcija pridobilata tudi slovensko uredništvo v Trstu. Od takrat je oddaja Alpe Jadran postala stalnica tudi na naši mreži, prispevki iz zamejske stvarnosti pa so hkrati vidni na celotnem območju, ki ga pokrivajo sodeljujoče javne televizijske hiše.

Uredniki posameznih televizijskih postaj že tri desetletja ustvarjajo program, ki povezuje in gradi mostove med ljudmi z območja Alp in Jadrana. Zato pa se tudi sami čutijo del neprekrajenega procesa, ki je pripomogel k zmanjšanju razlik med Vzhodom in Zahodom.

Za visoki jubilej najstarejše koproduktionske oddaje v Evropi, vse gledalce vabimo k ogledu polurne reportaže o 30. letnici »Magazina Alpe Jadran«, na sporednu nocoj, takoj po slovenskem tv dnevniku, približno ob 20.50.

NOVLETNI KONCERT SKD TABOR - Openska glasbena srečanja 2012/13 v nedeljo, 6. januarja, ob 18.00 v Prosvetnem domu na Opčinah koncert Delavske godbe Trbovlje, dirigent Jože Kotar. Vabljeni!

TRADICIONALNA RAZSTAVA JASLIC z vsega sveta v župnijski dvorani v Nabrežini, jaslice so na ogled tudi v cerkvi. Urvnik: ob sobotah in praznikih od 16. do 19. ure, do nedelje, 6. januarja.

VINCENCIJEVA KONFERENCA vabi na obisk gostov v domu za starejše Itis, Ul. Pascoli 31, ob koncertu Vokalne mladinske skupine Catticoro - Katizbor v četrtek, 10. januarja, ob 16.30.

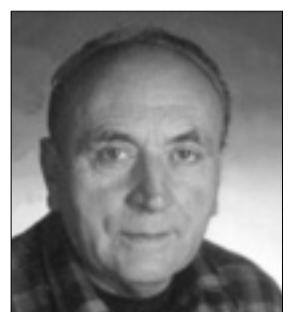
»MIR LJUDEM NA ZEMLJI« - božični koncert v cerkvi Sv. Janeza Krstnika v Boljuncu v soboto, 12. januarja, ob 20. uri. Večer bo oblikoval zbor Anakrousis pod vodstvom profesorja Maurizia Marchesicha, priložnostno misel nam bo podal domača župnik g. Jože Špeh. Lepo vabljeni.

PIHALNI ORKESTER BREG prireja noveletni koncert, v nedeljo, 13. januarja, ob 17. uri v prodajnem centru na Dolgi Kroni. Sodelujejo gojenci glasbene šole ter ansambla Klapa z Brega in Rock na b'ndime. Toplo vabljeni.

SKD BARKOVLJE Ul. Bonafata 6 s povrtovljstvom ZSKD in Slovenske prosvete prieja v pondeljek, 14. januarja, ob 20.30 koncert »Od opere - Pozdrav novemu letu« s solisti gledališča G. Verdi iz Trsta: Miriam Spano sopran, Silvia Bonesso mezzo sopran, Francesco Cortese tenor, Damjan Locatelli bariton, pri klagirju Tamara Ražem Locatelli.

+ 24.12.2012 je preminil moj dragi

Franc Kocijan



Žalostno vest sporoča

žena Blanka

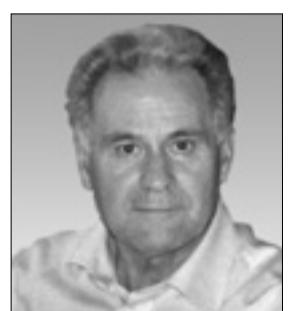
Od njega se bomo poslovili v pondeljek, 31.12.2012, od 11.30 do 12.30 v ulici Costalunga, ob 13.00 bo sv. maša v cerkvi v Bazovici.

Pogreb z žaro bo 11.1.2013 ob 15.30 na bazovskem pokopališču.

Bazovica, 30. decembra 2012

+ Po dolgi bolezni nas je zapustil naš dragi

Pino Coffol



Žalostno vest sporočajo

sestra Ana, nečaka Fulvio in Marina z družinama ter ostalo sorodstvo

Od njega se bomo poslovili jutri, v pondeljek, 31. decembra, ob 13. uri v ulici Costalunga.

Pogreb z žaro bo v ožjem družinskem krogu.

Trst, Boljunc, 30. decembra 2012
Pogrebno podjetje Alabarda

30.12.2004

30.12.2012

Drago Bogatec



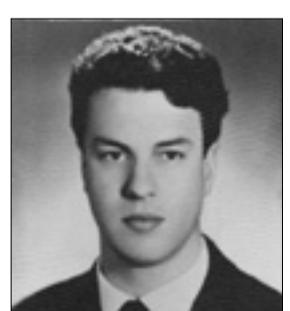
Si vedno v najinjih srčih.

Giuli in Mara

1.1.1963

1.1.2013

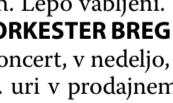
Giuliano Colautti



Toplo se ga spominjamo

sestri Elda in Aldina ter vsi njegovi

Pogrebno podjetje



Onoranze Funebri
ALABARDA
na Opčinah, v Boljuncu,
v Miljah, v Nabrežini
in Trstu
na Istrski ulici
nasproti pokopališča sv. Ane
Tel. 040 21 58 318

Svojci

Pogrebno podjetje Zimolo



Veselo praznovanje 60-letnikov z vzhodnega Krasa

Že konec oktobra smo se v prijetni restavraciji srečali in skupaj praznovali 60-letniki z vzhodnega Krasa, ki smo bili povečni sošolci na nižji srednji šoli na Opčinah.



SLOVENSKO STALNO GLEDALIŠČE
SILVESTRSKI VEČER v SLOVENSKEM STALNEM GLEDALIŠČU
v ponedeljek, 31. decembra od 21. ure dalje
stopajmo skupaj v novo leto!

naš program:

Narodni dom Maribor
Pierre Palmade, Christophe Duthuron
UBEŽNICI
režija in priredba: Nenni Delmestre
niz komičnih situacij, dogodkov in avantur
dveh čens na begu!
igrata: Maja Blagovič, Vladimir Jurc
(z italijanskimi nadnapisi)



Sledi ples z ansamblom **PLATANA**
za pogostitev naših obiskovalcev bo poskrbel Catering **VIVO**
predstava + ples + catering = 40 evrov!

Za informacije in rezervacije je blagajna gledališča odprta vsak delavnik od 10. do 15. ure
(tel. +39 040 362542/ brezplačna številka 800214302)

SLOVENSKO STALNO GLEDALIŠČE
v Občino Trst in gledališčem La Contrada
v okviru festivala za otroke
in starše miniT
Milan Jesih
DESETI RĀČEK
Režija Kaja Pejan
danesh, 30. decembra
ob 17.00 v Mali dvorani SSG
vstop prost!
www.teaterssg.com

Včeraj danes

Danes, NEDELJA,
30. decembra 2012

EVGEN

Sonce vzide ob 7.45 in zatone ob 16.30
- Dolžina dneva 8.45 - Luna vzide ob
18.52 in zatone ob 8.39

Jutri, PONEDELJEK,
31. decembra 2012

SILVESTER

VREME VČERAJ: temperatura zraka 8,3
stopinje C, zračni tlak 1028,5 mb raste,
vlaga 46-odstotna, veter 7 km na uro
severo-vzhodnik, nebo jasno, morje
rahlo razgiban, temperatura morja
10,8 stopinje C.

OKLICI: Valter Radakovic in Massimiliano Degrassi.

Lekarne

Nedelja, 30. decembra 2012

Lekarne odprte od 8.30 do 13.00
Ul. Pasteur 4/1, V.le XX settembre 6, Ul.
dell'Orologio 6, Milje - Ul. Mazzini 1/A,
Prosek.

Lekarne odprte od 13.00 do 16.00
Ul. Pasteur 4/1 - 040 911667, V.le XX
settembre 6 - 040 371377, Milje - Ul.
Mazzini 1/A - 040 271124, Prosek -
040 225141 - samo s predhodnim te-
lefonskim pozivom in z nujnim re-
ceptom.

Lekarne odprte od 16.00 do 20.30
Ul. Pasteur 4/1, V.le XX settembre 6, Ul.
dell'Orologio 6, Milje - Ul. Mazzini 1/A,
Prosek - 040 225141 - samo s pred-
hodnim telefonskim pozivom in z nuj-
nim receptom.

NOČNA SLUŽBA
Lekarna odprta od 20.30 do 8.30
Ul. dell'Orologio 6 - 040 300605.

Torek, 1. januarja 2013
Lekarne odprte od 8.30 do 13.00
Ul. Tor S. Piero 2, Ul. Revoltella 41, Trg
Goldoni 8, Ul. Flavia di Aquilinia 39/C,
Božje polje 1,

SLOVENSKO STALNO GLEDALIŠČE
MODRI ABONMA IN IZVEN
V SODELOVANJU Z ARTISTI ASSOCIATI - CIRCUITO REGIONALE DANZA
ROYAL MONGOLIAN BALLET
VETER Z VZHODA
očarljivo potovanje skozi tisočletno zgodovino vzhodnoazijskih narodov
Četrtek, 3. januarja ob 21.00 v Veliki dvorani SSG

Predprodaja pri blagajni Slovenskega stalnega gledališča od ponedeljka do petka
od 10. do 15. ure
Tel. št. 800214302 (brezplačna) ali 040 362542. www.teaterssg.com
spletna prodaja na www.vivaticket.it

Pr' Rokčevih v Krizu
praznuje 80 let naša

Čiana

Na še veliko zdravih let ji kličejo
vsi njeni

Mali oglasi
DIATONIČNO HARMONIKO B.E.S.A.S.

Prostor prodam za 1000 evrov; tel.
335-5387249.

OPĆINE CENTER: dajem v najem stanovanje s samostojnim ogrevanjem, spalni sobi, dnevna soba z balkonom, opremljena kuhinja, kopalnica, klet in parkirno mesto. Tel. št.: 040-214309 ali 333-2130947.

PRODAM gorilnik (bruciatore) na plin znamke unigas cib, malo rabljen po ugodni ceni. Tel. št.: 338-2105138.

PRODAM voziček, štirkolesni, velika napihljiva kolesa, skupaj s torbo za prenašanje dojenčka, ki se spremeni v zimsko vrečo, vse po zelo ugodni ceni. Tel. št.: 338-2105138.

PRODAM SVETLO STANOVANJE pri Sv. Jakobu z lepim razgledom na mesto: vhod, dnevna soba z balkonom, kuhinja, spalna soba, kopalnica in shramba. Žnižana cena: 80.000 evrov. Klicati ob večernih urah tel. št.: 366-5371670.

Obvestila

AŠD SK BRDINA obvešča, da se bodo tudi v letošnji zimski sezoni 2012/13 odvijali tečaji smučanja v Forni di Sopra. Ob priliku, bo za člane društva možen avtobusni prevoz. Informacije na št. 340-5814566 (Valentina).

GOZDNA ZADRUGA PADRIČE vabi člane, ki se nameravajo udeležiti sečne drvi na skupni lastnini, da se navijajo pri odbornikih.

JUS TREBČE vabi člane in vaščane, da se danes, 30. decembra, udeležijo vzdrževalne sečnje na poljski poti med Drnj čo in J mo u d Tačke. Vsakdo naj s seboj prinese potrebno orodje. Zbirališče P r Kale ob 8.30.

KMEČKA ZVEZA obvešča člane, da bodo v ponedeljek, 31. decembra, uradi zaprti.

KRU.T obvešča, da bodo društveni prostori in uradi zaprti od ponedeljka, 31. decembra, do petka, 4. januarja.

NARODNA IN ŠTUDIJSKA KNJIŽNICA bo zaprta do ponedeljka, 31. decembra.

OBČINA DEVIN - NABREŽINA obvešča, da bodo občinski uradi v ponedeljek, 31. decembra, zaprti (ali bodo delovali samo v dopoldanskih urah).

OBČINA ZGONIK obvešča, da bodo v ponedeljek, 31. decembra, v popol-

danskih urah uradi in knjižnica zaprti.

Kam po bencin

Danes bodo na Tržaškem obratovale naslednje črpalki:

ADRIJA: Proseška postaja 35

AGIP: Furlanska c. 5, Istrska ul. 155

SHELL: Ul. Locchi 3

ESSO: Ul. Flavia 120/1, Sesljan center, Ul. Carnaro - državna cesta 202 - km 3+0,67

ENI: Ul. A. Valerio 1 (univerza)

TOTALERG: Ul. Flavia 59

ČRPALKE ODPRTE 24 UR NA 24

AGIP: Devin (jug) - avtocesta A4, Valmaura - hitra cesta SS 202 km 36

TOTAL: Devin (sever) - avtocesta A4

NOČNE ČRPALKE IN SELF SERVICE

TAMOIL: Ul. F. Severo 2/3, Miramarški drev. 233/1

AGIP: Istrska ulica 155, Naselje Sv.

Sergija - Ul. Forti 2, Miramarški drev.

49, Katinara - Ul. Forlanini, Furlanska c. 5; Devin - Državna cesta 14,

Sesljan - avtocestni priključek km 27

ENI: Ul. A. Valerio 1 (univerza)

ESSO: Ul. Flavia 120, Trg Foraggi 7,

Trg Valmaura, Zgonik - Državna ce-

sta 202, Ul. Carnaro - Državna cesta

202 km 3+0,67, Općine - križišče,

Kraška pokrajinska cesta km 8+738

ADRIA: Proseška postaja 35

SHELL: Ul. Locchi 3, Fernetiči

TOTAL: Ul. Brigata Casale

TOTALERG: Ul. Flavia 59

V sodelovanju s FIGISC Trst.

OBČINSKA KNJIŽNICA NADA PER-

TOT v Nabrežini ter Urad za odnose z javnostmi bosta v ponedeljek, 31. decembra, zaprti. Slednji bo zaprt tudi v sredo, 2. januarja.

SDGZ - Slovensko deželno gospodarsko združenje in podjetje Servis doo obveščata, da bodo v ponedeljek, 31. decembra, uradi zaprti. Ponovno bomo odprt v sredo, 2. januarja.

ZSKD obvešča včlanjene zbere, da je na spletni strani www.zpzb.si aktivna povzema za spletne prijavnice za 44. revijo Primorska poje. Rok prijave zapade v ponedeljek, 31. decembra 2012.

TELOVADBA ZA GOSPE V ZLATIH LE-

TIH - Skupina 35-55 obvešča, da telovadba med prazniki odpade. Naslednja vadba bo v četrtek, 3. januarja, ob 9. uri v društveni dvorani gledališča F. Prešeren.

PILATES - Skupina 35-55 obvešča, da telovadba med prazniki odpade. Naslednja vadba bo v petek, 4. januarja, ob 19. uri v telovadnici Niže srednje šole S. Gregorčič v Dolini.

ŠTUDIJSKI PSIHOLOŠKI CENTER vabi na open day, ki bo potekal v petek, 4. januarja. Zainteresirani se lahko vpisajo na prvo brezplačno psihološko konzultenco: 320-7431637, bersendai@gmail.com ali www.psicologo.trieste.it/sl.

PIKAPOLONICA WINTER TIME: ŠC Melanie Klein prireja zimski center za otroke od 3. do 10. leta, do 5. januarja: kvalificirano varstvo družinam med božičnimi prazniki, otrokom pa originalne, zabavne in vzgojne izkušnje. Možnost dnevnega, trodnevnega, štiridnevnega ali tedenskega vpisovanja. Info: www.melanieklein.org; info@melanieklein.org, 345-7733569. Urnik urada: pon. in čet. 9.00-13.00; sre. 12.30-15.00.

SKD VIGRED sporoča, da so na razpolago društveni koledarji pri: odbornikih društva, v gostilni Gruden v Šempolaju, v kavarni Gruden in v knjigarni v Nabrežini.

SSO sporoča, da bo urad v Trstu zaprt za božične in novletne praznike do 6. januarja.

PUSTNA SKUPINA ŠEMPOLAJ se bo letos ponovno udeležila pustnih povork z vozom. Tisti, ki bi se radi pri-družili so vabljeni, da pridejo v ponedeljek, 7. januarja, od 20. ure dalje v društvene prostore v Šempolaju ali naj pokličejo tel. št. 380-3584580.

TPPZ PINKOTOMAŽIČ sporoča, da bo prva vaja v novem letu v torek, 8. januarja, ob 20.45 v sedežu na Padričah. Toplo vabljeni tudi novi pevci, ki bi radi prepevali v TPPZ.

KROŽEK RAZVEDRILNE MATEMATIKE, ki ga vodi prof. Drago Bajc, bo imel novo srečanje v novem letu v sredo, 9. januarja, ob 17. uri v Peterlinovi dvorani v Ul. Donizetti 3 v Trstu. Na sporedu bodo nove zanimivosti in presenečenja, zato ne zamudite.

ASD MLADINA organizira tečaj smučanja z začetkom v soboto, 12. januarja. Informacije in vpisovanje na info@mladina.it ali na tel. št.: 347-0473606, 392-2303152.

Lotterija 29. decembra 2012

Bari	71	37	17	4	49
Cagliari	43	57	58	53	61
Firenze	8	9	21	83	38
Genova	17	57	80	15	34
Milan	77	21	85		



Goriški prostor

Ulica Garibaldi 9
tel. 0481 356320
faks 0481 356329
gorica@primorski.eu

Primorski
dnevnik

GORICA - Nečloveške razmere v zaporu v Ulici Barzellini

V posameznih celicah od šest do osem zapornikov



Antonaz in Sergas
ob izhodu iz
zapora

BUMBACA

»Če je stanje zaporov v Italiji nasploh dramatično, lahko brez pomislekov trdim, da je stanje goriške kaznilnice še slabše.« Deželni svetnik Roberto Antonaz se zgraža nad razmerami, v katerih živijo zaporniki v Ulici Barzellini v Gorici. Propadajoči objekt je predstavnik Mavrične levice v deželnem svetu, ki že vrsto let opozarja na dotrajano goriško zaporo, obiskal včeraj skupaj s predstavniki Forum za Gorico Paolom Sergasom. »Danes sem prvič stopil v zapor. Verjemite mi, pretresen sem,« je povedal Sergas.

Deželni svetnik in predstavnik Foruma sta se srečala s poveljniki zapora, pogovorila pa sta se tudi z nekaterimi zaporniki. Ker je dober del objekta neuporaben, so zaporniki stlačeni v deseterici celic. »Trenutno je v zaporu kakih 50 ljudi. V sobah, ki merijo približno 16 kv. metrov, je od 6 do 8 zapornikov. V teh tesnih prostorih, v katerih sta ob posteljah še umivalnik in stranišče, preživijo v bistvu ves dan in noč. Dnevno imajo na voljo dve uri za rekreacijo na zraku, trikrat tedensko se stuširajo, to pa je tudi vse,« je povedal Sergas, po katerem olajša zapornikom bivanje v nemogičnih razmerah le misel na to, da bodo v »doglednem času - največ petih letih - ponovno na prostosti.

»Večina zapornikov, ki živijo v goriški

kaznilnici, je nezakonitih priseljencev ali uporabnikov drog. To pomeni, da bi bil zapor skoraj prazen, če bi bila zakona Fini-Giovanardi in Maroni-Fini razveljavljena,« pravi Antonaz, ki je zelo kritičen tudi do deželne uprave Renza Tonda. »Furlanija-Julijski krajina je edina dežela v Italiji, kjer v zapore ne morejo vstopati službe javnega zdravstvenega sistema. To velja tudi za Gorico, kjer sklepajo konvencije z zdravnikmi in bolničarji, ki po potrebi prihajajo v zapor reševati zdravstvene težave zapornikov. Zdravstveno osebje morajo potem plačevati po tarifah samostojnega poklica, ne po javnega sistema,« je poudaril Antonaz.

Med problematikami goriškega zapora je kronično pomanjkanje osebja - potrebovali bi dodatnih petnajst uslužbencev -, najhujša pa je dotrajnost stavbe: streha in cevi puščajo, zaradi česar je v poslopju veliko vlage in plesni. »Čeprav je bilo v objekt vloženih več milijonov evrov, se stene krušijo. Poleti je v celicah neznosno toplo, mraza pa danes k sreči ni bilo občutiti,« je povedal Antonaz, ki meni, da se bodo po obnovitvenih delih, ki jih bodo izvedli prihodnje leto - vanje bodo vložili približno en milijon evrov - stanje izboljšalo, problem pa ne bo rešen. »Razmere v tem zaporu so nečloveške. Edina rešitev je njegovo zaprtje,« je zaključil. (Ale)

GORICA - Rop v trgovini Oro Mania

Ropar ranil prodajalko, pobral denar in zbežal



Trgovina Oro
Mania na
Korzu Italia,
v samem
središču
mesta

FOTO D.R.

Ropar z žepnim nožem v roki je včeraj popoldne vstopil v trgovino Oro Mania na Korzu Italia v Gorici, najprej je zagrozil prodajalko, nato jo sunil in ranil v obraz. Takoj zatem je pobral nekaj tisoč evrov gotovine in zbežal iz trgovine neznano kam. Po njegovem odhodu je do kosti prestrašena prodajalka kljicala sile javnega reda; na kraju je prišlo tudi osebje službe 118, ki je ženski nudilo prvo pomoč zaradi manjše rane na

obrazu. Ženska je policistom povedala, da je bil ropar nižje in močnejše postave.

Po razpoložljivih podatkih zgleda, da moškega ni nikče opazil, zato pa bo osebje letecga oddelka goriške kvesture preverilo posnetke raznih varnostnih kamer, ki so namešcene v bližini oropane trgovine. V večernih urah so policisti izvedli poostren nadzor nad teritorijem in pregledovali avtomobile, ki so zauščali mesto.

TRŽIČ - Poškodoval se je delavec iz Bangladeša

Padel vznak

Okoliščine nesreče, ki se je pripetila v tržiški ladjedelnici Fincantieri v petek zvečer, so še vedno nejasne. Mladi delavec po rodu iz Bangladeša se je poškodoval med delom na četrtem krovu ladje Regal Princess, katere notranjost ravnokar opremljajo, saj je njena splavitev predvidena spomladi. Delavec je bil pred nesrečo sam, tako da ni nikogar, ki bi lahko povedal, kako je do nje prišlo.

Moški se je poškodoval okrog 22.30; Bangladeševci, delavec malega podizvajalskega podjetja, je delal na četrtem krovu ladje Regal Princess; kot rečeno je bil sam, čeprav zahtevajo varnostni predpisi, da bi moral biti delavca vedno vsaj dva. Iz še nejasnih vzrokov je moški padel vznak, mogoče z lestve, mogoče z delovnega odra. Kljub poškodbam in bolečinam se je moški uspel približati do telefona, vendar zaradi svojega površnega znanja italijančine ni znal koga klicati. Odločil se je, da bo telefoniral prijatelju, ki je bil takrat izven ladjedelnice. V bengalsčini mu je razložil, kaj se je zgodilo, njegov prijatelj, ki italijančino obvlada boljše, pa je takoj klical na pomoč službo 118. V ladjedelnico je prihitelo rešilno vozilo, prišli so tudi policisti. Poškodovanca so prepeljali v bolnišnico okrog 23.30, policisti so ostali v ladjedelnici do trete ure zjutraj, pred odhodom pa so prizorišče nesreče zasegli. Mladi Bangladeševec se je hudo poškodoval, vendar k sreči ni v smrtni nevarnosti.

Zadnjo hujšo nesrečo pri delu so v tržiški ladjedelnici zabeležili marca. Takrat je delavec padel z delovnega odra in se huje poškodoval. Do nesreče je prišlo v doku ladjedelnice, kjer so gradili ladjo Royal Princess, dvojčico ladje Regal Princess, na kateri se je v petek poškodoval delavec iz Bangladeša.

TRŽIČ - Ponoči

Na črpalki kradla bencin

Zaradi kraje v obtežilnih okoliščinah so tržiški policisti aretirali dva italijanska državljan. Moška so izsledili v petek zvečer, medtem ko sta kradla bencin iz rezervoarja črpalki Shell v Ulici Boito v Tržiču.

Policisti so izvajali nočni nadzor nad teritorijem v sodelovanju s finančno stražo, ko so se s svojim avtomobilom zapeljali po Ulici Boito. Ob bencinski črpalki, ki je že nekaj let zaprta, so opazili kombi in se mu približali. Takoj zatem so zaledili moška, ki sta skušala črpati bencin iz rezervoarja, v katerem je bilo še nekaj goriva, čeprav je črpalka že nekaj let zaprta.

»Do aretacije je prišlo med rednim nočnim nadzorom nad teritorijem, ki ga seveda izvajamo tudi med božično-novoletnimi počitnicami; ravno v tem obdobju smo posebno pozorni na prisotnost morebitnih tatov, ki bi lahko izkoristili odstotnost domačinov za plenjenje po njihovih stanovanjih,« pojasnjuje poveljnik tržiškega policijskega komisariata Andrea Locati in zagotavlja, da so v teh dneh okreplili prisotnost na teritoriju. V zadnjih tednih so namreč na Tržiškem našeli preko štirideset tativ po stanovanjih, tatovi pa so že obiskali tudi Poljane, Doberdob in Dol.



KRMIN - Nova pridobitev podjetij Keber in Carlo di Pradis

Rumena traktorja za trajnostni razvoj

Krminski vinogradniki stopajo na pot uporabe obnovljivih virov energije. Prava pionirja na tem področju sta vinarski podjetji Edi Keber in Carlo di Pradis, ki sta minuli teden predstavili svojo novo pridobitev: rumena traktorja nemške proizvodnje, ki ju bo namesto dizla pogonjalo rastlinsko olje. Biogorivo, na katero bosta delovali kmečki vozili, bodo pridobivali iz oljne ogrščice (v it. »colza«), ki jo bosta podjetji s Ceglega in Pradeža sami pridelovali.

»Podjetji sta nekaj svojih polj na Krminskem že novembra posejali z oljno ogrščico, ki bo cvetela spomladni. Takrat bodo polja živo rumena, tako kot nova traktorja. Iz tega vidika je bila izbira ogrščice za proizvodnjo goriva tudi marketiška pobuda, saj je rumena barva rebole in Brd,« pojasnjuje Stefano Predan, strokovnjak Kmečke zvezе, ki je podjetju nudiла podporo pri pripravi in zagoru projekta. Zamisel zanj se je porodila marca, njegovo uresničitev pa je omogočil prispevek dežele Furlanije-Juliske krajine, za katerega so zaprosili na podlagi deželnega zakona št. 26/2005. Ob KZ je pri projektu sodelovala tudi zveza CIA. »Ogrščico bodo želi nekje junija, semena pa bodo nato poslali v obrat, kjer bodo izdelali olje. Pridobili ga bodo s postopkom hladnega stiskanja semen,« pravi Predan in dodaja, da bodo proizvodnjo olja po vsej verjetnosti zaupali specializiranemu podjetju v Venetu. »Biogorivo bosta nato podjetji lahko uporabili za pogon traktorjev. Gre za vozili znamke Fendt, ki sta primerni za vinogradništvo. To so edini traktorji z močjo 90 konj v Evropi, ki delujejo na ogrščino olje; dizel je potreben le za prizig motorja,« dodaja Predan.



Predstavitev novega okolju prijaznega traktorja v Krminu

FOTO A.W.

Katere pa so prednosti teh novih kmečkih vozil? »Z novima traktorjem bosta podjetji porabili polovico manj dizelskega goriva, kar pomeni, da bo količina škodljivih emisij bistveno nižja. Če se bo izvajalo zakonodajo, ki za ogrščično olje ne predvideva trošarine, bosta kmetijski podjetji prihranili tudi pri stroških goriva. S temeješimi podatki bomo razpolagali čez eno leto, podjetja bomo vsekakor stalno sledili; če bodo rezultati dobrni, bomo skušali promovirati projekt tudi med drugimi kmetijskimi podjetji. V deželi FJK so se sicer za uporabo ogrščičnega olja že odlo-

čili nekateri drugi kmetije, rezultati pa še niso znani,« pravi Predan in pristavlja, da je Kmečka zveza tudi v stiku z združenjem AIEL iz Padove, ki se zavzema za širitev uporabe obnovljivih virov energije.

Rumena traktorja in cilje projekta so Edi Keber, njegov sin Kristian ter brata David in Boris Buzzinelli, ki vodita podjetje Carlo di Pradis, predstavili minuli teden v krminski vinoteki. Med udeležencem srečanja so ob Predanu bili tudi krminski župan Luciano Patat, deželni svetnik Roberto Marin in novinar Bruno Pizzul, ki so vendarjem čestitali za pobudo. (Ale)

GORIŠKA - Štiridesetletnici praznovali

Prav vsi so zaplesali



Letniki 1972
v gostilni Koršič
v Števerjanu

FOTO L.F.

Letniki 1972 z Goriške smo prejšnjo soboto skupaj praznovali svojih prvih 40 let. Večerjo z glasbo in plesom smo izpeljali v gostilni Korsič v Števerjanu. Vzdružje je bilo zelo prijetno. Družabno srečanje smo organizirali v zelo kratkem času; zamisel za večerjo sega namreč v prve dni decembra. Pobudniki smo objavili oglas v Primorskem dnevniku, na pomoč nam je priskočila tudi tehnologija z uporabo Facebooka. S police smo vzel tudi sicer opraseno Izvestje, ki je bilo izdano, ko smo obiskovali njijo srednjo šolo Ivan Trink v Gorici - v bivšem semenišču v Ulici Alviano. Izvestje nam je bilo zelo v pomoč, kajti vseh imen res si nismo mogli zapomniti.

Nekatere sošolice nismo videli že celih 25 let, a smo se na večerji že po prvem nasmehu takoj prepoznali. Med srečanjem smo obujali lepe spomine na šolska leta, na izlete in - kazaj ne - tudi na prve ljubezni, simpatije, »festine«, motorje in motorna kolesa, pesni, splošna vse, kar nas je takrat zanimalo in združevalo. Organizatorji smo bili že zlasti zadovoljni, da so pri nekaterih plesih sodelovali prav vsi prisotni, tako da ni nikče obsedel za mizo.

Lucia Ferfolja



70-letniki iz Pevme, z Oslavja in iz Štmavra so se po desetih letih srečali pred pevmsko osnovno šolo in obujali spomine iz otroških let, ko so bili sošolci in so se srečali.

GORIŠKA - Primarne volitve

DS in SEL izbirata kandidate za parlament

Tudi na Goriškem bodo danes primarne volitve, s katerimi bosta Demokratska stranka in Svoboda, ekologija, levica (SEL) izbirali svoje kandidate za parlament. Volivci Demokratske stranke bodo izbirali med šestimi kandidati na pokrajinski ravni, volivci SEL pa med trinajstimi kandidati na deželni ravni.

Demokratska stranka bo danes na Goriškem imela 19 volišč, ki bodo odprta med 8. in 21. uro. Volišče za Gorico in Števerjan bo v goriškem Kulturnem domu, volišče za Doberdob in Sovodnje na sedežu kulturnega društva Jezero. Volivci iz Krmina in Dolenj bodo glasovali v večnamenski dvorani v Krminu, volišče za Koprivno in Moraro pa bo v večnamenskem centru v Koprivnem. Sedež za Šlovrenc in Moš bo v občinski dvorani v Slovencu, za Gradišče in Mariano pa sedež DS v Gradišču. Ostala volišča bodo v Fari, Gradežu, Medeji, Romansu, Škocjanu in Turjaku, Štarancanu ter Zagraju, Špetru, Vilešu, Tržiču, Ronkah in Foljanu (na sedežih DS). Primarnih volitev se lahko udeležijo vsi, ki so bi-

li 31. decembra leta 2011 vpisani v DS (in so tudi letos plačali članarino), in/ali tisti državljanji, ki so vpisani v seznam volivev levsredinske koalicije. Vsak volivec bo moral prispevati dva evra.

Volišče SEL za volivce z bivališčem v goriški občini, Števerjanu, Sovodnjah in Moš bo na sedežu stranke v Ul. Bellinzona št. 11 v Gorici. Na sedežu v Ul. Trieste št. 203 v Štarancanu bodo glasovali volivci iz Tržiča, Štarancana, Ronk, Doberdoba in Fojljana, v avditoriju Marin pa bodo glasovali volivci iz Gradeža. Četrto volišče bo v centru Primo Levi v Škocjanu (za domačine ter prebivalce občin San Pier in Turjak), v večnamenskem centru v Gradišču pa bodo glasovali volivci iz Gradišča, Zagraja, Fare, Morača, Šlovenca, Koprivnega, Krmine, Dolenj, Medeje, Romansa in Vileša. Volišče SEL bodo odprta od 8. do 20. ure. Volilno pravico imajo volivci, ki so glasovali na prvem krogu primarnih volitev. Poleg teh bodo lahko glasovali vsi, ki so se včlanili v stranko do 25. novembra (oz. do 22. decembra v primeru, da so bili člani že lani).

12

zrcala stanja



Šolski dom v Križni ulici iz leta 1896, sedež najprej izobraževalnih ustanov, po potresu leta 1976 sedež manjšinskih študijskih ustanov in društev (zgoraj); v ospredju Gregorčičev dom (1908, arh. Maks Fabiani), na isti strani ceste obnovljeni Šolski dom, sedaj sedež Fakultete za znanosti o okolju Univerze v Novi Gorici



Križna ulica

Tako so se ljudje odločili in ljudstvo je zakon. Sicer bi pravilneje bilo Križeva ulica (križ - Križev pot); križna bi pomenilo, da seka drugo ulico, kar ne sovpada s to ulico, saj se v italijansčini imenuje Via della Croce, se pravi, da se nanaša na krščansko znamenje, ne na križišče. Pozor: v Gorici je tudi Ulica Benedetto Croce.

Značilno, simbolno in funkcionalno slovensko vsebino je ulica dobila z gradnjo dveh šolskih stavb na prehodu iz 19. v 20. stoletje. Ena je bila Šolski dom (1896), drugo so poimenovali po Simonu Gregorčiču in je bila zgrajena (1908, arh. Maks Fabiani) na vogalu s Kočičaško ulico - Via Vetturini, sedaj Favetti. Po fašističnem obdobju sta ob koncu vojne bili namenjeni učiteljšči in gimnaziji z licejem. Tudi slovenska osnovna šola je našla svoj prostor v Križni ulici. Po potresu leta 1976 so se šole izselile na Livado (osnovna šola) in v Malo semenišče (višje srednje šole), potem so se v Šolski dom vselile slovenske ustanove in organizacije: Knjižnica Damir Feigel, Slori, Kinoatelje, Glasbena matica, Zavod za poklicno izobraževanje, Društvo slovenskih upokojencev za Goriško, Slovensko planinsko društvo. Sredi prejnjega desetletja je stavbo najela novogoriška univerza; izkazalo se je, da ima naša skupnost malo kulturno ali družbeno oprijemljivega od te prisotnosti, čeprav je bilo napovedano drugače in je prve mesecе dobro kazalo.

V vogalni stavbi nekdanjega Gregorčičevega doma je bila v kletnih prostorih dolga desetletja nameščena Narodna tiskarna, potem Tiskarna Lukežič in Grafica Goriziana. V bližnji Ulici del Santo je bila Sokolska telovadnica. V Križni ulici je do nedavna bil sedež rajonskega sveta Svetogorske četrti - Placute.

Aldo Rupel



VRH - Koncert na kmetiji Rubijski grad

Božične pesmi v vinski kleti



Vokalna skupina Arte Voce Ensemble

FOTO VIP

Prijeten glasbeni večer na neobičajnem prizorišču. Tako bi lahko opisali res prijetno zasnovan večer božičnih pesmi, ki je v petek v vinski klet kmetije Rubijski grad na Gornjem Vruhu priklical lepo število ljudi. Vabilu prirediteljev se je odzvalo kakih 150 poslušalcev, ki so z navdušenjem prisluhnili spletu božičnih napevov iz raznih krajev sveta. Koncert z naslovom Nativitas mundi so poleg omenjene kmetije pripravili gorški Kulturni dom, kulturno društvo Danica z Vrha in sovodenjska občinska uprava. Lepoto božičnih melodij pa je pričarala ženska vokalna skupina Arte Voce Ensemble, ki jo sestavljajo pevke iz raznih krajev naše dežele. S svojim dovršenim petjem so zahteven program odpele Maria Bertos, Annalisa Conte, Martina Feri z Opčin, Sara Simondi in Megan Stefanutti. Na klaviature je dekleta spremjal Massimiliano D'Osualdo, ki je tudi priredil posamezne skladbe za tovrstne vokalne skupine. Umetniški vodja v vseh pogledih zanimivega ženskega sestava je Franca Drioli, ki je uvodoma predstavila program večera in glasovne značilnosti posameznih pevk.

Publiko in izvajalke so na začetku pozdravili ravnatelj Kulturnega doma Igor Komel, sovodenjska županja Alenka Florenin ter lastnika vignogradniškega podjetja Venko Černic in njegova hčerkka Nataša, ki je tudi predstavila kmetijo in klet, ki je bila pred leti zgrajena po vzorcu toskanskih kleti. Komel in županja pa sta pobudo postavila med neobičajne prireditve, ki prav zaradi nenavadnosti predstavljajo novost v tovrstnih glasbenih večerih. Poleg tega, sta še povedala Komel in Floreninova, lahko tudi domači glasbeni ustvarjalci nudijo publiku nadvse kvalitetni koncert, ki in ničemer ne zaostaja za nastopi renomiranih glasbenih umetnikov iz bolj oddaljenih krajev.

Kot rečeno je velika klet nudila nadvse prijetno okolje za božični koncert, ki je zaobjel pesmi italijanskega, furlanskega, slovenskega, španskega, ameriškega, francoskega in afriškega izročila. Akustika v Černičevi kleti se je izkazala kot nadvse sprejemljiva, tako da so pesmi prijetno izzvenele brez pomoči zvočnikov in drugih tehničkih pripomočkov. Koncertu je sledila pokušnja odličnih vin, ki so sad dolgoletnega dela družine Černic, vesela družba, voščila in dobro razpoloženje pa so zaključile nadvse prijeten vrhovski glasbeni večer. (vip)

prej do novicewww.primorski.eu

SOVODNJE - Z januarjem

Ambulanta se seli v telovadnico

Sovodenjska zdravniška ambulanta se seli. Občinska uprava sporoča, da bodo z januarjem pregledi družinskih zdravnikov in druge zdravstvene storitve, ki jih izvaja zdravstveno podjetje, potekali v spodnjih prostorih občinske telovadnice, ki jih je občina že pred časom preuredila. »Zdravstveno podjetje, ki v občinski ambulanti opravlja odvezme krvnih vzorcev in druge storitve, je potrebovalo primerno prestore, selitev pa je bila nujna tudi iz drugih razlogov. V zadnjih tednih se je število zaposlenih na naši občini povzpalo - končno smo dobili še dva uslužbenca, s katerima je organik popol - kar pomeni, da bomo na županstvu potrebovali dodatno pisarno, drugi razlog pa so obnovitvena dela, ki jih moramo izvesti v nekaterih prostorih občinske hiše. Da bi zagotovili nemoteno delovanje ambulante in občinskih uradov, je bila selitev z županstva v telovadnico nujno potrebna,« pravi županja Alenka Florenin, ki upa, da za uporabnike ambulante selitev ne bo vira težav. Vhod v novo ambulanto bo neposredno s parkirišča pod telovadnico.

GORICA - Razstava v baru HiC

»Assenzio« ni niti med fašizmom izpodrinil Pelinkovca z etikete

Podjetje Abuja je svoj znameniti liker začelo proizvajati leta 1899



Obiskovalec bara HiC si ob kavi lahko ogleda veliko fotografij, etiket in opisov dejavnosti podjetja Abuja. Na ogled so postavljene tudi nekatere stare proizvodne naprave, ki so služile za destilacijo likerja in polnjenje steklenic

FOTO VIP

V kavarni Hic pri pevskem mostu so pred dnevi odprli zanimivo dokumentarno razstavo o znanem goriškem proizvodno-trgovskem podjetju Abuja in njegovem znamenitem pelinkovcu. Skozi fotografije, etikete, dokumente in nekatere proizvodne aparate je na razstavi mogoče videti del goriške zgodovine, ki se je zrcalila tudi v manjših obrtniških proizvodnih in trgovskih dejavnostih, med katerimi je družina Abuja igrala pomembno vlogo. Razstavo si je omislil novo nastali kulturni krožek »Amici dell'arte Felice«, ki si je zadal nalogu, da od časa do časa pripravi likovne, fotografiske in druge razstave v prostorih omenjene kavarne. Zlasti bodo gostoljubija v kavarni HiC deležni ljubiteljski umetniki in lastniki zbirk različne narave, ki s težavo najdejo mesto v uveljavljenih razstavnih galerijah. Odprtja se je udeležilo veliko ljudi, o sami razstavi pa sta spregovorila člana novega krožka, slikar Luciano Morandini in umetnostna zgodovinarka Serenella Ferrari, sicer predstavnica sklada Coronini-Cromberg. Prisotna je bila tudi goriška prefektinja Augusta Marrosu, ki jo pogostokrat videvamo na kulturnih prireditev različne narave. Svojo predstavitev je Serenella Ferrari razdelila na dva dela. V prvem delu se je sprehodila skozi razgibano zgodovino Goriške, v katerem je delovalo podjetje Abuja, drugi del pa je posvetila pelinkovcu, likerju, ki je v raznih zgodovinskih obdobjih doživljal različen odziv na tržiščih. Med obema vojnami je bil v Franciji celo prepovedan. Podjetje Abuja je v Gorici prisotno od leta 1899 in, kot rečeno, se je specializiralo v proizvodnji likerjev, v prvi vrsti pelinkovca. Na vseh etiketah, tudi v času fašizma, je stal napis Pelinkovac, ki je hrvaški naziv za pelinkovec. Sedanji lastnik podjetja si hrvaško različico razlagata s tem, da je podjetje na svojem začetku kupovalo pelin v hrvaški Istri. Takšno ime je tudi lepše zvenelo, kot italijanski »Assenzio«. Razstava bo odprta do 10. februarja. (vip)

GORIŠKA - Jutri zvečer

Silvestrovjanja na prostem v Gorici, Novi Gorici in Tržiču

V Kulturnem domu klapa Nevera in Pajk's Show z okroglo mizo o spolnosti

V Gorici, Novi Gorici in Tržiču se bo jutri, 31. decembra, mogoče udeležiti silvestrovjan na prostem, na katerih bo glasbe in zabave na pretek. Goriško silvestrovjanje bo vrhunec niza decembridskih pobud, ki jih je občinska uprava izpeljala v sodelovanju z mestnimi združenji in ustanovami. Kioski na Travniku bodo odprli ob 18. uri, od 21.30 dalje bo za glasbo skrbel DJ Karmineemme, ob 23.45 bo pozdrav mestnih oblasti, opoldič bo dvajsetminutni ognjemet, ob zaključku katerega bo nastopila skupina Exes. Pranik se bo zaključil ob štirih, ko bodo zaprli kioske. Uporaba petard na prizorišču silvestrovjanja je prepovedana.

Na novogoriškem prizorišču prazničnega programa bo na zadnji dan v letu pestro že ob 11. uri. Tedaj se bo pod velikim ogrevanim šotorom v Kidričevi ulici začelo silvestrovjanje za otroke s simboličnim odštevanjem do 12. ure. Večerni program se bo začel ob 22. uri. Do 3. ure naslednjega dne se bosta na odru zvrstili skupini Čuki in Banda Berimbau, za plesne ritme bo poskrbel DJ Time. V Novi Gorici letos ognjemeta ne bo, saj so se na mestni občini odločili, da 3.000 evrov, ki bi jih sicer porabili v ta namen, in 2.000 evrov, ki so jih prihranili s tem, da niso pošljali klasičnih novoletnih voščilnic, temveč elektronske, bodo namenili družinam in stiski. Namesto ognjemeta bodo organizatorji med množico, ki bo silvestrovala v središču mesta, razdelili iskrice, ki jih bodo skupaj prižgali ob polnoči in tako simbolno prižgali iskrico upanja v letu, ki prihaja.

Silvestrovjanje na prostem bo jutri tudi v Tržiču. Na Trgu Republike bo DJ Stefano Munari skrbel za glasbo od 21.30 dalje, ob 23. uri pa nastopila skupina Fantasy, po polnoči pa bo koncert italijanskega pevca Ivana Cattanea, ki se tudi mudi v Tržiču za snemanje filma, katerega producent je domačin Vincenzo Marea. Že do 16. ure dalje bo na Trgu Republike veljala prepoved uporabe piro-tehničnih izdelkov. Kršitelje bodo kaznovani z globami, ki bodo znašale med 25 in 150 evrov. Tržički mestni upravitelji vsekakor pozivajo občane, naj pametno uporabljajo petarde tudi izven območja,



kjer velja prepoved njihove uporabe.

Od starega leta se bodo jutri v Kulturnem domu in Gorici poslovili z glasbeno-družabnim večerom z naslovom »Skupaj nazdravimo 2013«. Zapela bo dalmatinska klapa Nevera z Reke, za veselo vzdušje bo poskrbljeno s humorističnimi vložki Pajk's Show. Predvidena je tudi - že, ker v zamejskih krogih razen posvetov in predavanj ne zmoremoo drugega - posebna okrogla miza na temo »Zamejstvo in spolnost: pregled opravljenega dela«. Za slovo od starega leta, ki bo potekalo v Kulturnem domu, vlada precejšnje zanimanje, saj so bile v glavnem oddane že vse razpoložljive vstopnice. Pajk's show pa še dodatno opozarja, naj vsakodneč prinese s sabo še »spumantin« oz. pršut in šalam. Urad Kulturnega doma (tel. 0481-33288) bo jutri med 9. in 13. uro odprt še zadnjič v letošnjem letu in bo sprejemal še zadnje rezervacije za jutrišnji glasbeno-družabni večer.

BRAČAN - Sodelovanje že tradicionalno

Skupaj ustvarjali in peli pod jelko



Bračan, četrtek, 13. decembra: množica staršev, dedkov, babic, sorodnikov in prijateljev ustvarja povsem božično vzdušje v osrčju vasi, milo, nežno in ubranje petje otrok pa pridajajo prazniki občutek upanja in domače topline.

Kot vsako leto so se tudi letos zbrali otroci iz italijanskega vrtca, iz vrtca s slovenskim učnim jezikom Mavrica in učenci prvega razreda osnovne šole Ludvika Zorzuta pred božično jelko, ki je nameščena v središču Bračana. Srečanje je vedno namenjeno predvsem izmenjavi voščil, saj so si drug drugemu zaželenili vesel božič v srečno novo leto. Te male-velike svečanosti sta se udeležila tudi krmniki podžupan Alessandro Pesaola in občinska svetnica Tiziana Casale. Otroci so skupaj zapeli nekaj božičnih pesmi v slovenskem in italijanskem jeziku in obesili na jelko božične okraske, ki so jih sami izdelali. Nekaj dni

pred tem srečanjem so namreč učenci prej omenjenih šol imeli skupno likovno delavnico. Pod skrbnimi vodstvom učitelja Silvana Bevcarja so sproščeno manipulirali z glino, iz katere so izdelali originalne in unikatne okraske, ki so sedaj razobeseni na jelki in ji pridajajo poseben čar; predvsem pa simbolizirajo upanje in izzrevajo moč medsebojnega sodelovanja. Učenci so poleg eksperimentiranja z novimi umetniškimi tehnikami vzpostavili nove vezi, sklenili nova prijateljstva in še bolj okrepili sodelovanje med šolskimi ustanovami, kar postaja v Bračanu prava tradicija.

Tudi letos učenci osnovne šole Ludvika Zorzuta sodelujejo na 11. razstavi jaslic z mednarodno udeležbo na Sveti go ri s svojimi jaslicami iz gline, ki so nastale pod strokovnim mentorstvom učitelja Silvana Bevcarja. Razstava si je mogoče ogledati do 6. januarja. (sg)



7. januarja zbirajo vpise na izlete PD

Vpisovanje na izlete Primorskega dnevnika bo v Trstu in Gorici potekalo 7. januarja od 9. do 13. ure. V Trstu bo vpisovanje na sedežu Primorskega dnevnika v Ul. Montecchi, v sejni dvorani v četrtem nadstropju, v Gorici pa bodo prijave sprejemlji v Kulturnem domu v Ulici Brass. Kot je bilo že objavljeno v božični številki Primorskega dnevnika 23. decembra, bo agencija Aurora vpisovala na izlete v Oman, London in na jezero Maggiore, agencija Last&First minute Adriatica.net na izlet v Ukrajinu, agencija Adriatica srl pa na izlet na Švabsko in Bavarsko. Če plačilo presega tisoč evrov, mora biti opravljeno s čekom, kreditno kartico ali bančnim nakazilom. Vse potrebne podatke za bančno nakazilo bodo zainteresirani dobili ob vpisu.

Aperitiv v muzeju

V okviru Jesenskih aperitivov bo danes, 30. decembra, ob 11. uri v pokrajinskih muzejih v palači Attems v Gorici voden ogled razstave Raoula Cenisia, za katerega bo poskrbel Saša Quinz; sledil bo aperitiv.

Balkanski orkester

Združenje Rodolfo Lipizer prireja danes ob 20.45 v deželnem avditoriju v Gorici novoletni koncert, na katerem bo nastopila Balkan festival orchestra.

Baklada v Štandrežu

Združenje Skultura 2001 prireja danes tradicionalno baklado; zbirališče bo ob 17. uri na trgu pred cerkvijo v Štandrežu. Izkupiček prodaje sveč in bakel bo namenili združenju »Via di Natale«.

CUP z novo upravo

Centra CUP v goriški in tržiški bolnišnici imata novega upravitelja. Od 2. januarja ju bo upravljala zadružna Anthesys Servizi, ki je že zaposnila osebje, ki trenutno dela pri okencih. Zdravstveno podjetje klub temu ne izključuje, da bo v prvih časih delovanje okenc upočasnjeno, saj bodo moralni uvajati tudi preostale uslužbence.

Lekarne

DEŽURNA LEKARNA V GORICI
PROVIDENTI, Travnik 34, tel. 0481-531972.

DEŽURNA LEKARNA V KRMINU
LUZZI DAVERIO, Ul. Matteotti 13, tel. 0481-60170.

DEŽURNA LEKARNA V MOŠU
MORETTI, Ul. Olivers 70, tel. 0481-80270.

DEŽURNA LEKARNA V TRŽIČU
OBČINSKA 1, Ul. Aquileia 53, tel. 0481-482787.

DEŽURNA LEKARNA V TURJAKU
SPANGHERO, Ul. Aquileia 89, tel. 0481-76025.

Gledališče

ABONMA LJUBITELJSKIH GLEDALIŠKIH SKUPIN v župnijski dvorani Anton Gregorčič v Štandrežu v organizaciji PD Štandrež: v soboto, 5. januarja, ob 20. uri »Na slepo« (Gregor Čušin), nastopa Ta bolj! Teatr KPD Josip Lavtičar iz Kranjske Gore; informacije po tel. 0481-20678 (Božidar Tabaj).

SLOVENSKO STALNO GLEDALIŠČE - goriška sezona: 14. januarja 2013, ob 20.30 v Kulturnem domu v Gorici »Alma Ajka« (Maja Gal Štramar). **V GLEDALIŠČU VERDIV GORICI:** v četrtki, 3. januarja, ob 20.45 »Shrek il musical«; informacije in predprodaja pri blagajni gledališča v Ul. Garibaldi, 2/a - tel. 0481-383601/383602, več na www3.comune.gorizia.it/teatro.

V OBČINSKEM GLEDALIŠČU V KRMINU: v četrtki, 10. januarja 2013, ob 21. uri »Cin-ci là«, nastopajo Elena D'Angelo, Umberto Scida, Armando Carini in Compagnia Italiana di Operetta (»Sipario musica«). V nedeljo, 13. januarja, ob 16. uri »Il suonatore marravilloso«, za otroke med 4. in 7 leti.

GORICA - èStoria in Okusi meji Občinski prispevek za poulični prireditvi

Prireditvama èStoria in Okusi meji je goriška občinska uprava zagotovila finančni prispevek za prihodnje leto, zaradi česar naj bi ju njuni prireditelji uspeli izpeljati, čeprav jim bodo druge ustanove morebiti znižale denarno pomoč. Včeraj je goriški župan Ettore Romoli pojasnil, da so prireditvi èStoria namenili 21.500 evrov, kar je natančno toliko kot letos, pouličnemu prazniku Okusi na meji in decembrskim pobudam pa je šlo 87.000 evrov.

»Ker smo znižali razne upravne stroške, nam je ob koncu leta ostalo 110.000 evrov, ki smo jih razporedili med omenjenimi prireditvami in s tem zagotovili, da jih bo vsekakor mogoče izpeljati,« pravi Romoli in pojasnjuje, da so dodatnih 10.500 evrov namenili ve-

getarijanskemu festivalu, dnevom solarstva in prazniku narodov. »Za krite stroškov celotnega programa teh treh prireditiv še ni dovolj denarja, s svojim prispevkom pa smo vsaj zagotovili minimalno dotacijo, ki bo omogočila planiranje dogodka,« pravi Romoli. Že pred nekaj dnevi je občina zagotovila 8000 evrov za goriški pust. Okrog 100.000 evrov so po županovih besedah prihranili, tako da bodo občinski uradi spet skrbeli za unovčenje glob, ki je bilo od leta 2006 zaupano zunanjemu podjetju. Župan je včeraj tudi razložil, da so podaljšali rok za vložitev prošenj za prispevek, za katerega lahko zaprosijo zaslужni dijaki. Občina jim bo polkilonila dvesto evrov, doslej pa so v pristojnih uradih prejeli le tri prošnje.

tom starosti (»Sipario ragazzi«); informacije in predprodaja vstopnic pri blagajni gledališča, Ul. Nazario Sauro 17 v Krminu, tel. 0481-63057; več na www.artistassociatigorizita.it.

V SLOVENSKEM NARODNEM GLEDALIŠČU NOVA GORICA: 31. decembra ob 21. uri »Krojači sveta - Funeral Fashion Show« (Vesna Milek, Svetlana Slapšak, Dušan Jovanović), koprodukcija z EPK Maribor 2012; informacije na blagajna.sng@siol.net in po tel. 003865-3352247.

ZIMSKI POPOLDNEVI v Kulturnem centru Lojze Bratuž v Gorici ob 16.30: v soboto, 12. januarja 2013, »Storia di Pinocchio«, gledališka skupina Compagnia Teatrale Mattioli; informacije v uradu CTA, Ul. Vittorio Veneto 7 v Gorici (tel. 0481-537280, 335-1753049, info@ctagorizia.it, www.ctagorizia.it).

Kino

DANES V GORICI

KINEMAX Dvorana 1: 15.00 - 17.15 - 19.45 - 22.00 »Vita di Pi«.

Dvorana 2: 16.00 »Lo Hobbit: un viaggio inaspettato«; 19.50 - 22.00 »La regola del silenzio«.

Dvorana 3: 15.30 - 17.30 »Ralph Spacatutto«; 20.00 - 22.00 »La parte degli angeli«.

DANES V TRŽIČU

KINEMAX Dvorana 1: 15.00 - 17.15 - 19.45 - 22.00 »Vita di Pi«.

Dvorana 2: 15.30 »Sammy 2 - La grande fuga«; 17.30 - 20.45 »Lo Hobbit: Un viaggio inaspettato«.

Dvorana 3: 16.00 - 18.00 »Ralph Spacatutto«; 20.10 - 22.10 »Tutto tutto niente niente«.

Dvorana 4: 15.20 - 17.40 - 20.00 - 22.10 »La regola del silenzio«.

Dvorana 5: 16.00 - 18.15 »Colpi di fulmine«; 20.15 - 22.15 »I 2 soliti idioti«.

DANES V KRMINU

OBČINSKO GLEDALIŠČE: 16.00 »Le cinque leggende«; 18.15 »Il peggior Natale della mia vita«.

JUTRI V GORICI

KINEMAX Dvorana 1: 15.00 - 17.15 - 19.45 »Vita di Pi«.

Dvorana 2: 16.00 »Lo Hobbit: un viaggio inaspettato«; 19.50 »La regola del silenzio«.

Dvorana 3: 15.30 - 17.30 »Ralph Spacatutto«; 20.00 »La parte degli angeli«.

JUTRI V TRŽIČU

KINEMAX Dvorana 1: 15.00 - 17.15 - 19.45 »Vita di Pi«.

Dvorana 2: 15.30 »Sammy 2 - La grande fuga«; 17.30 »Lo Hobbit: Un viaggio inaspettato«.

Dvorana 3: 16.00 - 18.00 »Ralph Spacatutto«; 20.10 »Tutto tutto niente niente«.

Dvorana 4: 15.20 - 17.40 - 20.00 »La regola del silenzio«.

Dvorana 5: 16.00 - 18.15 »Colpi di fulmine«; 20.15 »I 2 soliti idioti«.

VTOREK, 1. IN V SREDO, 2.1.2013 V GORICI

KINEMAX Dvorana 1: 15.00 - 17.15 - 19.45 - 22.00 »Vita di Pi«.

Dvorana 2: 16.00 »Lo Hobbit: un viaggio inaspettato«; 19.50 - 22.00 »La regola del silenzio«.

Dvorana 3: 15.30 - 17.30 »Ralph Spacatutto«; 20.00 »La parte degli angeli«.

VTOREK, 1. IN V SREDO, 2.1.2013 V GORICI

KINEMAX Dvorana 1: 15.00 - 17.15 - 19.45 - 22.00 »Vita di Pi«.

Dvorana 2: 16.00 »Lo Hobbit: un viaggio inaspettato«; 19.50 - 22.00 »La regola del silenzio«.

Dvorana 3: 15.30 - 17.30 »Ralph Spacatutto«; 20.00 »La parte degli angeli«.

VTOREK, 1. IN V SREDO, 2.1.2013 V GORICI

KINEMAX Dvorana 1: 15.00 - 17.15 - 19.45 - 22.00 »Vita di Pi«.

Dvorana 2: 16.00 »Lo Hobbit: un viaggio inaspettato«; 19.50 - 22.00 »La regola del silenzio«.

Dvorana 3: 15.30 - 17.30 »Ralph Spacatutto«; 20.00 »La parte degli angeli«.

VTOREK, 1. IN V SREDO, 2.1.2013 V GORICI

KINEMAX Dvorana 1: 15.00 - 17.15 - 19.45 - 22.00 »Vita di Pi«.

Dvorana 2: 16.00 »Lo Hobbit: un viaggio inaspettato«; 19.50 - 22.00 »La regola del silenzio«.

Dvorana 3: 15.30 - 17.30 »Ralph Spacatutto«; 20.00 »La parte degli angeli«.

VTOREK, 1. IN V SREDO, 2.1.2013 V GORICI

KINEMAX Dvorana 1: 15.00 - 17.15 - 19.45 - 22.00 »Vita di Pi«.

Dvorana 2: 16.00 »Lo Hobbit: un viaggio inaspettato«; 19.50 - 22.00 »La regola del silenzio«.

Dvorana 3: 15.30 - 17.30 »Ralph Spacatutto«; 20.00 »La parte degli angeli«.

VTOREK, 1. IN V SREDO, 2.1.2013 V GORICI

KINEMAX Dvorana 1: 15.00 - 17.15 - 19.45 - 22.00 »Vita di Pi«.

Dvorana 2: 16.00 »Lo Hobbit: un viaggio inaspettato«; 19.50 - 22.00 »La regola del silenzio«.

Dvorana 3: 15.30 - 17.30 »Ralph Spacatutto«; 20.00 »La parte degli angeli«.

VTOREK, 1. IN V SREDO, 2.1.2013 V GORICI

KINEMAX Dvorana 1: 15.00 - 17.15 - 19.45 - 22.00 »Vita di Pi«.

Dvorana 2: 16.00 »Lo Hobbit: un viaggio inaspettato«; 19.50 - 22.00 »La regola del silenzio«.

Dvorana 3: 15.30 - 17.30 »Ralph Spacatutto«; 20.00 »La parte degli angeli«.

VTOREK, 1. IN V SREDO, 2.1.2013 V GORICI

KINEMAX Dvorana 1: 15.00 - 17.15 - 19.45 - 22.00 »Vita di Pi«.

Dvorana 2: 16.00 »Lo Hobbit: un viaggio inaspettato«; 19.50 - 22.00 »La regola del silenzio«.

Dvorana 3: 15.30 - 17.30 »Ralph Spacatutto«; 20.00 »La parte degli angeli«.

VTOREK, 1. IN V SREDO, 2.1.2013 V GORICI

KINEMAX Dvorana 1: 15.00 - 17.15 - 19.45 - 22.00 »Vita di Pi«.

Dvorana 2: 16.00 »Lo Hobbit: un viaggio inaspettato«; 19.50 - 22.00 »La regola del silenzio«.

Dvorana 3: 15.30 - 17.30 »Ralph Spacatutto«; 20.00 »La parte degli angeli«.

VTOREK, 1. IN V SREDO, 2.1.201



ITALIJA - V devetih deželah so včeraj začeli izbirati kandidate za parlament

Leva sredina sredi primarnih volitev, desna pa ... se še išče

Razkol med Severno ligo in Ljudstvom svobode? - Nekdanji palermski tožilec Ingroja vstopa v politiko

RIM - Stanje na italijanski politični sceni je iz ure v uro bolj vroče in bolj zapleteno. V ospredju so predvsem nelahki odnosi med Severno ligo in Ljudstvom svobode, ki si še vedno prizadeva za morebitno zavezništvo pred februarskimi volitvami. Potem ko je ligaški lider Roberto Maroni ocenil, da bi bilo bolje, ko Berlusconi ne bi znova naskakoval predsedstva vlade in poudaril, da ne bo nasledal morebitnim pogojem za zavezništvo, je sam Berlusconi odgovoril, da je Ljudstvo svobode gotovo, da lahko zmaga tudi brez »padanskih bratov«. Severna liga je namreč v Rimu majhna in nepomembna stranka, tako da ne bo bistveno vplivala na prihodnje politične premike, je bil jasen Berlusconi.

Da pa so pogovori s Severno ligo še v teku, je včeraj po spletni skupnosti Twitter hitel pojasmjevati tajnik Ljudstva svobode Angelino Alfano. Hkrati pa je priznal, da soglasja ni glede številnih ključnih točk, kar bi lahko vodilo v definitiven razkol med nekdaj povezanimi strankama.

Iz sredinskih vrst beležimo novico, da se dosedanjii minister za gospodarski razvoj Corrado Passera umika. Njegova ideja o enotni Montijevi listi tako v senatu kot poslanski zbornici ni namreč naletela na odobravanje, tako da se je naposled odločil, da ne bo kandidiral. Prevladala je ideja sredinskega liderja UDC Pierferdinanda Casinija za skupno listo le za senat in nastop le med seboj povezanih sa-mostojnih list za zbornico.

Za nekaj novosti je včeraj sicer poskrbelo tudi levica. Nekdanji palermski tožilec Antonio Ingroia je uradno napovedal udeležbo na volitvah kot nosilec liste Civilna revolucija. Na včerajšnji tiskovni konferenci je jasno predstavil svoje cilje - boj za pravico in zakonitost - in pri tem ni varčeval s kritikami na račun predstavnikov Demokratske stranke in nekdanjega kolega, protimafiskega tožilca Piera Grassa, ki se je pridružil demokratom. Ingroiu ni šlo v račun, da je tožilec, ki ga je imenoval sam Berlusconi maja 2012 celo nagradil Berlusconijevo vlado zaradi »zglednejega boja proti mafiji«.

V devetih italijanskih deželah - v Abruci, Gornjem Poadiju, Kalabriji, Kampaniji, Liguriji, Lombardiji, Moliseju, Piemontu in Umbriji - so se medtem včeraj začele primarne volitve za izbiro kandidatov Demokratske stranke in stranke Levica, ekologija in svoboda (SEL). Glasovanje v skupno 6 tisoč volišč se bo nadaljevalo danes, in sicer od 8. do 21. ure (za SEL do 20. ure) v preostalih deželah.

Na volišču v Turinu. Primarne volitve za izbiro kandidatov DS in SEL na februarskih parlamentarnih volitvah so bile že včeraj v devetih deželah, danes pa bodo še v preostalih, med temi tudi v FJK

ANSA



SIRIJA - Pogajanja v Moskvi niso nakazala večjega preboja

»Pekel ali politični proces«

Posebni odposlanec ZN Brahimi vidi le dve alternativi - Ruski zunanjii minister Lavrov svari pred destabilizacijo celotne regije

MOSKVA - Politična rešitev za konflikt v Siriji je še vedno možna, sta po pogajanjih v Moskvi ocenila posebni odposlanec ZN in Arabske lige za Sirijo Lakhdar Brahimi in ruski zunanjii minister Sergej Lavrov. Medtem se spopadi zaostrujejo in število žrtv med civilisti narašča. »Deliva mnjenje, da še obstajajo možnosti za politični dogovor. Naša skupna dolžnost je, da te možnosti v celoti izčrpamo,« je poudaril Lavrov. Po njegovih besedah se z Brahimijem strinjata, da bi moral biti dogovor iz Ženeve osnova za ta prizadevanja.

Lavrov je zagotovil, da je Rusija pripravljena na dialog z vsemi opozicjskimi skupinami v Siriji, a brez pogojevanja - opozicija ne sme misliti na lastne ambicije, ampak na ljudstvo. »Če so prepričani, da lahko Rusija v tej drami odigra neko vlogo, bi se morali srečati in pogovarjati z našimi predstavniki brez kakršnih koli pogojev,« je poudaril. Ruski minister je ob tem komentiral potezo vodje sirske opozicjske koalicije Moaza al Hatiba, ki je zavrnil vabilo na pogajanja v Moskvi. »Njihovo zavračanje ka-kršnega koli dialoga z vlado je slepa ulica,«



Sergej Lavrov in Lakhdar Brahimi ANSA

je dejal in izrazil presenečenje nad zahtevami, da bi se morala Rusija opravičiti za svoje stališče v zvezi s stanjem v Siriji. Prav tako je bil presenečen nad navedbami v nekaterih medijih, da naj bi se Rusija z nekaterimi latinskoameriškimi državami pogovarjala o sprejetju sirskega predsednika Bašarja al Asada. Asad je »večkrat povedal, da

ne bo zapustil svojega mesta in bo branil srsko ljudstvo,« je spomnil Lavrov. Posvaril je še, da bi lahko konflikt v Siriji vodil k destabilizaciji celotne regije. Pri reševanju problema je zato nujno, da vse strani opustijo ozka nacionalno usmerjena geopolitična razmišljjanja.

Podobno je posvaril Brahim. Ta je dejal, da bi lahko dodatno poslabšanje pogojev v Siriji v sosednje države pognalo neobvladljivo število beguncov. Če bi v Damasku prišlo do panike in bi mesto zapustil milijon ljudi, bi ti lahko šli le v dva kraja - v Libanon in Jordanijo. »Niti Libanon niti Jordanija ne moreta brez težav sprejeti 500.000 beguncev,« je opozoril. Po besedah Brahimija si morajo v situaciji, v kateri sta alternativi »pekel ali politični proces«, vsi na vso moč prizadevati za slednjega. Je pa dodal, da osnova za sirske dogovor ostaja dogovor iz Ženeve, ki ga bo verjetno potrebno dopolniti.

Po poročanju ameriške agencije AP takо Lavrov kot Brahimu nista nakazala pomembnejšega preboja pri razrešitvi 21 mesecov trajajočega konflikta, ki je doslej trajal okoli 40.000 žrtv. (STA)

INDIJA - 23-letnica podlegla poškodbam po brutalnem posilstvu

Žalujejo za dekletom

Množične demonstracije proti nasilju - Premier Manmohan Singh: »Čustva izkoristite za pozitivne spremembe v državi«

NEW DELHI - Indijci žalujejo po smrti 23-letnice, ki so jo sredi meseca okrutno posiliли v New Delhiju. V državi, v kateri se je z Mahatmo Gandhijem rodil polem nenasilnega boja, so včeraj potekale nove množične demonstracije proti nasilju nad ženskami in za več pravic. Truplo žrtve, ki je včeraj ob 4.45 po lokalnem času umrla v singapskri bolnišnici Mounth Elizabeth, so z letalom že prepeljali v domovino. Stroške zdravljenja in prevoza je prevzela indijska vlada.

V New Delhiju ter mestih Bangalore, Kolkata in Mumbai so potekale mirne množične demonstracije. Nekateri so zahvalili smrtno kazeno za posiljevalce, drugi se ogrevajo za učinkovitejše ukrepanje policije v primerih posilstva. Vodilni politiki so obljudili ukrepe, da se podobni incidenti ne bi ponovili. Indijski premier Manmohan Singh je pozval Indijce, naj čustva, ki so prisla na plan ob okrutnem posilstvu, izkoristijo za pozitivne spremembe v družbi. »Je prava junakinja in simbolizira najboljše plati indijskih žensk in mladih,« pa je poudaril predsednik Pranab Mukherjee.



Mladi žalujejo v indijskem mestu Bhopal

Študentko fizioterapije je na avtobusu v New Delhiju 16. decembra med vožnjo več kot eno uro posiljevalo šest pi-janih moških. Njo in njenega 28-letnega prijatelja so tudi pretepli s kovinsko palico, nato pa so ju vrgli z vozečega avtobu-

PALESTINA - GS Arabske lige v Ramali

Za al Arabija je mirovni proces po sedanji metodi potrata časa

Zahtega nov pristop v režiji ZN - Fatah postavlja pogoje, Izrael jih zavrača

RAMALA - Generalni sekretar Arabske lige Nabil al Arabi je že 20 let trajajoči mirovni proces med Izraelom in Palestincem označil za »potrata časa«. Al Arabi je včeraj obiskal Ramalo z egiptovskim zunanjim ministrom Mohamedom Amrom, to pa dan zatem, ko je izraelski zunanjii minister Avigdor Lieberman pred nadaljevanjem pogovorov zahteval odstop palestinskega predsednika Mahmuda Abasa.

Pogajanja med Palestinci in Izraelom doslej niso prinesla rezultatov, je poudaril al Arabi. Pozval je k »spremembi trenutne formule« za mirovni proces. »Ne moremo nadaljevati z metodami zadnjih 20 let. To je bila potrata časa,« je dejal. Pozval je, naj se bližnjevzhodni konflikt znova prenese na Varnostni svet Združenih narodov, potem ko bo opravljeno posvetovanje z vsemi stranmi, tudi z ZDA. Tako naj bi dosegli soglasje o novem pristopu do tega vprašanja, cilj pa mora biti konec konfliktu in ne njegovo obvladovanje.

Letalska nesreča v Moskvi

MOSKVA - Letalska nesreča letala tu-polje Tu-204 ruske letalske družbe Red Wings na moskovskem letališču Vnukovo je včeraj terjala najmanj štiri smrtne žrtve, medtem ko so štiri osebe poškodovane, med njimi trije člani posadke, ki so v kritičnem stanju. Na krovu letala, ki je ob zasiplenem pristanku zapeljalo s pristajalne steze in zagorelo, je bilo osem članov posadke, od katerih naj bi bil eden nepoškodovan. Letalo, ki naj bi se vracačo s Češke, je prebilo varnostno ograjo, ki ločuje območje letališča od bližnje avto-ceste, ter razpadlo na več delov. Ruske oblasti so že oblikovale posebno komisijo, ki bo preučila nesrečo, za katero naj bi bil po prvih ugotovitvah kriv pilot. (STA)

Protest v Makedoniji

SKOPJE - V makedonski prestolnici Skopje se je včeraj na poziv levo usmerjene opozicije zbral več tisoč ljudi, ki so zahtevali odstop vlade, ki je po njihovem mnenju odgovorna za hudo gospodarsko krizo in državi. Povod za proteste je pro-čaun za prihodnje leto, ki ga je makedonski parlament sprejel v pondeljek in po menju opozicije preveč sredstev na-menja za veličastne spomenike ter vladne avtomobile in pohištvo. Opozicija za-to zahteva krčenje proračuna, ki predvi-deva 2,7 milijarde evrov letnih odhodkov in 2,4 milijarde evrov prihodkov. (STA)

Italija: v gradbeništvu pol milijona delovnih mest manj

RIM - V Italiji je na področju gradbeništvu v štirih letih zmanjšalo pol milijona delovnih mest. Podatek je včeraj v Rimu objavil področni sindikat delavcev v gradbeništvu Fillea-Cgil, kjer ugotavlja, da je vsakega leta izgubilo delo 120.000 oseb, kar znaša 328 na dan. To velja tako za ožji gradbeni sektor kot tudi za z njim povezana podjetja, ki se ukvarjajo z gradbenim materialom, betonom, lesom in pohištvo, izhoda iz krize pa še ni videti, medtem ko vladi ni uspelo ponovno zagnati sektorja, menijo pri sindikatu.

V Pakistanu znova YouTube, a le za nekaj ur

ISLAMABAD - V Pakistanu so včeraj po treh mesecih blokade znova omogočili dostop do priljubljene spletnega portala YouTube. Oblasti so dale vedeti, da je dostop do portala omogočen le začasno in da bodo stanje preverjale vsak mesec, a so nato spletno stran znova blokirale že čez nekaj ur. Po nekaterih podatkih naj bi odločitvi botrovalo dejstvo, da so na YouTubu dostopni video posnetki v zvezi s spornim ameriškim filmom o proroku Mohamedu. Prav zaradi tega filma, ki je sprožil proteste muslimanov po vsem svetu, so se pakistanske oblasti že septembra odločile za trimesečno blokado portala. (STA)

Pakistanu znova YouTube, a le za nekaj ur

ISLAMABAD - V Pakistanu so včeraj po treh mesecih blokade znova omogočili dostop do priljubljene spletnega portala YouTube. Oblasti so dale vedeti, da je dostop do portala omogočen le začasno in da bodo stanje preverjale vsak mesec, a so nato spletno stran znova blokirale že čez nekaj ur. Po nekaterih podatkih naj bi odločitvi botrovalo dejstvo, da so na YouTubu dostopni video posnetki v zvezi s spornim ameriškim filmom o proroku Mohamedu. Prav zaradi tega filma, ki je sprožil proteste muslimanov po vsem svetu, so se pakistanske oblasti že septembra odločile za trimesečno blokado portala. (STA)

Pakistanu znova YouTube, a le za nekaj ur

ISLAMABAD - V Pakistanu so včeraj po treh mesecih blokade znova omogočili dostop do priljubljene spletnega portala YouTube. Oblasti so dale vedeti, da je dostop do portala omogočen le začasno in da bodo stanje preverjale vsak mesec, a so nato spletno stran znova blokirale že čez nekaj ur. Po nekaterih podatkih naj bi odločitvi botrovalo dejstvo, da so na YouTubu dostopni video posnetki v zvezi s spornim ameriškim filmom o proroku Mohamedu. Prav zaradi tega filma, ki je sprožil proteste muslimanov po vsem svetu, so se pakistanske oblasti že septembra odločile za trimesečno blokado portala. (STA)



PROIZVODNJA
IN INSTALACIJA
KLEPARSTVA

MARIO MUCCI S.R.L.

Ulica A. Gregorčič 20/2 • 34170 GORICA
Tel. 0481/21828 • Fax 0481/524657
info@muccilattonerie.com • www.muccilattonerie.com

Gostilna
Peric
Branko

POLJANE - Tel. 0481/78117

avtodelavnica
avtoličarstvo
vulkanizerstvo

BASTIANI
SERGIO

DOBERDOB (GO)
Tel. 0481.78305



**GOSTILNA PRI
«ANDREJU»**

Ferfoglia Daniela in Marina
zaprto ob torkih in sredah
DOBERDOB, Trzaska ulica 6, Tel. 0481.78320



Srečno Novo Leto

MSA
GLASS GLOBAL SYSTEM

KOSIČ GORICA

K2 SPORT

Raštel 19 / tel. 0481 531884

K2 ŠPORT
TECHNICAL FOOTWEAR

Raštel 19 / tel. 0481 531884

K2 ŠPORT OUTLET

Raštel 19 / tel. 0481 532458

KIDS

OTROŠKA OBUTEV IN OBLAČILA
Ul. Oberdan 9 / tel. 0481 30248

OBUTVE KOSIČ

Raštel 7 / tel. 0481 535162

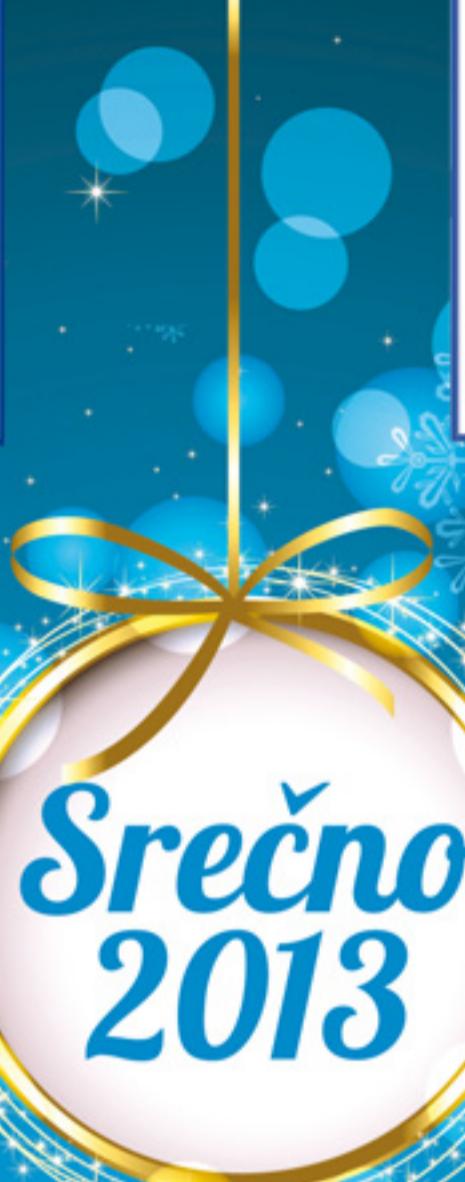
GEOX SHOP

Ulica Oberdan 7 / tel. 0481 535520



URARNA ZLATARNA ŠULIGOJ

Gorica, ulica Carducci 49, Tel. 0481.535657, www.suligoj.com



Tel. 0481.82117
Faks 0481.548864

Bar Kubik

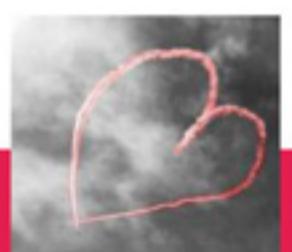

Gorica
Korzo Verdi 53
bar
kavarna
aperitivi
prigrizki
hladne jedi

JUTRI ODPRTO
DO 04. ZJUTRAJ


Potovalna agencija
GOTOOUR
www.gotourviaggi.it

Potovanja - letalske karte
izleti - posebne ponudbe
ul. Sauro 12 - GORICA
tel. 0481.531213 • faks 0481.531180
e-mail: gotour@gotourviaggi.it


mark medical™
empowering healthcare.





www.mark-medical.com

PRODAJA IN
POPRAVILA KOLES
E. ČUK
CEPARIN R. & SAKSIDA A.
GORICA
Trg Cavour 9, Tel. 0481 535019

JESTVINE
PETER POVŠIČ

Tullidi
MARKET
Ulica Trieste 261
Gorica

OGLASE ZBRALA
IN PRIPRAVILA
AGENCIJA

AWS

GORICA
Tel. 0481.536602
Faks 0481.536603
mail: aws.it@tin.it

Srečno
2013
KULTURNI DOM
GORICA



Nedelja je običajno primeren čas za srečanja z ljudmi, za pogovor in izmenjavo misli. Na ta dan sem se zato odpravila na obisk v Trst, k svetovno znani italijanski astrofizičarki Margheriti Hack, ki je raziskovanju vesolja namenila dolgo znanstveno kariero. Po njej so poimenovali celo asteroid. Pri devetdesetih letih je še vedno zelo iskriva. Govorili sva tudi o tem, ali bo res konec svečata, ko to prerokovali Maji.

Tudi v kriznih časih še slišimo trditve, da je nekdo vendarle rojen pod srečno zvezdo, kar pomeni, da mu gre dobro, da je zdrav, uspešen in drugačen od večine. Z zvezdami je povezana tudi astrofizika, ki jo ima naša sogovornica v malem prstu. Pa ne to.

Svoje bogato življenje in raziskovalno delo je zdaj priletna Tržačanka namenila tudi politiki, boju za enakost in solidarnost, knjigam, športu in še posebej živalim. In prav tem nameniva prve skupne besede.

»Vedno sem imela rada živali. Prvo muco sem dobila v srednji šoli in od prvega razreda naprej, vse do tretjega letnika univerze, je študirala z mano, na mojih kolenih.«

Sogovornica živi v Rojanu, predelu Trsta pod kraškim robom, lučaj od obale. Hackove je lahko najti tudi brez naslova, saj je ob vhodnih vratih postavljena na mačja hišica. V hiši sredi drugih hiš, pa vendar obdani z vrtom in zelenjem, živijo še vedno iskriva znanstvenica, soprog, ki ga je spoznala, ko je imela 11 let, psiček in 8 muc.

»Muce so prijetna družba, nakljene in pripravljene na učenje. Njihovo obnašanje je podobno našemu. Poznajo

strah, ljubosumje in jezo. Pri mnogih ljudeh opažam enako obnašanje, kot pri svojih živalih.«

Margherita Hack je diplomirala v domačih Firencih iz astrofizike. Njen oče je bil protestantski duhovnik, sicer po poklicu računovodja, mati pa katoličanka, zaposlena v znameniti umetnosti galeriji Uffizi. Astrofizičarka je sodelovala z naj uglednejšimi znanstveniki minulega stoletja doma in po svetu, V. Kaliforniji in New Jersey, V. Franciji, Mehiki, Turčiji in na Nizozemskem. Bila je prva ženska v Italiji, ki je vodila astronomski observatorij. V vesolju je asteroid z njeno imenom.

»Za to nimam zaslug. Taka je pač navada. Ob odkritjih novih teles, novih asteroidov, jih skupine znanstvenikov poimenujejo po ljudeh, ki jih poznavajo in cenijo. To, da so ga poimenovali po meni, ni nič posebnega.«

Raziskovalka vesolja se je rodila pod srečno zvezdo. V starih civilizacijah so zvezde pojmovali kot božanstva, ki vplivajo na ljudi.

»Nekoč ljudje niso imeli pojma, kaj so zvezde, koliko so oddaljene, kakšna je njihova temperatura. Zato so verjeli, da so božanstva, nebo pa kupola, na kateri so priplete zvezde. Zaradi takega pojmovanja in prepričanja, da zvezde vplivajo na življenje ljudi, se je rodila astrologija, za katero pa danes vemo, da nima nobenega pomena. Je zgolj praznoverje. Ostal pa je pogovor roditi se pod srečno zvezdo ali roditi se v srajci, torej, imeti srečo.«

Horoskopov torej ne berete in vaneje tudi ne verjamete

Ne, absolutno ne! Časopisni horoskopi so pripravljeni tako splošno, da se v njih vsakdo lahko najde!

ASTROFIZIČARKA MARGHERITA HACK

Visoko nad oblaki in hkrati na trdnih tleh

MIRJAM MUŽENIČ



Kakšen je vaš odnos do cerkve, Boga in onostranstva?

Religija me nikoli ni vznemirila in me tudi nikoli ni preveč zanimala. Ne verjamem v Boga, ne verjamem v dušo in tudi ne v posmrtno življenje. Verjamem v materijo. Verjamem v etiko, ki spoštuje drugega in ti narekuje, da imaš druge ljudi rad, tako, kot imaš rad sebe. Da ne delaš tistega, kar ne želiš, da bi drugi naredili tebi. To je etika, primerena za veruječe in neveruječe.«

Tržaška znanstvenica je navdušena nad razkritjem Higgsovega bozona ali božjega delca, tudi zato, ker je pri tem sodelovala oz. razkritje v Cernu v Ženevi kar vodila italijanska fizičarka. To je bil torej velik uspeh za Italijo, za njene znanstvenike in tudi za teorijo, ki je z odkritjem potrjene. Sama nasprotuje gradnji jedrske elektrarne na gosto naseljenem Apeninskem polotoku.

»Razvijati moramo fuzijske jedrske elektrarne, v katerih potekajo enaki procesi kot v zvezdah. Zvezde so fuzijske jedrske elektrarne, v katerih se vodiči zliva v helij, pri tem pa sprošča energijo brez odpadkov. To, med drugimi, dela naš italijanski fizik Rubbia, ki išče možnosti za nuklearke z manj nevarnimi gorivi, kot je uran. Nadaljevati je treba z raziskovanjem, na zelo resen način in ne tako, kot se pogosto dogaja, da jedrske odpadke odvržejo kjerkoli. To je velik problem, s katerim pa marsikoj delajo z lahkoto.«

Kako gledate na načrtovanje gradnje plinskega terminala v Žaljah?

O plinskem terminalu ne vem veliko. Ne poznam postopka uplinjevanja, to ni moje področje, zato ga ne morem ocenjevati.«

Margherita Hack je napisala več kot 30 knjig, z njimi je pripomogla k boljšemu poznavanju vesolja in strokovnemu izrazoslovju. Nikoli ni bila članica politične stranke, bila pa je večkrat izvoljena v vrstah komunistov, vendar je mesto prepustila drugim. Le nekaj časa je delovala tudi kot občinska svetnica v mestni skupščini Trsta. Še vedno pa je pozorna ocenjevalka politike, tudi domače.

»Monti, italijanski predsednik vlade, je najboljša oseba v poskusu izhoda iz krize. Zagotovo mu je težko delati, ker nima večine v državnem parlamentu. Upamo le lahko, da bodo v novem italijanskem parlamentu primernejši ljudje od sedanjih. Ljudje, ki se bodo zavedali potreb in nujnosti države in ne bodo mislili samo na to, kako si bodo napolnili žepe.«

Ali je res, gospa Hack, da se moža spoznali in si ga izbrali za partnerja, ko ste imeli komaj 11 let?

No, lepo sva se razumela od vedenja! Spoznala sva se kot otroka v parku in se skupaj igrala. Pri njem sem ceni-

la to, da je spoštoval pravila igre. Znova sva se našla na univerzi in od takrat sva skupaj.

Koliko je resnice v trditvah, da v življenju še niste pojedli niti koščka mesa?

Ko sem se rodila, sta bila starša že vegetarijanca. Pristopila sta v budistično filozofsko gibanje, ki spoštuje vse oblike življenja. Tako sama nikoli nisem jedla mesa.

Vse življenje ste se borili za živali, pa tudi za pravice žensk, za istospolne, za solidarnost v svetu!

Res je! Vsi morajo imeti enake pravice. Spoštovati moramo različnosti in pomagati sibkejšim!

Poznavalka zvezd in vesolja, ugledna znanstvenica, borka za življenje in pravice vseh, pa je bila še do včeraj prava športnica. Na to spominjajo tudi fotografije v stanovanju, polnem knjig, slik in priznanj za strokovne uspehe. Zdaj, pravi Margherita Hack, je za staro že zelo, toda še deset let nazaj je bilo drugače:

»Tekmovala sem v atletiki in zmagala na dveh univerzitetnih prvenstvih. Ko sem imela 20 let, sem 200 kilometrov od Firenc do Viareggia in nazaj vsak dan prekolesarila. Pri osemdesetih sem še zmogla pot v obe smeri od Trsta do Građeža, kar je 100 kilometrov.«

Med pogovorom je večkrat zazvonil telefon. Mali kuža je mirno spal na kavču v dnevni sobi, muce so si posteljo poiskale med knjigami, na policih, razigrani samček pa kar v naročju, tudi mojem. Vprašanj za sogovornico je bilo še veliko, toda skrbelo me je, da jo z njimi morda preveč utrujam. Zato za konec le še tisto o koncu sveta. Maji so ga napovedali za 21. december. In Margherita Hack?

»Se spominjate, kako se je pred leti, ko se je bližalo novo tisočletje, govorilo o prerokbi v zvezi s prelomnico tisočletja? Številni so se bali leta 2000. Zdaj je leto 2012 in zgodilo se ni nič. Maji so prerokovali katastrofo, vendar te napovedi niso verodostojne. Lahko smo mirni in živimo naprej z vsakodnevnimi težavami. Prave težave so ekonomske, težave življenja na zemlji, naraščajoče onesnaževanje. To so nevarnosti in zanje smo sami odgovorni. Spoštovati moramo planet, zavedati se moramo, da smo ga sposobni povsem spremeniti, povečati onesnaženje, ozonsko luknjo, z vsemi posledicami za segrevanje ozračja, taljenje ledu in širjenje oceanov, vse to s strahotnimi posledicami za Zemljo in življenje na njej. 7 milijard nas je in to je za naš planet preveč.«

PAM
za industrijo, obrtništvo,
kmetijstvo in za dom
STROJI - TEHNIČNI ARTIKLI
TRST (INDUSTRISKA CONA) DOMJO 132 - TEL. 040 281282

Vesele praznike voščijo

KULTURNO DRUŠTVO kraški dom

Članom in prijateljem želimo zdravo, srečno in uspešno 2013

Slovensko planinsko društvo Trst
želi članom, prijateljem ter vsem sorodnim društvom srečno, uspehov polno novo leto.

Vsem svojim članom in njihovim družinam želi veselo praznovanje, zdravja, uspehov in sreče v 2013
ZVEZA VOJNIH INVALIDOV

KRJ
želi svojim članom, sodelavcem in prijateljem **SREČNO, ZDRAVO, USPEŠNO in PRIJAZNO 2013**

Vsem svojim članom in prijateljem želi veselo praznovanje, zdravja, uspehov in sreče v 2013
DRUŠTVO SLOVENSKIH UPOKOJENCEV V TRSTU

BIZJAK BORIS
Nabrežina Kamnolomi 63/A

- Izkopi - rušenje - kanalizacija
- gradbena, gozdna in cestna dela

Tel. 040.200103 - Fax.040.2024145 - Mob.335.6939992
impresabizjak@spin.it

gostilna Bak Tom Oberdan
tel. 040 9220286
tomoberdan@gmail.com Pesek, št 2 - 34018 Dolina (TS)
Vošči vsem gostom in prijateljem vesele praznike

Center Hotel
Basovizza - Trieste

Center Hotel
Ul. Igo Gruden, 43
34149 Bazovica (TS)
Tel. +39 040 9221334
www.centerhotel.it

Al Tiglio Pri Lipi
TRATTORIA GOSTILNA PIZZERIA
Al Tiglio Pri Lipi
Ul. Srečko Kosovel, 3
34149 Bazovica (TS)
Tel. +39 040 9220163
www.trattoria.centerhotel.it

SEmenarna Zorn Erik
Semenarna

- Kmečko orodje - Gnojila
- Antiparazitarna sredstva
- Cvetlične vase
- Gomolji in rastline na splošno ter sadno drevje

Srečno novo leto!
PROSEK 160
TEL. 040.225400

FERNETTI
Usluge, strukture in sredstva za skladiščenje, prevozništvo in trgovino z vzhodno Evropo

TERMINAL INTERMODALE DI TRIESTE - FERNETTI Spa
34016 Repentabor - Trst
tel. 040. 2199111
fax 040.2199987

Residence Gruden
Praprotna 14
tel. 040/200151

PLESKARSTVO
DEKORACIJE "STUCCO VENEZIANO"
SISTEMI Z MAVČNIMI PLOŠČAMI

Gruden
VARČEVALNI - FASADNI IZOLACIJSKI SISTEMI

Obrtna cona Nabrežina tel. 347 9900488 www.pitturazioni-gruden.com

AURORA VIAGGI
POTOVALNI URAD
TRST - ul. Milano, 20 - tel 040631300 fax 040365587 - www.auroraviaggi.com

Zaupajte izkušenosti!

**rečno
013**

tmedia

Oglaševalska agencija
GORICA - Ul. Malta 6
TRST - Ul. Montecchi 6

 **Srečno in plodno 2013**

Tel. 800.912.775 - Fax 0481 32844
primorski@tmedia.it

Čestitke, oglasi v okvirčku, osmrtnice,
sožalja, mali oglasi (proti plačilu)
na Primorskem dnevniku

OŠTERIA BORIS

ob ponedeljkih zaprto
Mavhinje 1 Tel. 040.299449



Agraria Agrososic s.a.s.



na Bazoviški cesti št. 2 - OPĆINE
Tel./fax 040.213760

MESNICA DA FUFO

Dežno Vittoraz

SVEŽE MESO IN SPECIALITETE ZA ŽAR



PROSEK - UL. S. Nazario 46 - TRST - Tel. 040 2528145

**PREHRAMBENI
DISKONT
EUROSPIN**



**SREČNO NOVO LETO!
FERNETIČI 24 REPENTABOR
TEL. 040.2176832**

nerofumo

ZADRUGA DIMNIKARJEV
ČIŠČENJE IN POSEG Z VIDEOKAMERO
VSEH VRST DIMNIKOV.
IZDAJANJE POTRDIL PO ZAKONSKIH PREDPISIH

33100 VIDEM - Ul. C. Percoto 23
Tel. 0432-204276 - Fax 0432-202484
za TRST - Mob. 3402566949

Terčon
ŽELEZNINA
VRTNARSTVO
SESLJAN, Tel. 040 299220

Tecnoutensili



Oleo-Mac

Općine
Proseška ulica, 7
040 212397
info@tecnoutensili.eu



ZGONIK 3/A Tel. 040.229123

www.gustintrattoria.com info@gustintrattoria.com



GOSTILNA GUSTIN

Iz preprostih sestavin pričaramo okusne jedi



**AVTOMEHANIČNA
DELAVNICA**

ENZO

Redni vzdrževalni pregledi
na avtomobilih in avtodomih
vseh znamk

Priprava vozil za
tehnični pregled

Pooblaščena
Ford delavnica

Općine - Bazoviška ul.
Via di Basovizza 60 tel. 040.214618

- BAR
- SLADOLEDI
- POSLOVALNICA
- TOTOCALCIO
- DIRKA TRIS
- SUPERENALOTTO



**Igrate lahko tudi ob
NEDELJAH**

PROSEK 140 - Tel. 040/225286

pizzeria - bar - gostilna

»VETO«

DEBENJAK NADA snc

TIPIČNE DOMAČE JEDI DIVJAČINA



OPĆINE
Proseška ulica 35
Tel. 040.211629
ob torkih zaprto

AVTOKAROSERIJA COLJA

Obrtna cona "Zgonik" ulica Proseška postaja, 29/E
ZGONIK (TRST)
tel. 040 2529399
fax. 040 2529428



BAR - BUFFET - PIZZERIA
»RINO«



ob nedeljah zaprto

KOSILA - VEČERJE
PIZZE OPOLDNE
IN ZVEČER

OPĆINE
Dunajska c. 11/A
Tel. 040 213821

Maida
FRIZERSKI SALON



Urnik:
ob sobotah 8.00 - 16.30
OPĆINE (TS)
Tel. 040211359
Proseska ul. 20



Fiori Savina

izdelovanje šopkov
in vencev za vse
priložnosti z možnostjo
dostave na dom

Ul. dell'Istria 8/b -Trst
Tel. 040 763856



TRGOVINA
Kosmina Sergij
**TV, gospodinjski
stroji**

NABREŽINA CENTER - TEL. 040200123



OTTICAOPTIKA
Ul. dei Salici 1
34151 OPČINE
tel. 040_213957
fax 040_213595

**Srečno
2013**



SANART
Narodna ulica 47/1
OPČINE
tel. 040 21 5252

EDIL CARSO s.r.l.
GRADBENO PODJETJE IN OBNOVA ZGRADB
Obrtna cona ZGONIK Proseška postaja 29/B
Tel. 040.2528036 - Faks 040.2529521 - Mob. 348.5211656
www.edilcarso.it - e-mail: edilcarso@libero.it

Realizacija novega barja in odprava arhitektonskih ovir
pri športnem igrišču v Vižovljah (TS)

ISO 9001:2000
 CERTIFICATO N. 1589
Certificirani po standardih ISO in elani konzorcija KARST

Gostilna
Scabar
Giorgio in Amalija Scabar
voščita vsem
klientom
srečno novo leto
Ul. Erta S. Anna 63 - TRST
Tel. 040.810368

CAVARNA GRUDEN
**SREČNO
NOVO LETO!**
CAVARNA
GRUDEN
Nabrežina 89

Cufar mesnica
Srečno novo leto!
Tel. 040 226786
ul. Igo Gruden 35, Bazovica

SUSHMEL

**REGISTRATORI DI CASSA
PRODAJA IN SERVIS**
PAROVEL S. & SAIN A. SAS

UI. S. Francesco 11 - TRST
Tel. 040.370802

il Frutteto

Kotiček "Okusov Krasa" vse leto, z barvami in vonjavami vrtov in sadovnjakov s Trsta in okolice:
vino, med, olje in druge sezonske dobrote.

Il frutteto - Marchesich Claudio
Trst - Largo Piave 3, Tel. +39 040360146
e-mail: cmarchesich@yahoo.it

Hotel ★★
Restavracija

Sonia srl

Domjo 47 Tel. 040.820229 - www.hotelsonia.com - info@hotelsonia.com

Bar Makadam

MAKADAM SNC DI HUSU TAMARA & C.
PROSEK - PROSECCO 1 - Tel. 040 251043

GRADBENO PODJETJE

**CRISMANI
DAVID**

Srečno Novo Leto

Mob. 338.8313006 - Fax 040.3229547 - Križ, 175 - Trst
www.crismanidavid.it info@crismanidavid.it



*Srečno
novo
leto*



BAR - SLADOLEDI
Marco
PEKARNA - SLAŠČIČARNA
Torte po naročilu

Bazovica - Ul. Igo Gruden, 64 - Tel. 040.226147



*Srečno
novo
leto*

BAR Sladoledarna

icecafe

Ulica Gruden 39/1
Bazovica (TS)





Tudi po sedemdesetih letih prihajajo na dan še nepoznani vojni dnevnički udeležencev NOB. Spodne povzetke sem zbral in prevedel iz italijanske. Še neobjavljeni dnevnik, ki obsega 105 tipkanih strani, je pisal bolničar furlanskega rodu iz Dolenj, ki je živel in delal v Gorici ter se je prostovoljno priključil slovenskemu odporu. Pričevanje je neobičajno, ker izstopa iz poznanih opisov o priključitvi velikih garibaldinskih enot IX. Korpusu. (AR)

Tri srečanja

Od 23. decembra 1942 dalje sem služboval v vojaški bolnišnici v gorskem Malem semenišču. V tistem obdobju se je moje delo omejevalo na pišarniške zadolžitve in urejanje arhiva s kliničnimi kartoni. Po 8. septembru 1943, ko je Italija propadla, sem s kvalifikacijo diplomiranega bolničarja sodil med osebje kirurškega oddelka, kamor so stalno prihajali številni ranjeni. Naše naloge so bile povsem humanitarnega značaja in naša vedenja neutralna. Nismo nosili orožja in na rokavu smo izven službe imeli znak Rdečega križa z žigom in imenom bolničnice. V žepu smo imeli tudi izkaznico Rdečega križa, a vse to ni zadostovalo za prosto kroženje, kajti v Gorici so krožili nemški vojaki, fašisti, partizani, kasneje tudi četniki in domobranci.

14. maja 1944 sem neslužbeno kolesaril na obisk k družini v bližnjo goriško okolico. Na nekem travniku so delavci civilne enote Todt kopali protiletalske položaje pod budnim očesom nemških stražarjev. Medtem ko sem jih med vožnjo opazoval, sta se mi na kolesu in vsak na eni strani približala dva mladenci. Eden je izvlekel pištolo in mi ukazal naj dvignem roke. Pretipala sta me, delavci so začudeno gledali, oddaljena nemška straža ni opazila ničesar. Moral sem sesti na železni okvir enega od kolesarjev, drugi je prevzel moje kolo.

Prekali smo polja in prišli v zatorno gostilno. Tam smo ostali celo uro in medtem je vanjo prišlo nekaj oseb, ki so me pozname. Očitno so dali ne-

kakšna zagotovila in spet sem dobil svoje kolo in denarnico z razlagom, kakšno srečo imam, ker v njej niso našli fašistične izkaznice. Povedal sem, da je nisem nikoli imel. Opozorili so me, naj ne hodim zunaj mesta in sovražni uniformi, četudi z znakom Rdečega križa, in me odslovili.

Do naslednjega tesnega srečanja z borci slovenskega odpora je prišlo 17. junija 1944. Vozil sem po drugi poti tudibato, da sem se izognil kontroli v Šempetu, kjer so stražili salojski fašisti. Večkrat so me opozorili, naj ne hodim prosto naokrog, ker tvegam strel v glavo, če srečam partizane. Do srečanja je res spet prišlo malo za tem: iz pšenične njive je stopil na pot mladenič z avtomatom in mi naročil, naj mu sledim do tovariša, ki je ležal zraven puškomitrailjeza. Nista imela več kot šestnajst let. Po kratkem izpraševanju sta me spustila dalje.

Tretjič se je pripetilo 8. julija 1944. Čakala sta me spet dva na kolesih, spet sta me z namerjema pištolama posedela na ogrodje kolesa in odpeljali smo se naglo do navedene gostilne. Tedaj ni bilo nobene priče in ju nisem uspel prepričati o svojem bolničarskem sodelovanju z odporom. Prišla sta še dva druga, oborožena z nemškimi avtomati. Peljali so me na svoje poveljstvo v bližini reke Vipave. Tam je bilo polno slovenskih in italijanskih borcev. Moja spremjevalca sta se dogovorila s krajevnim brodarjem in na čolnu, povezanim z jekleno žico, ki je prečkal reko, smo se podali čezno. Na poti skozi grmovje na drugem bregu sem za trenutek pomislil na beg, a le za trenutek. Bilo bi usodno. Gotovo se bo vse razjasnilo na poveljstvu, sem si dejal.

Dejansko se je zaplet razrešil že v gostilni v Renčah, kjer so me nekateri prepoznali kot bolničarja, ki je že marsikoga previl in morda celo rešil smrti. Priseči sem moral, da ne bom nikomu ničesar odkril, kar sem videl, ali omenil tiste, ki sem jih srečal. Smel sem oditi z dodatno obljubo, da bom po potrebi še pomagal in resnično sem to delal s propričnostjo. Tudi mnogo sanitetnega materiala sem dostavljal partizanskim skritim ambulantam. Odtlej sem vedno krožil v spremstvu nekoga,

kakšna zagotovila in spet sem dobil svoje kolo in denarnico z razlagom, kakšno srečo imam, ker v njej niso našli fašistične izkaznice. Povedal sem, da je nisem nikoli imel. Opozorili so me, naj ne hodim zunaj mesta in sovražni uniformi, četudi z znakom Rdečega križa, in me odslovili.

Fotografije z leve, v smeri urinega kazalca: Legitimacija JA - Brigada Fontanot, april 1945; zaledne delavnice, šivilje na delu; zaledna organizacijska struktura: dovoz vode na položaje; prečkanje reke, kurirji na čolnu.



ki me je poznal in jamčil zame. Nisem želel nositi pri sebi partizanske prepušnice, da je ne bi našli sovražniki, ki so v bolnišnici v Malem semenišču pogosto brez obvestila odpeljali zapolneno osebje.

Odhod v ilegalu

Zvedel sem, da nemška policija poizveduje po nacionalnem izvoru

bolnišničnega osebja. Ker sem bil poročen s Slovenko, sem začutil zanko okrog sebe in sem se odločil. Izbral sem, kar sem smatral najbolj prav. Ponovnem skritem odhodu v partizansko previjališče v bližini Renč in pozivu, naj se javim na pregled h komisiji Osvobodilne fronte, da me ocenijo, ali sem sposoben velikih naporov, sem se dogovoril z dvema meni bližnjima partizanskima borcem. Uprizorili smo ugrabitev: vkljenenega so me peljali po glavni vaški ulici s pištolama v roki. Naslednje jutro je žena odšla na nemško komando in prijavila moje izginotje.

Medtem smo odšli na partizansko poveljstvo nad Renčami. V osamljeni hiši sta me je sprejela komandant in njegova tajnica; prisotna sta bila še dva častnika. Vsi so bili odlično oboroženi z avtomatskim orožjem. Komandant se je pisal Karel Kumš: bil je postaven tridesetletnik, katerega odločnost sem imel možnost spoznati v naslednjih mesecih. Politični komisar je prevajal najin pogovor. Glede izkaznice fašistične stranke sem povedal, da sem jo strgal ob padcu fašizma. Zame je na poveljstvu pričal tudi nek moj sosed, ki se je izkazal za aktivista Osvobodilne fronte. Postal sem pravnomočno bolničar v bolnišnici Komande mesta Dornberk, ki je sodila pod IX. Korpus; korpusni komandant je tedaj bil Jože Borštnar. Odstranili so mi italijanske vojaške oznake in postal sem partizanski borec NOV, a osebno sem se obvezal, da ne bom nikoli nosil orožja – niti pištole.

Moji predstojniki so bili dr. Norio iz Trsta, dr. Karel Rutar iz Gorice in še en ljubljanski zdravnik, katerega imena se ne spominjam. Zdravili

sмо lažje ranjence, težje pa smo posiljali v bolnišnico Franjo. Tako sem dejavno sodeloval v uporu kot borec Narodnoosvobodilne vojske Jugoslavije od 4. avgusta 1944 do 15. maja 1945. Nato sem postal vojak Jugoslovanske ljudske armade od 15. maja 1945 do 10. junija 1945, a moje sodelovanje, kot je razvidno iz priповedi, sega v jesen leta 1943.

Zamenjal sem priložnostnega bolničarja v prvem nadstropju neke hiše s tremi sobami. Bil je bolničar v prvi svetovni vojni na bojni ladji „Sveti Stefan“. Zdravil ni manjkalo. Napolnil sem posebno torbo in odhajal v bližnjo in daljno okolico prebijati, zdraviti, šivati rane, razkuževati... Odstranjeval sem puškine izstrelke iz mišic, puli sem zobe, čeprav nisem bil usposobljen za takšne posege. Enkrat sem izpulil drobec mine iz trebušne mišice nekega borca. Delal sem pondelje in ponoči. Nikoli nismo povsem spali, raje smo bili na pol budni, kajti sovražnikove postojanke so bile v neposredni bližini, v Dornberku in Gorici. Sčasoma so postali premiki vedno daljši. Sledile so si hajke in dogajalo se je, da sem ležal skrit v gostem grmovju tudi poldruži dan.

Srečal sem mnogo borcev različnih narodnosti: poleg Slovencev svoje Furlane, Bežake, Italijane, Poljake in zlasti Ruse – prebežnike iz nemške vojske. Bil sem na kraju znanega spopada pri vasi Lipa, kjer je udarni Bataljon 31. divizije s 120 borci povsem porabil nemški bataljon s 350 vojaki, ki je prihajal na Kras, da bi v Škrbini organiziral postojanko. Nisem sodeloval neposredno bitki; tja so me poslali dve uri po zaključku, da sem pomagal ranjencem, zlasti nemškim ...

SPOMINI NA OSVOBODILNO VOJNO (POVZETKI IZ DNEVNIKA)

V Vipavski dolini in na Krasu

ALDO RUPEL





NEW YORK

Lovila sem žarke sonca

VERONIKA SOSSA



Vajena sem, da me sončni žarki lovijo. Kjerkoli sem. Vendar tokrat ni bilo tako. New York se tudi v tem razlikuje od drugih mest. V velikem jabolku moraš žarke lovit sam. Zgodba je torej povsem obrnjena na glavo: oblaki so tam visoki nebodičniki, ogreješ pa se lahko samo na točno določenih mestih in ob točno določeni uri. Sonce med peto avenijo in 53. cesto posije samo enkrat na dan. Zato si srečen, ko žarek ujamēš, se z njim poigraš, se ogreješ, se posmehneš nebodičniku in ... odides.

V New Yorku vsi odhajajo neznano kam. Vstopajo v nebodičnike, trgovine, rove podzemne železnice, taksije in na avtobuse. Morda si le v vrsti pred samopostrežno restavracijo lahko od bližu ogledaš, kakšen je Američan. No, Newyorčan, ali bolje rečeno, prebivalec Manhattna. To niso pravi Američani, taki, kot sem jih še v otroških letih gledala v televizijskih nadaljevankah. Večinoma temnopoliti, debelejši in s hamburgerjem v roki. Ne. Te sem videla onkraj brooklynškega mostu, ko sem obiskala Brooklyn, eno izmed petih mestnih četrti New Yorka. Na Manhattnu so skorajda vsi mimočoči elegantno urejeni, večinoma belopolti, srednjih let, z mobilnim telefonom v roki. Skratka taki, ki so najbrž vpeti v vrtinec financ in trgovine, ki v New Yorku dobesedno cveti. Kje pa so otroci, mamice, očetje, dedki in babice? Na Manhattnu jih nisem srečala. Tudi generacijsko pestrost, ki je pri nas del vsakdana, sem opazovala samo onkraj brooklynškega mostu.

Za malega človeka je New York prevelik. Pre-veliko je čisto vse: od malega cappuccina (small capuccino), ki ti ga posrežejo kot coca-colo v McDonald'su, do avtomobilov – takih, malih, ki v Trstu polnijo vsako neplačano parkirišče –, ni ne duha ne sluha, od nebodičnikov, ki jih s svojim malim fotoaparatom sploh ne mo-

reš ujeti v objektiv, do mostov, ki so na zemljevidu majhni, čeprav so izredno dolgi. Preveliki so tudi muzeji, ki prav tako želijo ponazarjati veličino mesta: v njih se izgubiš kot v labirintu. Pač, Amerika.

Prevelik je tudi zeleni biser New Yorka, največja zelena površina v velemestu, Central Park, ki leži na sredini Manhattna. Nedavno tega sem prebrala, da v njem manjka bistvo: mir, saj ga prečijo prometnice. To ne bo veljalo, saj so omejitve vožnje vse ostrejše. Park sem obiskala dvakrat: prvič v nedeljo, 4. novembra, na dan maratona. Tam nisem pretekla zadnjih kilometrov maratona (cilj slavnega newyorškega maratona je namreč v Central Parku), saj so ga letos prvič v 40-letni zgodovini odpovedali zaradi razdejanja, ki ga je na južnem delu Manhattna in v četrti State Island povzročil orkan Sandy. S približno 2000 tekaci (tako sem prebrala v brezplačniku Metro) z vsega sveta smo v nedeljo brezsiljno tekli po desetkilometrski asfaltirani cesti, ki te krožno pripelje z juga do severa parka in nazaj. Poslušala sem le glasno navijanje tistih, ki so množično tekajoč spodbujali ob progri, in cepetanje tisočih copat ob asfalt: skratka, tekaški mirni vrvež je igral na čisto drugačen item kot prometni, ki je ostal izven meja parka. Drugič sem Central Park obiskala nekaj dni pozneje. Sprehodila sem se po notranjih uličicah, ki so me pripeljale do labodnjega jezera, znanega vodnjaka iz nadaljevanke Friends in še do mozaika v spomin na tam ubitega Johna Lennona. Začutila sem tisti mir, ki ga najbrž vsi Newyorčani tam tudi iščejo. Pogledu na visoke nebodičnike se vsekakor nisem mogla izogniti, saj krošnje dreves ne segajo tako visoko, vsaj za trenutek pa nisem prisluhnila glasnim prometnicam. In glej, tudi žarek sonca me je tam ujel.

Da začutiš veličino New Yorka, se moraš po njem sprehoditi. Tako pravi tudi vodička v Empire State Buildingu, v dolgo let najvišjem nebodičniku na svetu.

(Danes je Empire sedmi najvišji na svetu, tudi v New Yorku je izgubil primat, kljub temu pa ostaja najbolj pozan nebodičnik v mestu.) Nasvet vodičke sem upoštevala, vendar sem prostranstvo tega središča občudovala tudi s ptičje perspektive. Morda je za turista celo priporočljivo, da se na vrh nebodičnika, na teraso v 102. nadstropju, povzpne že na začetku odkrivanja New Yorka: orientacija bo zagotovo lažja, načrtovanje pešpoti tudi. Priporočljivo je tudi, da se na vrh v jesenskem času odpravi v poznih popoldanskih urah: tam boš ujel še zadnje sončne žarke, nato pa se razgledal tudi po tisočih utripajočih newyorških lučkah vse do Queensa, Harlema in State Islands.

Mesto nasprotij

New York je tudi mesto nasprotij. Na Manhattnu, trgovskem in finančnem centru, ni supermarketov, ni trgovin z različnimi živilimi, sadjem in zelenjavjo. Številne so tako imenovane Pharmacy, ki niso lekarne, niti supermarketi in niti trafe. So vse in nič. V njih lahko najdeš kaj za pod zob, obliže, ne pa povoja, kupiš lahko zvezek, ki pa ga dobiš zraven omak, ali pa piškote, ki so nameščeni ob čistihih. Evropec je torej težko znajde v takih trgovinah. Prave supermarketete, kot jih poznamo doma, sem obiskala še v Brooklynu: v predelu četrti, ki gleda na spodnji del Manhattna, sem v trgovini z živili opazila tudi svežo zelenjavjo, celo italijanske testenine, sveži sir in pršut.

Avenije, ki povezujejo sever in jug, so v mestu večinoma širipasovne, ceste, ki prečijo otok z zahoda proti vzhodu, pa dvopasovne. Vselej pa so manj široke in manj kaotične kot jih prikazujejo v filmih. Skratka, velikokrat sem ceste prečkal tako, kot jih v Trstu: tam, kjer ni zebastih črt in ko je na semaforju (za avtomobile) gorela še zelena luč. Za New York neavadno, kajne?

Čeprav v mestu mrgoli turistov, so razglednice cenjeno blago. Iskala sem jih kar nekaj dni, kupila pa šele dan pred odhodom. Spomnila sem se, kje sem prvi dan opazila trgovino spominkov in se tja vrnila. S podzemno železnicijo sem se odpeljala v srce mesta – na Times Square, kjer je tudi noč dan. Na milijone led lučk dan in noč razvjetljuje trg, ki sicer ni večji od Borznega trga v Trstu, ob vsaki uri pa se tam zbirata množica ljudi. Gre pa v bistvu za izključno trgovski center; trg obdaja nekaj trgovin znamenitih blagovnih znamk, še posebej priljubljena je velenblagovnica barvnih čokoladnih bonbonov M&M's in trgovina Disneyjevih junakov. Times Square pa je tudi središče znanih gledališč, pred katerimi se že v popoldanskih urah vijejo dolge vrste obiskovalcev.

V New Yorku sem opazila še eno neskladje: čeprav je eno največjih mest na svetu, sem se na ulicah in hodnikih podzemne železnice počutila popolnoma varno tudi takrat, ko sem pesačila povsem sama. Ni me bilo strah, nikoli.

New York je tudi šoping

Ni naključje, da ima večina turističnih vodičev o New Yorku tudi dolgo poglavje o šopingu. Morda se bo kdo zgorabil, vendar znano je, da je ena izmed glavnih atrakcij New Yorka ravno šoping. Ne le pestrost ponudbe, tudi cene so zelo privlačne: cene oblačil in obutev so tudi za petdeset odstotkov nižje kot druge. Šopingu se seveda lahko izogneš, vendar New York ne boš popolnoma doživel, če se vsaj za nekaj ur ne boš prepustil vrvežu v eni izmed neštetih velenblagovnic. Kot mostovi, capuccini in avtomobili so v New Yorku za malega človeka prevelike tudi velenblagovnice in trgovine najslavnejših blagovnih znamk. Na petih avenijih mrgolijo tri- do štirinadstropne trgovine, človeku nekoliko prijaznejše (manjše, bolj evropske) pa sem obiskala v četrti Soho, v južnem delu Manhattna. Nakupovalna mrzlica pa ne prevzame le modnih sladokuscev, temveč tudi tiste, ki šoping savorimo. Prvo prodajalcevo vprašanje se ne glasi: »Kaj želite?«, ampak »How are you?« (kako ste?). »Jaz sem John, pa vi?« Najbrž je tu pravi recept, da se šopingu prepušti: sprva sicer prodajalca pogledaš debelo, potem pa se temu privadiš in se predsa dialoški igri.

Kot v filmu?

Pred odhodom v New York sem si obljubila, da bom mesto skušala predvsem doživeti in da torej ne bom za vsako ceno obiskala vseh turističnih atrakcij. Spodbuda za doživljjanje mesta je bil uvodnik v italijanskem tedniku Internazionale, kjer je avtor pojasnil, da mesta najbolje spoznavаш tako, da dihaš s krajanji.

Misljam, da mi je to uspelo. Ko sem pesačila po dolgih avenijah, ko sem med nebodičniki iskala nebo, ko sem med njimi lovila tudi sončne žarke, ko sem na ulici srkala capuccino, ko sem se v kavarni sladkala s čokoladnim muffinom in opazovala mimoidoče, ki so bežali neznano kam. New York moraš živeti! Po mestu sem se sprehajala v soncu in snegu, sama in v družbi prijateljev (Alice, Gregorja, Terese, Mattea, Jasmin, Bojana in Petra). Muzeji stojijo in še bodo stali, tisti utrip prihodnjih novembarskih dni, ko se je New York dvigal na noge po orkanu Sandyju in pred izvolitvijo Obame, pa sem lahko začutila le na ulici.

Pravijo, da New York ni Amerika. Jaz bom zapisala, da je New York pač New York. Predvsem Manhattan, center New Yorka, z (naj)višjimi nebodičniki, raznobarnimi obrazi in raznolikimi vonji in okusi je res nekaj posebnega. Sprašujem se, ali je New York nastal zaradi filmov. Včasih se ti namreč zdi, da si v filmu.



»Recimo, da je za mojo ljubezen do Palestine "kriv" Primorski dnevnik, pravzaprav eden od novinarjev, ki mi je pred leti odgovoril na pismo uredništva, v katerem sem spraševala, zakaj Palestine označujemo kot teroriste. Samo sem namreč spoznala nekaj palestinskih univerzitetnikov, ki so mi predstavili zgodbo o izredno težkih življenjskih okoliščinah. V dogovoru na pismo mi je novinar očital, da sem tudi sama terorista, jaz pa sem dopisovanje zaključila z dejstvom, da je bil tu di moj oče, partizan, po mnenju nekaterih terorist.« Predsednica združenja Salaam – otroci oljke, Odinea Zuppin, mi z navdušenjem pripoveduje zgodbo o ponovnem obisku Palestine. Tamkajšnjemu življenjskemu utripu je povsem predana in to se kaže v srčnem opisovanju vsega, kar je doživel na okupirani zemlji, in ljudi, s katerimi se je srečala in ki se vsakodnevno soočajo z nelahkimi življenjskimi stiskami.

Prvič ... k otrokom

Združenju Salaam otroci oljke se je pridružila kmalu po ustanovitvi ob koncu 90-ih let. »Aprila 1991 se je prva skupina italijanskih državljanov, ki smo v Palestini posvojili otroke na daljavo, prvič podala tja. Sprejela nas je strašna beda in stanje je bilo sila zaskrbljujoče. Preden bi lahko srečali otroke v Gazi, smo 9 ur čakali pri nadzornih točkah (t.i. check point).« Pričakovali so namreč različno potovanje, tisto običajno, turistično, takoj pa so se morali soočiti z realnostjo zasedenega ozemlja. Šokantno je bilo predvsem dejstvo, da v begunkih taboriščih, ki so jih obiskali – Deheis camp v Betlehemu, Shufat camp v Jeruzalemu in Balata camp v Nablusu – niso mogli najti svojih otrok. Stanje je bilo neverjetno – brez ulic, brez kanalizacije, pravi šok. »Palestino sem obiskala že večkrat in vsakič vidim nove spremembe, vendar ne na bolje, pač pa na slabše.« Sicer me gospa Odinea opozori, da je veliko manj nadzornih točk, tako da so čakalne dobe krajše (Palestinci kljub temu še vedno dolgo čakajo), vendar se hkrati zaveš, kako so informacije, ki prihajajo do nas, nepopolne in nepravilne. »Marsikomu se namreč zdi, da je palestinsko zasedeno ozemlje prosto. Ozemlje je razdeljeno na tri cone: samo v marjši coni A imajo Palestinci administrativni in vojaški nadzor, v coni B imajo le administrativna, vojaški pa je v rokah Izraelcev, cono C pa, ki je ena najlepših zasedenega palestinskega ozemlja, nadzorujejo Izraelci.« Palestinci se za obstanek lahko branijo le z dvema »orožjem« in to sta rojstva – le tako se namreč ohranljajo na teritoriju – in pa izobrazba – vsi si prizadevajo, da bi svojim otrokom zagotovili primerno vzgojo.

Znova med prijatelji

Sredi oktobra se je šesterica Tržačanov podala v Palestino. Gospa Odinea nam pove, da je bilo to spoznavno potovanje, pri organizaciji katerega (od prenočišča do prevoza) so jim pomagali palestinski prijatelji, ki so jih spremjali in vodili. A ne posvud, saj je za Palestine premikanje zelo omejeno. Pri nadzornih točkah, ki so poseljane vzdolž meje zasedenega ozemlja, se njihova pot največkrat konča. »Prijatelj iz Taybeh je zelo želel videti Mrtvo more pri Jerihu, kamor so nekoč hodili njegovi dedje z družinami na poletne počitnice. Pa smo poskusili, saj se včasih zgodi, da check point odpirajo po volji vojakov, včasih pa se zgodi, da z mednarodno skupino dovolijo tudi Palestincu mimo. Dan pa ni bil srečen. Prijatelji Palestinci so morali izstopiti in morje fotografirati le od daleč.«

POGOVOR Z ODINEO ZUPPIN O OKUPIRANI ZEMLJI

Palestina - država, ki ne obstaja

SARA STERNAD

Med drugim so se z manjšimi komplikacijami odpeljali do Nablusa na Zahodnem bregu, Ramale, kjer ima sedež palestinska država oblast, Jenina in Hebrona, Jeriha, Asire, Taybeha ...

Zid, ki jemlje zrak

To je res nekaj neverjetnega, občutek imaš, da je več kot 60 let minilo zaman, nadaljuje s pripovedovanjem gospa Odinea. »Ko zagledaš zid, si težko predstavljaš, kaj to sploh je, ker nima neke smiselne linije. Vlijugasto se vije gor pa dol, včasih je visok do 12 metrov, včasih pa "samo" 5. Kjer pa zidu ni, se dviga žica.« Tam so vojaška oporišča, s katerimi so se pobliže soocili v vasi Bil'in, ki je pravi paradosk. »Tu že 6 let protestirajo proti zidu. Izraelsko vrhovno sodišče je namreč junija 2005 določilo, da zidu ne bi smeli več graditi, obstoječega pa naj bi podrli. Danes je zid še vedno tam in celo gradijo ga dalje. Ob petkih se tam zbirajo protestniki - Palestinci, Izraelci in mednarodni podporniki, izraelski vojaki pa nanje streljajo solzice in podobne kemikalije.« Rdeče oči gospe Odine dokazujejo, da vojakom ni mar, koga imajo pred seboj ...

Mreže nad ulicami

V Hebronu živi okrog 600 kolonov, ki hočajo iz središča pregnati 120 tisoč palestinskih državljanov. Nad ulicami so razpete mreže, da ne bi Palestincem v glavo priletele smeti ali iztrebki, ki jih Izraelci stalno mečejo iz svojih hiš. Palestincem je danes prepovedan vstop v glavno trgovsko ulico, pripoveduje Odinea, ki ni mogla verjeti svojim očem. Koloni ovirajo Palestincem tudi prehod do hiš, saj velja pravilo, da če v hiši ne prebiva 30 dni »postane ta izraelska«. »Zato ljudje hodijo v hiše kar čez strehe in vrtove. Živijo sicer druge, ker je v mestu življenje nemogoče, vendar se borijo, da jim ne bi vzel hiše. Celotno mesto se prilastili in v njej uredili sinagog.« Hebron je treba obiskati, pravi sovornica – v dokumentarcih se ti zdi, da je prehudo, pa je naposlед res tako.

Zivljenje v taborišču

Palestincev je 11 milijonov in pol, od tega je 8 milijonov beguncev v taboriščih, kjer je obiskovalce presentilo zelo aktivno socialno življenje. Povsod so namreč dejavni ženski centri – strukture namenjene izključno ženskam, ki so največje žrtve vsega tega zla: velikokrat so vdove ali ločene, njihovi možji so v zaporih in seveda morajo same skrbeti za otroke. »V centrih jim mednarodni prostovoljci dopovedujejo, da so one za družbo zelo pomembne: če se bo namreč ženska spremeniila, se bo posledično tudi družba.« Ž mednarodno pomočjo tkejo, izdelujejo stekle-

ne okraske, uredile so celo lepotni center. Gospa Odinea hitro doda, da je med prostovoljci tudi nekaj izraelskih aktivistov, ki jim ni vseeno za usodo prijateljev. Psihološko so jim v veliko oporo in jih hkrati informirajo o načrtovanih novih, nezakonitih gradnjah na zasedenih ozemljih.

Freedom theatre

Okupacija kroji usodo tamkajšnjih ljudi, ki pa se ne glede na zidove, ki so in še bodo zgrajeni, s svojo kulturo in načinom življenja vsakodnevno upirajo razmeram, v katerih živijo. V begunškem taborišču v Jeninu deluje Gledališče svoboda - Freedom theatre, ki ga je po prvih infidati ustanovila Izraelska Arna. Postalo je zbirališče mladih, ki v njem vidijo upanje v prihodnost: radi bi postali igralci, dekleta pa spoznavajo, da se lahko ob upravljanju doma posvečajo tudi drugemu. V gledaliških soli se učijo nastopanja, se sproščajo in spoznavajo velike svetovne drame, hkrati pa tudi drame ljudi iz bližnjih vasi. Na održ redno uprizarjajo t.i. avtobus svoboda – Freedom bus, na katerem vsak lahko pove svojo zgodbo, svoja doživetja ob izraelskih nočnih vdorih v njihove hiše. V ta teater zahaja letno 15 tisoč otrok, povraševanje je izredno, prostora pa malo.

Ne prezupa, ne sovrašta

Nekateri člani skupine so bili v Palestini prvič in presenetilo jih je obnašanje ljudi – nobenega sovrašta ni v njih. »Še meni razburja, ko govorim o Palestini, oni pa raje razglabljujo in razmišljajo o tem, kaj bi lahko naredili, kaj bo naredil svet zato, da jim pomaga.« Optimisti so in večkrat nasmejani, tako da obiskovalca prevzame njihova sposobnost, da so kos vsemu pomanjkanju, ki ga trpijo. Ne predajajo se obupu. Tudi otroci so izredni, človek bi posmisli, le česa se lahko veselijo ti malčki, ki ničesar nimajo. Včasih celo vode ne.

Ko ti je treba lagati ...

»Na letališču v Tel Avivu je bilo pred poletom treba čakati. Z možem sva se odločila, da bova pokusila kazalec izraelskega vina. V baru nam ga je postregel prijazen fant, izreden sogovornik, ki nama je povedal, da je mama iz Taškenta, oče pa Rus in da je v Izrael prišel pred kratkim. Pričiščala se je gospodinja, ki je slišala, da sem mladeniča povalila. Vprašala naju je, kje sva bila, jaz pa sem se ji zlagala, ker so me posvarili, naj bom pozorna na to, kar govorim. Če vse poveš, kod si potovala, te lahko ustavijo, so nam dejali, jaz pa nisem hotela zamuditi letala. Sicer bi po svoji naravi kar vse povedala, a me je mož rotil, naj molčim. Ženski sem povedala, da smo vi-



deli Tel Aviv, Jeruzalem, Betlehem, Jafo in nekaj zasedenega ozemlja. Zakaj pa ste riljni tja, me je vprašala, jaz pa ji odgovorila, da zato, da vidimo tudi drugi narod. Ha, narod, se je obregnila ob moje besede: a ste videli, kako pijejo in jejo na naš račun in se potem jočejo, da se jim godi slabo? Povejte zunaj, kako je tukaj, mi je začicala, jaz sem pa prikimala. Vse bom povедala ...«

Palestina - država, opazovalka

Nekaj dni po njenem pogovoru je Generalna skupščina Združenih narodov glasovala o resoluciji, ki potrjuje palestinsko državnost na ozemlju Zahodnega brega, Gaze in vzhodnega Jeruzalema. Resolucijo je potrdilo 138 držav, 41 se jih je glasovala vzdruževalo, 9 pa jih je bilo proti (med njimi ZDA in Izrael seveda). S ta-

tusom države nečlanice opazovalke v ZN je Palestina ubrala pot, ki predvideva manjšo izraelsko vpletostenost v oblikovanje svoje neodvisnosti; okrepljeni status ji lahko omogoča da o neštetih problemih svojega obstoja spregovori glasnejše kot doslej.

Izrael je glasovanje sprejal z ogromnim in ga označil kot korak nazaj v mirovnem procesu na Bližnjem vzhodu. Iz Izraela so kmalu zatem sporočili, da nameravajo zgraditi novih tri ali štiri tisoč hiš na zasedenem ozemlju, kar pomeni dodatno odvzemjanje zemlje Palestincem. Na podlagi mednarodnih sporazumov naj ne bi smeli okupatorji na zasedenem ozemlju zgraditi niti ene hiše. »Sicer pa je že skoraj smesno, ko ne bi bilo tragično, govoriti o sporazumih in o deklaracijah, ko gre za Izrael. Tej državi je bilo doslej vse dovoljeno.«

Ceprav se tudi sami zavedajo, da se stvari zanje bistveno ne bodo spremenile, je dejstvo, da jih je večina držav sprejela, nadvse spodbudno, ocenjuje gospa Odinea, ki je razočarana nad Slovenijo, ki se je pri glasovanju vzdružala. Ona sicer ne verjamem v dolgo trajajoče premirje, predvsem v luči dogajanj v sosednjih državah, kot sta na primer Egipt in Sirija.

Grob napad v Ramali

Prijatelji iz Ramale so gospo Odine obvestili, da so izraelske okupacijske sile v noči na 12. decembra vdrle v urade organizacij, ki se borijo za človekove pravice in o dogajanjih obveščajo palestinsko javnost. To so uradi organizacije ADDAMEER, ki skrbi za pravice priporavnikov, jim pomaga z odvetniškimi nasveti in pomaga družinam zaprtih Palestincev, uradi vse palestinske zveze ženskih organizacij, ki delujejo v begunških taboriščih in pomagajo ženskam, ki so v veliki stiski, in uradi nevladnega networka. Razbili so vsa vrata, zaplenili računalnike ter uničili vso dokumentacijo ... Sporočili so nam, da tako grobega napada še niso doživeli vse od davnega 2002, ko so okupacijske sile zasedle Ramalo.



Na fotografijah v smeri urinega kazalca: dekorator v edini palestinski tovarni stekla v Hebronu, srečanje z beduinsko družino v betlehemske puščavi, pod mrežami, ki varujejo pred nesnago v Hebronu, vas Bil'in blizu Ramale, kjer od leta 2005 vsak petek potekajo protesti proti zidu in odvzemu ozemlja.



Rajo Mondal je imel 18 let in je hodil v 7. razred višje šole, ko so se s prijatelji prav na lansko novoletno noč odločili, da bodo pomagali svojim ubožnim družinam z zaslužki, ki bi jih dobili pri tihotapljenju krav iz Indije v Bangladeš v pokrajini Murshidabad. Najmlajši gonič je imel 15 let, najstarejši 19. Ob reki Padmi, ki razmejuje državi, so jih zalotili vojaki indijskih obmejnih varnostnih sil (BSF - Border Security Force). Skrivališče so nespretno poiskali v reki. Ko so po nekaj urah poskušali splezati na breg, so jim to vojaki preprečili s palicami in puškinimi kopiti. Vsi štirje so umrli v reki.

Indijski politični veljaki so se odločili, da bodo Bangladeš ločili od svoje države z zidom povsod tam, kjer pokrajina prijazno vabi svoje prebivalce, da se srečujejo, družijo, povezujejo. Skoraj končali so ga že, pa čeprav bo dolg več kot 2000 km in bo stal več milijard dolarjev. Za dobrobit svojih državljanov? Za njihovo varnost? Kaj jih tako muči, da lahko opravičijo - če bi že morali, pa jim v teh norih časih ni potrebno - to absurdno investicijo, zid med ljudmi, ki so nekoč skupaj živelii v veliki Bengaliji? Tihotapci, pravijo indijske oblasti. Emigranti. Kdo so bili ti fantje, kdo so ti hudodelci, za katere imajo vojaki BSF odprto dovolnilico za lov?

Aktivisti indijske nevladne organizacije Masum, ki ima sedež v Kolkati in aktivisti bangladeške nevladne organizacije, Odhikar, ki ima sedež v Dhaki, opozarjajo, da vojaki BSF streljajo brez vsakega opozorila in da je nečloveško mučenje nekaj povsem vsakdanjega. Področje je gosto naseljeno na obeh straneh meje, prebivalci so izjemno revni. Večko kmetov je poleg tega izgubilo svoja majhna zemljišča zaradi erozije, ki jo povzroča zahrbtna reka Padma. Za številne je tihotapljenje edina možnost preživetja. Zato cesti trgovina z ljudmi, tihotapljenje drog, orožja ... Tu so zaslužki veliki, podkupnine za vojake, carinike in politike izjemne. A žrtve niso veliki dobičkarji, temveč dninarji, mali kmetje, ki se največkrat udinjajo kot

OBMEJNI VOJAKI ODLOČAJO O ŽIVLJENJU IN SMRTI

Na novoletno noč, med Indijo in Bangladešem

TEKST META KRESE, FOTOGRAFIJE ARNE HODALIČ



goniči govedi in ponoči ženejo krave iz Indije, kjer jih je prepovedano jesti, v Bangladeš, kjer si govedino prav radi privoščijo. Pri tem mogoče zaslužijo tisoč tak. Približno deset evrov. Žrtve so tudi otroci, ki ribarijo v vodah ob meji, pastirčki, ki jim bivoli uidejo proti meji, kmetje, ki varujejo pridelek, da jih ga ne bi ponoči potacali tihotapci.

Včasih pa je dovolj, da je človek zgolj na napačnem kraju ob nap-

činem času. Tako kot je bil Shilarjet Mondal. Pa čeprav je bil doma.

»Šestnajst let je imel, ko so se vojaki spravili nanj in ga mučili,« pravljijo starši Shilarjeta Mondala. V nekem trenutku se ustavita. Oče se od bolečih spominov zgrudi na tla, mama samo nemo gleda sinovo fotografijo. Stojim v senci, ki jo meče iz zbitega blata in slame zgrajena stena njihovega skromnega bivališča. V neznosni vročini, ko zaradi težkega in gostega zraka človek najraje ne bi dihal, ko se droben prah zajeda v obliko, kožo, pljuča, je zavetje odrešilno. Skoraj prijetno. Več deset ljudi je okrog nas. Kamorkoli pridemo – v Bangladešu aktivist bangladeške nevladne organizacije Odhikar, v Indiji aktivist indijske nevladne organizacije Mosum, fotograf in jaz, nas v trenutku obda množica ljudi. Otroci, starši, stari straši, sosedji, sosedje, bližnjini in daljni sorodniki ... Med pastelno barvo, ki obarva vse: pokrajino, ljudi, živali, zasijajo barviti sariji, v katere so ovite žene in dekleta. Po vasi poiščejo tri stole, nas posedejo, ponudijo največkrat kalno vodo, če je le imajo dovolj tudi za goste. In pravljijo. Pričakujem vprašanja, ki jih ne najdem. Kaj naj vprašam dekle, ki je moral gledati mučenje bračne in so obstrelili še njo, ker se je potegnila zanj? Vseeno govorijo. Molčim in pišem.

»Doma,« doda sestra. »Od nje ga so zahtevali, da jim pove imena tihotapcev, ki so jih sami dobro poznali, saj so z njimi pogosto popivali. Pretepalni so ga in ga na koncu ustrelili, samo zato, ker ni videl smisla v tem, da bi izdajal ljudi.«

Aktivist Gopen Chandra Sharma ve, kaj mora vprašati. Vsako po-

drobnost si zapiše. Ko kdorkoli obtožuje državo, so dejstva še kako pomembna. In njegova organizacija Masum to ves čas počne. Zadovoljen je. Največkrat mu prestrašeni vaščani in vaščanke zaupajo podrobnosti konflikta, več si ne upajo. A tokrat se je družina odločila drugače: oče žrtve se je pritožil na policijo, ki je ukrepala v pravni postopek je stekel. A vojakom BSF je bilo prav malo mar za policijo. Sredi belega dneva so odpeljali starše in sestro žrtve v neznano, jih zastraševali nekaj dni v objestnem prepričanju, da družina ne bo zdržala njihovega pritiska in bo umaknila obtožbo. Pa se ni.

»Hočemo pravično obsodbo za njegovo smrt,« pravi sestra Shilarjeva Mondala.

Rumia Akfar je bila v zadnjem mesecu nosečnosti, ko se je 5. marca pričakovanje zaželenega otroka spremeno v nočno moro. To je bila noč, ko so vojaki BSF ubili Golapa Hossaina, njenega 25-letnega moža, ko je poskušal iz Indije pretihotapiti dve kravi v Bangladeš, blizu svoje vase na severozahodu države. Plačilo, pa čeprav le 10 evrov, bi bilo vseeno veliko v primerjavi z zaslužkom, ki ga je dobil kot dñinar. Prvič se je poskusil v tem poslu, saj je v tem videl edino možnost, da bi počasi, počasi zbral dovolj denarja, da bi kupil nekaj kvadratnih metrov zemlje, na kateri bi lahko postavil dom za svojo družino. Zdaj je Rumia ostala brez vsega pri moževi družini, ki jim po meni zgolj breme in jo bodo prej ali slej postavili pred vrata, otroka, če bo sin, pa verjetno obdržali.

Krava je v Indiji sveta žival in je v večini indijskih držav ne smejo jesti. Proizvodnja pa je velika. Zato je

njena cena 6 krat do sedemkrat nižja kot v Bangladešu, kjer si njenome predvsem ob praznikih večinsko muslimansko prebivalstvo z največjim veseljem privošči. Nevladne organizacije in drugi aktivisti v obeh državah opozarjajo, da je indijska vladava preveč kruta predvsem do goničev tihotapljenje govedi, ki so pogoste žrtve vojakov BSF. Tihotapci heroina in orožja so večinoma varni, saj si lahko privoščijo večje podkupnine. Korupcija je priljubljena med lokalno policijo, lokalnimi politiki in seveda vojaki BSF.

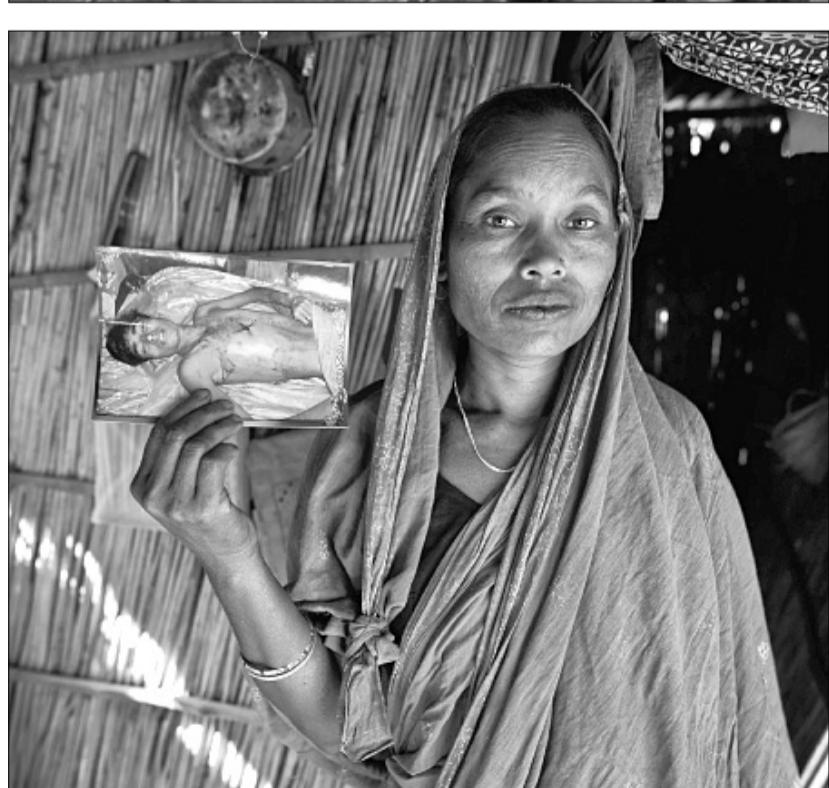
»Včasih poskušajo čez mejo pretihotapiti krave in ne obvestijo vojske in ne plačajo podkupnine. Zgodi se, da obvestijo BSF, da bodo prepeljali 200 krav, potem pa vojaki ugotovijo, da jih je recimo 100 več. Če jih dobi vojska, ta zaključi posel s streljanjem,« razloži Gopen Chandra Sharma.

Tihotapci so Indijci in Bangladeševci. V glavnem so tihotapci krav revni ljudje. Prekučevalci nikoli ne umrejo, nastradajo zgolj tisti, ki se v tihotapljenje vpletajo zaradi revščine. Aktivisti organizacije Odhikar so od leta 2000 pa do konca lanskega leta dokumentirali 3733 žrtev (sestevek ljudi, ki so jih mučili in ubili), letos so jih od januarja do novembra zabeležili kar 224.

Mejo med Indijo in Bangladešem nekje določa reka, več metrov visoke in tudi več metrov široke žičnate ograje, betonski zid, marsikje pa je ta nevidna in zato še bolj nevarna, saj jo tako lahko premikajo indijski stražarji po svoji volji. Nadzorne točke in še bolj mejni prehodi so prave vojaške postojanke. Fotografiranje je strogo prepovedano. Brezkompromisni vojaki in policiji že vedo, zakaj. Gopenu Chandra Sharma je veliko do tega, da bi vseeno s fotografom dokumentirala norost in aragonco oboroženih vojakov pri pregledovanju pojaznih kmetov, ki so prisiljeni vsak dan prečkat mejo, da bi lahko obdelali svojo zemljo ali še večkrat zemljo svojih gospodarjev. Gospod Gopen je nenavaden človek. Zelo uradniški je videti. Če svet okrog njega ne bi bil tako tragičen, sem prepricana, da bi varno sedel za mizo, recimo, v poštnem uradu in pisal pisma nepismenim ljudem. Ljubezenska najraje. In bi se imel lepo. Tako pa nas je pobasal v avto - ženo, hčerko, ki je šolarka, ter naju - in nas zapeljal do mejnega prehoda ob reki Padma. Razigrano smo izstopili iz avta, si z največjim navdušenjem ogledovali pravzaprav smrtonosno reko, ki odnaša obdelovalno zemljo in življenga. Ko je fotograf opravil svoje delo, smo v največji naglici odpeljali. Dobro sem se zavedala, da je zaradi aktivističnega dela ogroženo njegovo življenje in še huje, življenje njegove družine. Am pak zato ni nič manj zabolelo, ko sem v začetku decembra dobila elektronsko pošto, da ga je Fulsora Bibi, preprodajalka mamil, ki je zaradi starosti prenehala s prostitucijo, stara znanka policije, obtožila posilstva. Slabo se mu piše, čeprav so v Indiji posiljevalci le redko resno obsojeni. A bojim se, da bo v primeru tega potognega aktivista gotovo drugače.

Masum in Odhikar opozarjata, da kljub pričam ni poznan noben sodni primer, na katerem bi obsodili vojaka BSF zaradi zagrešenega zločina na indijsko bangladeški meji. Zato so prepricani, da je skrajni čas, da indijska vladava naredi odločne korake, konča krutosti svojih varnostnih sil na meji in tudi prevzame odgovornost za njih.

FOTO: ARNE HODALIČ





DOMORODNO LJUSTVO NA JAPONSKEM OTOKU HOKKAIDO SE ŽE DESETLETJA BORI ZA SVOJE PRAVICE

Ainuji zahtevajo zaščitni zakon

Protest ni nič nenavadnega. Eden tolikšnih, je pa dobra iztočnica za obravnavo primera, ki je v svetu skoraj da nepoznan. Ti trije predstavniki naroda Ainu, ki živijo na japonskem otoku Hokkaido, so tako pred krajenvno univerzo protestirali, ker je univerza brez dovoljenja prekopal grobove njihovih prednikov. Univerzo so tožili, ker je odstranila posmrtna ostanke njihovih prednikov za raziskovalne namene in s tem kršila dolčilo o svobodi čaščenja prednikov. Tožbo je trojica vložila na okrožnem sodišču v Sapporu; 77-letni Ryukichi Ogawa in imenu trojice zahteva 9 milijonov jenov (skoraj 100.000 evrov) odškodnine. Univerza zaenkrat na tožbo ni odgovorila, češ da morajo natančno preučiti njeno vsebino.

V tožbi piše, da so profesorji in raziskovalci medicinske fakultete te univerze iz grobov pokopališča Ainujev v njihovem rojstnem kraju Urakawa odstranili nekaj posmrtnih ostankov. To je bila dolgoletna praksa, začela se je okoli leta 1931 in trajala je vse do leta 1955. Kaže, da so odstranili 78 vzorcev posmrtnih ostankov s pokopališča, na katerem je približno 1.500 grobov, ki jih predstavniki naroda Ainu skrbno čuvajo

Zgodovina in kultura tega naroda nista zelo poznani, ker ne obstaja pisni standard jezika ainu, kar pomeni, da se že generacije kultura, zgodovina in folklora prenašajo iz roda v rod samo z ustnim izročilom. Vsekakor pa domnevajo, da je kultura Ainujev, kakršno sedaj poznamo, oblikovala okoli 13. stoletja.

Ainuji verjamejo v interakcijo narave, ljudi in dobrin; za oblačila, hrano in bivališča uporabljajo samo, kar jim nudi narava, ki jih obdaja in nobenemu živemu bitju ne odvzamejo življenja, razen če to ni nujno potrebno. Ribe, medvedje meso in rastline hrani, potem ko so jih pripravili za zimo oziroma za časne lakote. Ainuji kot rečeno uporabljajo naravo tudi za svoja oblačila. Ptice perje in notranje lubje bresta in lipa uporabljajo za oblačila, zunanj del pa prešijejo s kožo tjuljev in medvedov, za šivanje pa uporabljajo vlakna iz koprive. Vezeni našitki na rokavih in ovratnikih pa naj bi preprečevali, da bi se zli duhovi polastili telesa.

Pesem in ples sta za Ainuje zelo pomembna, saj ta narod živi v harmoniji z bogovi in z naravo. Pesmim dodačo ritem s ploskanjem brez dodatne glasbene spremmljave, ženske pa ob petju plešejo. Ko človek prisostvuje te-

sto Sapporo, znano po organizaciji zimskih olimpijskih iger v drugi polovici prejšnjega stoletja, izhaja iz beseede sapporope, ki v jeziku ainujev pomeni velika suha reka. Sicer pa samo malodštivilni predstavniki tega naroda. Tekoče govorijo jezik ainujev, sedaj pa so v teklu prizadevanja, da bi jezik uva-



državah. Pobudnik in prvi voditelj te stranke je Shiro Kayano, sicer znan aktivist na področju kulture in ohranjanja tradicij. Zanimivo pa je, da stranka ni vključena v krovno organizacijo naroda Ainu.

Na ustanovnem kongresu stranke je Kayano poudaril, da Ainuji potrebujejo predvsem enotnost. »Povezati moramo vse predstavnike Ainujev in tiste, ki nas podpirajo. Nekateri ljudje trdijo, da se ne moremo povezati, ker smo bili večinoma lovci; vsekakor smo bili tudi ribiči in kmetovalci, kar pomeni, da te trditve ne držijo. Lahko smo enotni,« jer dejal.

Sicer pa za Ainuje to ni prva politična izkušnja. Kayanov oče Shigeru Kayano je bil ob koncu prejšnjega stoletja, pa je bil edini poslanec, ki je izhajal iz rodu Ainujev; še nekaj pa se jih je potegovalo za poslansko mesto. Prav Shigeru Kayano je imel zelo pomembno vlogo pri postopku, s katerim je leta 1997 japonski parlament sprejel zakon o kulturi Ainujev. To je bil začetek, na tej osnovi, ter na osnovi deklaracije Združenih narodov o domorodnih ljudstvih in vrhu domorodnih ljudstev v Hokkайдu leta 2008 je nastalo gibanje, ki je nato privredlo do ustanovitve prve politične stranke.

Shiro Kayano je na ustanovnem zasedanju stranke tudi poudaril, da nekateri mislijo, da je zakon iz leta 1997 in odločitev parlamenta, ki je leta 2008 priznal Ainuji kot domorodno ljudstvo, rešuje vsa vprašanja, »kar pa ni res. Moramo se dvigniti, tako kot Arabska pmmlad, želimo, da bi ljudje govorili tudi o pomladni Ainujev,« je dejal. Ainuji so prepričani, da je sedanjega zakonodaja nezadostna in neustrezna, da ne obravnavata potreb domorodnih ljudstev kot bi moralna in vse, o čemer govorijo, je vpra-

šanje revščine in izobraževanja. Zato upajajo, da bodo s politično stranko dosegli sprejemanje ukrepov za zaščito pravic Ainujev, seveda ob upoštevanju večkulturnosti Japanske. Profesorica na univerzi v Tokiu Hiroyuki Nomoto, ki je članica pripravljalnega odbora za stranko Ainujev, pam opozarja na zah-



teve, ki jih bo ta stranka postavljala: zagotovitev jezikovnih pravic, uresničenje sožitja večkulturne družbe na Japonskem in oblikovanje družbe trajnostnega razvoja v harmoniji z naravo.

Cilj stranke je, da leta 2013 izvoli najmanj 10 poslancev v parlament otočka Hokkaido, želi pa se povezati tudi z drugimi etničnimi skupinami na Japonskem, da bi skupaj oblikovala zahute po ustrezni zaščiti. V prvi vrsti je tu vprašanje šole, saj na Japonskem poteka po zakonu pouk v vseh šolah v japonsčini, z izjemo mednarodnih šol, kjer poteka pouk v angleščini. Kar pa zadeva politično usmeritev, so pri stranki zelo jasni: mi nismo levi, tudi nismo desni, mi smo Ainu.«

Ta zaščita je nujna tudi zato, da se ohrani identiteta Ainujev in se jih zaščiti pred »domorodnim turizmom«, ki postaja cedalje bolj množičen. Razne lokalne skupnosti namreč ponujajo svoje izdelke in predstavljajo svoje kulturne značilnosti številnim turistom, ki jih obiskujejo. Obstaja torej nevarnost komercializacije in posredno izgube najznačilnejših znamenitosti. Prav v Hokkайдu so izvedli raziskavo, katere rezultati so bili porazni: prevelika komercializacija namreč vodi v izginjanje značilnosti, zato mora biti tudi turistična ponudba strokovno vodená, kar samo še potrjuje nujnost, da Ainuji dobijo ustrezno zaščitno zakonodajo.



in častijo. Sicer pa želi vlada promovirati kulturo Ainujev in pripravlja gradnjo informacijskega centra v mestu Shiraoi, prav tako na otoku Hokkaido, kamor naj bi prenesli vse posmrtné ostanke. Ogawa pa pravi, da je ta namerava v nasprotju z voljo Ainujev in da mora univerza vse ostanke ponovno kopati na prvotnem pokopališču.

Ainuji so domorodno ljudstvo severne Japanske. Preživeli predstavniki tega naroda bivajo predvsem na otoku Hokkaido, na območju z imenom Ezoga-shima, živijo pa tudi na polotoku Sahalin, na Kurilske otokih in na severovzhodnem delu otoka Honshu. Del tega naroda torej živi na območju Rusije.

Beseda Ainu v jeziku tega naroda pomeni »človek«. Ainuji globoko spoštujejo naravo in verujejo, da je Bog prisoten v vsakem predmetu. Verjamejo, da vsako živo bitje prihaja iz svojega sveta in se vanj tudi vrne, kadar na Zemlji izpolni svojo nalogo. Ta njihov pogled na življenje pa tudi sicer je njihov način življenja priznan kot zaščiten ekološki način življenja.

Ainuji ob vsak priložnosti molijo in najprej molijo boga ognja. Verjamejo namreč, da živi bog ognja v osrčju vseke hiše in varuje vso družino. Čeprav ni točnih statističnih podatkov je raziskava vlade otoka Hokkaido ugotovila, da živi na tem otoku 23.782 predstavnikov naroda Ainu.

mu petju in plesu, ki ga uprizarjajo v kraju Ainu Kotan (vas Ainujev) ob jezeru Akan-ko, uvidi pravo duhovnost naroda Ainu. Sicer pa imajo Ainuji samo eno glasbilo, mukkuri, narejeno iz bambusa. Glasbilo držijo pred usti, glas pa oddaja z brenkanjem strune.

Ainuji imajo svoj jezik in imena številnih krajev na otoku Hokkaido izvirajoči prav iz tega jezika. Tudi samo me-



NOVOLETNA SLIKOVNA KRIŽANKA

REŠITEV V NASLEDNJI ŠTEVILKI
NA STRANI PRIREDITEV



**Primorski
dnevnik
vam želi...**

OSEBNI ZAIMEK, MI, ..., ONI	VULKAN V SALVADORSKIH ANDIH	BERI PRIMORSKI DNEVNIK	PREDSTOJNIK SAMOSTANA	ČRESLOVA KISLINA, STROJILO	OTIS REDDING	GORA NAD BOVCEM	SESTAVIL LAKO	ANGLEŠKA PISATELJICA, ŠKOT. RODU (MURIEL)	ŽABICA PRI LOKU GODAL	NAŠ ALPINIST ŠVAB	SLOVENSKI OPERNI PEVEC JUNKAR	LETOVIŠČE OB REŠKEM ZALIVU	GEORGE SHULTZ	OTROŠKA ZADNJICA	GRŠKI JUNAK, RANLJIV V PETO	MESTO NA KITAJSKEM, ZAHODNO OD KANTONA	ANTIČNO IME ZA VZHODNO OBALO JADRANA	SORTA ŽLAHTNIH RDEČIH JABOLK	TURŠKI VELIKAS	
NAJMANJE ŠTEVILO		SLOV. PEVEC PESTNER			ENOGRBI VELBLOD															
ZABAVIŠČE Z VRTILAKI, TOBOGANOM, GUGALNICAMI		ALOJZ REBULA			POLETOV PREDSEDNIK	DRESER DIVJIH ŽIVALI											IRSKA (ORIG.)			
PREBIVALEC SLOVENSKEGA IN HRVAŠKEGA POLOTOKA				ARISTOFANO-VA KOMEDIJA	TROPSKO DREVO	SAMUEL ADAMS											ITAL. IGRLAKA MASSARI			
NEKDANJA ITALIJANSKA STRANKA (PCI)		PODJETJE Z GRAFIČNIMI DELAVCI															DOKTOR DVORANA ZA FILME V TRŽIČU			
OPEN ENTERPRISE SERVER		EGIPČANSKI BOG SONCA	RT NA JUGU ŠPANIJE			PRAV VSI V LONDONU IN NEW YORKU	AFRIŠKA DRŽAVA										AM. IGRLAKA BASINGER			
AMERIŠKA PEVKA WORDEN				NARAVA, ČUD													NEKO. PRED-SEDKNI DOMA			
PADAR, RANOCELNIK				NEMŠKI DNEVNIK V ITALIJII																
PRVA ŽENSKA				ROGER VAILLANT	DROBNA ŽUŽELKA												BREZPRAVNA MNOŽICA			
ČERKASOV NIKOLAJ		NAŠ GLASBENIK MERKU			ŽIVLSKI DELAVEC												KLAVDIJ TUTTA			
PODODELEK TERCIARJA		ZGONIŠKO ŠPORTNO DRUŠTVO				PLETENA KOŠARA Z DVEMA ROČAJEMA											MODERNI ARH. FORMAT			
KARSE ZAZNAVVA S SLUHOM						MESTO V ZVEZNI DRŽAVI NEW JERSEY										AZIJSKI POLOTOK (STAR.)				
KOS CELOTE																	DELECZ ELEKTRIČNIM NABOJEM	SLOVENSKI ZGODOVINAR (IVAN)	KRONA BREZ SOGLASNIKOV	
REINHOLD MESSNER																	NAŠ NOVINAR ŠTOKEJ			
PTICA SEVERNIH MORIJ, NJORKA																	PROSTA UMETNOST			
REČICA V ANGLIJI, PRI LONDONU																				
JAVA TRANSACTION API																				
AVSTRALIJA (KRATICA)																				


GALLINARI DOSEGEL REKORD:
KAR 39 TOČK!

DALLAS - Italijanski košarkar Danilo Gallinari je tik pred koncem leta postavil nov mejnik. Z Denver Nuggets je na gostovanju v Dallasu zabil 39 točkami, kar je njegov najboljši izkupiček v karieri v ligi NBA. S tem je odlično prispeval k zmagi Denverja s 106:85. 24-letni košarkar je zadel kar sedem od enajstih trojek. Pri gostiteljih je zaigral tudi nemški zveznik Dirk Nowitzki (Nemec je izpustil začetek sezone zaradi operacije kolena), ki je dosegel 5 točk.



BOLT, S. WILLIAMS IN »FURIE«
LOZANA - Mednarodno združenje športnih novinarjev (Aips) je za najboljše športnike leta izbralo Usaina Bolta, Sereno Williams in špansko nogometno reprezentanco. Jamajski sprinter je zanesljivo zmagal, prejel je 33,62 % glasov (2. plavalec Phelps, 3. teniški igralec Đoković). V ženski konkurenčni kategoriji, kjer je bila med kandidatkami tudi Tina Maze, je bila odločitev tesnejša. Drugo mesto je pripadlo britanski atletinji Ennis, tretje pa ameriški atletinji Felix. Španska nogometna reprezentanca pa je premagala Barcelono in ameriško košarkarsko reprezentanco. Izbralo je 450 športnih novinarjev iz 100 držav.

Ulica dei Montecchi 6
tel. 040 7786300
faks 040 7786339
sport@primorski.eu


ODDAJTE TUDI VI VAŠ GLAS ZA ČUPINA JADRALCA

Že od leta 1991 združenje Acciari Consulting izbira najboljšega jadralca leta, najboljšo jadrnico, projektanta in najboljšega mladega jadralca under 25. Vsakdo lahko odda svoj glas na spletni strani www.velistadellano.it. Glasovanje se bo zaključilo marca naslednje leto. Glasove zbirata tudi slovenska jadralca Simon Sivitz Košuta in Jaš Farneti, ki konkurirata v kategoriji **Under 25**. V polje te starostne kategorije zapišete njuni imeni, a brez strešic.

ALPSKO SMUČANJE - Na slalomu v Semmeringu Tina Maze na 3. mestu

S 1059 točkami v zgodovino



Tina Maze

ANSNA

INTERVJU Andrea Massi kot najboljši nogometni

Sobotna Priloga slovenskega dnevnika Delo je včeraj objavila obširen (3 strani) intervju s trenerjem Tine Maze Goričanom Andrejem Massijem, ki je odgovarjal novinarju Vitu Divacu. Po pogledu na Slovence, o katerih Massi pravi, da se premalo cenijo, čeprav imajo velik potencial (in jim je sam zelo hvalezen), in na Črno na Koroskem, kjer je spoznal prebivalce majhne vasi in se tako še bolje približal potrebam Mazejeve, je gorški trener v intervjuju obnovil zgodbo »o vrnitvi k slovenski šampionki. Povedal je, kako je postopoma v njej krepil značaj in telesno pripravljenost: »Tina je mentalno moč pridobila s trdim delom,« je med drugim pristavljal in dodal, kako jo je tudi neštetokrat prepričeval, da je v njej šampionka. Pojasnil je tudi, kaj se skriva za letošnjimi vrhunskimi rezultati: »Tina ni čudež, še najmanj pa skrivnostna. Je izjemna tekmovalka, za katero je pet let garanja po pet ur na dan. Če k temu dodate še vse druge prvine smučarskega športa – od zelo pomembne izbire treninga do prave opreme –, je na dlanu, zakaj tako dobro smuča.« V intervjuju je Massi še potrdil novinarju, da se ne ukvarja s preteklostjo in z mnogoterimi analizami, raje gleda na prihodnost. Podobno kot najboljši nogometni, ki so dobri, ker znajo predvidevati, kaj bodo nasprotniki naredili, in so vedno na pravem mestu.

ODOBJKA - Pokal Modeni le niz, v finalu Trento in Macerata

Števerjancu Lorisu Maniaju ni uspel veliki met. V polfinalu italijanskega pokala A1-lige je Modena s 3:1 (22:25, 25:23, 25:19, 25:19) izgubila proti favorizirani Macerati, lanskemu državnemu prvaku. Mania in soigralci so sicer srečanje začeli odlepčno in tudi zmagali prvi niz, zelo izenačeno je bilo tudi v drugem, ko so v začetku povedli, nato pa so klonili. Števerjanec je sprejel 25 žog, 32 % odlično, 72 % pa pozitivno z eno napako. Travica in soigralci Macerate so se na koncu zasluzeno veselili uvrstitev v finale, v katerem bodo igrali proti Trentu, ki je premagal Vibo Valentio 3:0 (25:18, 25:13, 25:15). Na prvem srečanju se je posebno izkazal slovenski odborjak Tine Urnaut (Vibo), ki je bil na mreži neustavljiv: napadal je 55 %, po 20 napadil je dosegel 11 točk, zbral napako in dva bloka – povprečno je bil bolj učinkovit kot vsi ostali napadalci Trenta. Trento bo danes ob 17.30 lovil tretjo zmagu, Macerata pa že četrto (po Rai Sport1).

Mazejeva, ki je včeraj enačič v tej sezoni stopila na zmagovalni oder, zdaj vodi ne le v skupinem in veleslalskem seštevku, prvo mesto je prevzela tudi v slalomski razvrsttvosti, saj je v drugi vožnji odstopila ameriška najstnica Mikaela Shiffrin. V skupnem seštevku je Mazejeva zbrala 1059 točk, torej »premagala« celo Janico Kostelič, ki je do konca leta 2005 zbrala 955 točk. Najbljžja zasedovalka Maria Höfl Riesch ima po včerajnjem četrtmestru kar 427 točk zaostanka.

Na Semmeringu je bila najboljša Italijanka Irene Curtoni na 8. mestu, tekmo svetovnega pokala pa je na 46. mestu dokončala tudi Novgoričanka Ana Bucik.

BIATLON - Slovenska biatlonca Jakov Fak in Teja Gregorin sta na tradicionalni ekshibicijski tekmi najboljših biatloncev v nemškem Gelsenkirchnu osvojila 5. mesto, potem ko sta še dva kroga pred koncem celo vodila. Zmagala sta Ruša Anton Šipulin in Jerkaterina Jurlova.

TOUR DE SKI - Ameriška smučarska tekačica Kikkan Randall in Norvežan Petter Northug sta zmagovalca uvodne preizkušnje na turneji Tour de Ski.

ACH volley osmič prvak

Slovenski državni pokal je osmič odšel v roke ACH volleja, ki je s 3:0 premagal bojevit Saloni Anhovo (27:25, 22:25 in 23:25). Primorci so prikazali najboljšo igro v letošnji sezoni.

AL. SMUČANJE V Bormiu sta si zmago delila Paris in Reichelt



Dominik Paris ANSA

BORMIO - Na trdi in poledeneli prgi Stelvio, ki velja za eno najbolj brutalnih in zahtevnih v svetovnem pokalu, je bil boj najbolj izenačen. Zmagalo sta si razdelila Italijan Dominik Paris in Avstrijec Hannes Reichelt, ki sta progo prevozila s časom 1:58,62. Norvežan Svindal - vodilni v svetovnem pokalu, je za prvima zaostal piclo stotinko, Avstrijca Klausja Krölla (4. mesto) pa je od stopničkov ločila le stotinka, saj je za zmagovalcem zaostal komaj dve stotinki.

»Tvegal sem, morda celo življenje, vendar je vseeno prav. Še vedno se ne zavadem, da sem zmagal. To je naspolno moja prva zmaga v svetovnem pokalu,« je v ciljni areni pojasmil Paris, ki je italijanski ekipi prinesel tretjo zmago v sezoni. Christofer Innerhoffer, ki je bil na treningih vselej med najboljšimi, pa se je moral zadovoljiti z 9. mestom, boljši je bil soteknivalec Werner Hell na 6. mestu. Od Slovencev je bil najhitrejši Andrej Jerman, na 22. mestu, Boštjan Kline je bil 30., Rok Perko pa 36.

Naslednja tekma bo 1. januarja v Münchnu, kjer so potrdili paralelni slalom.

Skupno moški SP: 1. A. Lund Svin dal (Nor) 674, 2. M. Hirscher (Avt) 560, 3. T. Ligety (ZDA) 537, 4. K. Jansrud (Nor) 322,

ODOBJKA Na prestižnem turnirju Olympia na 9. mestu

Odbojkari Olympie U15 so prednovotletni premor izkoristili za nastop na prestižnem mednarodnem mladinskem turnirju Piceno international Volley cup, ki je sicer namenjen ženskim ekipam, že šesto leto zapored pa nastopajo tudi ekipne petnajstletnikov. V kakovostni konkurenčni ekipi iz mladinskih sektorjev prvoligaških klubov so igralci Olympie osvojili 9. mesto med 12 nastopajočimi ekipami. Iz naše dežele se je turnirja udeležila tudi Gemona, sicer s priložnostno selekcijo najboljših igralcev, in osvojila 6. mesto. Skupno je nastopilo 66 ekip, ki so igrale v 14 športnih dvoranah v pokrajini San Benedetto del Tronto.

Olympia: Lupoli, Komjanc, Terpin, Margarito, Buttignol, Fran zot, Waschl, Pellis. Trener: Federico Ferrazzo, spremljevalec Niko Komjanc.

NOGOMET Se bo Edi Reja danes sestal z NZS-jem?

LJUBLJANA - Slovenska nogometna reprezentanca še čaka na novega selektorja. V pogovoru, ki ga je včeraj objavil slovenski športni dnevnik Ekipa, je nogometni strokovnjak slovenskih korenin iz Ločnika Edi Reja izjavil, da čaka klic z vrha nogometne zveze (NZS), saj bi ga vodenje reprezentance resnično veselilo. Napovedal je tudi, da bi se najraje srečal s predstavniki NZS. Mu boda to ugodilo? V pogovoru je Reja še enkrat poddaril, da bi bilo vodenje izbrane vrste zanj nekaj izjemnega, »ker pa se resnično počutim Slovencu, bi bil ta izziv zame še toliko bolj poseben,« je zapisala Ekipa besede Reje. Še pred koncem leta pa naj bi se predstavniki NZS srečali še s Srečkom Katancem, kot potročajo pri zvezi.

KDO SO NAJBOLJŠI? - Košarkska zveza Slovenije za najboljšega košarkarja sezone 2011/12 izbrala Gorana Dragiča, brata Zorana kot najboljšega v ligi Telemach, med nagrajenci sta bila še Klemen Prepič ter trener Jure Zdovc.

LEGA DUE - Košarkarji tržaškega Acegasaso leta 2012 končali s porazom. V 14. krogu so na gostovanju v Veroni izgubili s 67:51 (15:18, 27:32, 47:41). Po vodstvu v prvih dveh četrtinah so popustili v napadu.

Obvestila

SK DEVIN prireja tečaje smučanja in deskanja v kraju Forni di Sopra vsako soboto in nedeljo od 12. oz. 13. januarja 2013 dalje. Možen je avtobusni prevoz. Za informacije in vpisovanja: info@skdevin.it ali 335 8180449 (Erika), ali 040 290105 (Alternativa Sport).

AŠD SK BRDINA obvešča, da se bodo tudi v letošnji zimski sezoni 2012/13 odvijali tečaji smučanja v Forni di Sopra. Ob prilikah, bo za člane društva možen avtobusni prevoz. Informacije na št. 340-5814566 (Valentina).

AŠD MLADINA organizira tečaj smučanja z začetkom v soboto, 12. januarja. Informacije in vpisovanje na info@mladina.it ali 347-0473606 ali 3922303152.



Neodločen izid in priznanje Saši Tomšiču

Prva tekma Novoletnega pokala, ki ga drugič zapored organizirata Sovodenjski in štadriški nogometni klub, je minila brez zmagovalca. Sovodnjene in Juventine sta igrala neodločeno 0:0. Povratna tekma bo v soboto, 5. januarja, ob 14.30 v Štandrežu. Priložnost so odborniki Sovodenja izkoristili tudi za podelitev priznanja dolgoletnemu članu in kapetanu članske ekipi Saši Tomšiču, ki je v začetku decembra odigral 300 prvenstveno tekmo v dresu Sovodenj (na fotografiji Bumbaca mu izroča plaketo predsednik Kuštrin).

Danes Kras, tudi na www.primorski.eu

Kras bo danes igral zaostalo tekmo ob 14.30 v Repnu proti S. Paolu. Na naši spletni strani www.primorski.eu bo dostopno poročilo tekme.

SPORED ZA NEDELJO

Rai Tre bis

SLOVENSKI PROGRAM

Na kanalu 103

20.25 **Tv Kocka:** Gurugu' – Darila za vulkan
20.30 Deželni TV dnevnik
20.50 Alpe Jadran: Jubilejna oddaja ob 30-letnici, sledi Čezmejna Tv: Dnevnik Slo 1

Rai Uno

6.30 Variete: UnoMattina in famiglia **7.00**
8.00, 9.00 Dnevnik **9.35** Mixitalia Genova
10.00 Aktualno: Linea verde orizzonti **10.30**
A Sua immagine vmes Sveta maša in Angelus iz trga Sv. Petra **12.20** Aktualno: Linea verde **13.30** Dnevnik **14.00** Show: Domenica in - L'arena **16.30** 20.00 Dnevnik **16.35** Show: Domenica in - Così è la vita **18.50**
Kviz: L'eredità (v. C. Conti) **20.40** Igra: Affari tuoi (v. M. Giusti) **21.30** Nan.: L'isola **23.20**
Film: Nati stanchi (kom., 2001, r. D. Tam-basco, i. Ficarra in Piccone) **00.50** Dnevnik

Rai Due

7.00 Risanke - Cartoon Flakes Weekend
9.00 Igra: Battle Dance **9.55** Nan.: Erreway
10.10 Dok.: Ragazzi, c'è Voyager **10.50** A come Avventura **11.30** Aktualno: Mezzogiorno in famiglia **13.00** Dnevnik, sledi Tg2 Motori **13.45** Film: Quando l'amore ha inizio (rom, 2011) **15.15** Film: Quando l'amore diventa coraggio (rom, 2011) **16.45**
Film: Spia e lascia spiare **18.00** Dnevnik in vremenska napoved **18.05** Rubrika: 90° Minuto Serie B **19.35** Nan.: Cops - Squadra Speciale **20.30** 23.25 Dnevnik **21.00** Nan.: NCIS **23.40** Športna rubrika

Rai Tre

7.20 Film: Tempi nostri (kom, '54) **9.20** Nan.: L'ispettore Derrick **10.15** Dok.: Scatole cinesi - La Cina vista dall'Italia **10.45** Dnevnik in rubrike **12.15** TeleCamere Salute **12.55** Odd.: Se una farfalla batte le ali... **13.25** Rubrika: Passepartout **14.00** Deželni dnevnik, vremenska napoved in Dnevnik **14.30** Miniritratti: Fred Buscaglione bulli, pupe e whisky facile **15.05** Rubrika: Alle falde del Kili-mangiaro (v. L. Colò) **18.55** Dnevnik, deželni dnevnik in vremenska napoved **20.00** Rubrika: Blob **20.10** Talk show: Che tempo che fa **21.30** Film: Maga Martina e il libro magico del draghetto (anim.) **23.10** Dnevnik in deželni dnevnik **23.25** Nan.: Boss

Rete 4

6.40 Dnevnik **7.00** Mediashopping **7.30** Nan.: Vita da strega **8.35** Dok.: Storie di confine **9.20** Slow Tour - Italiani non per caso **10.00** Sv. Maša **11.00** Rubrika: Le storie di viaggio a... **11.30** Dnevnik **12.00** Odd.: Ricette di Domenica **12.45** Rubrika: Pianeta mare **13.45** Ieri e oggi in Tv **14.00** Dnevnik **14.40** Resn. show: Come si cambia **15.30** Nan.: Poirot 2



16.30 Film: Piccole donne (kom, ZDA, '94, r. G. Armstrong, i. W. Ryder, T. Alvaro, K. Dunst in C. Danes) **18.55** Dnevnik in vremenska napovedi **19.35** Nan.: tempesta d'amore **21.30** Film: Non è mai troppo tardi (kom.) **23.45** I belissimi di R4

Canale 5

6.00 Pregled tiska **7.55** Promet, vremenska napoved in dnevnik **8.00** Dnevnik **8.50** Rubrika: Le frontiere dello spirito **10.00** Dia-ri di viaggio **10.30** Nan.: Benvenuti a tavo-la Nord vs Sud **11.55** Rubrika: Melaverde **13.00** Dnevnik in vremenska napoved **13.40** Show: L'arca di Noè **14.00** Film: L'uomo della carità - don Luigi di Liego **16.45**

Film: A casa con Babbo Natale (fant.) **18.50**
Kviz: Avanti un altro! (v. P. Bonolis) **20.00**
Dnevnik in vremenska napoved **20.40**
Film: Il signore degli anelli - Le due torri (fant., ZDA, '01, r. P. Jackson, i. E. Wood, O. Bloom) **0.00** Dnevnik

mieri **20.00** Vesolje je... **20.30** Istra in...
21.00 25. Mednarodno srečanje pevskih zborov, 2. del **21.40** Odd: Rudi Bučar & Calegaria **22.20** Nedeljski športni dnevnik **22.30** Slovenski magazin **23.10** Alpe Jadran **23.40** Ra-dio guitar live festival Greg Koch Trio



Italia 1

7.00 Nan.: Provaci ancora Gary II **7.50** Ri-sanke **10.35** Film: Camp Rock (kom, ZDA, 2008) **12.55** Vremenska napoved **13.00** Ru-brika: Sport Mediaset - XXL **14.00** Film: Le riserve (kom, ZDA, 2000) **16.18** Film: Il mio amico a quattro zampe (kom, ZDA, 2005) **18.15** Nan.: Life Bites - Pillole di vita **18.30** Dnevnik **19.00** Nan.: Così fan tutte **19.11**
Film: Tu, io e Dupree (kom, ZDA, 2006, r. A. Russo, i. O. Wilson, K. Hudson) **21.25**
Resn. show: I guastanozze (kom, It.) **23.00**
Film: Bait. Lesca (akc, ZDA, 2000)



Tv Primorka

14.00 17.00 Tv prodajno okno **14.30** 500. Jubilejni Vaš krog, oddaja Vaš kanal **17.30** Kmetijska oddaja **18.30** Pražnično Šmartno **19.15** Duhovna misel **19.30** Tedenski pregled, Napovedujemo... **20.00** Obleka naredi človeka-Oblačila za posebne priložnosti **20.15** Bodij zvezda-Ne meči petard **20.30** Med nami-Pavel Gregorčič **21.15** Te-denjski pregled, Napovedujemo..., Tv pro-dajno okno, Glasbeni večer, Videostrani



La 7

7.00 Aktualno: Omnibus **7.30** Dnevnik **7.50** Aktualno: Omnibus **9.00** Ti ci porto io **11.25** Film/Dok: La forza del vento **13.30** Dnevnik **14.05** Film: Ben Hur (dram.) **17.35** Italiland Remixata **18.00** Nan.: L'ispettore Barnaby **20.00** Dnevnik **20.30** Quiz show: Cash Taxi (v. M. Berry) **21.10** Film: Return to me (kom., ZDA, 2000)



Tele 4

6.00 Festa in piazza **12.30** 19.45 Rubrika: Qui studio a voi stadio **18.00** Le ricette di Giorgia **18.20** Rubrika: Tanta salute **19.00** Rubrika: Cartellino rosso **23.00** Deželni dnevnik **23.15** Rotocalco Adnkronos **23.35** Rubrika: Trieste in diretta



Slovenija 1

7.00 Živ žav-Risanke **10.45** Odd: TV Maribor **11.20** Ozare **11.25** Obzorja duha **12.05** Ljudje in zemlja **13.00** Poročila, šport in vremenska napoved **13.25** Tam, kjer sem doma: Avesenike melodije s Simfoniki RTV v Cankarjevem domu, ponovitev **15.** Film: Šarada (dram., ZDA, '63, i. A. Hepburn) **17.00** Poročila, športne vesti in vremenska napoved **17.15** Nan.: Sodobna družina **17.40** Poredovan Janoš, TV-priredba monodrame **18.40** Risanke **18.55** Poročila, športne vesti in vremenska napoved **20.05** Dok. serija: Tito, zadnje priče oporoke: Smrt (zadnji del) **21.05** Odd: Portret dr. Bruna Hartmana: Na poti pride vse naproti **21.55** Dok. serija: Kulturni vrhovi **22.30** Poročila, športne vesti in vremenska napoved **22.45** Ars 360 **23.00** Nan.: Sinovi anarhije



Slovenija 2

8.25 Skozi čas (pon.) **8.50** Odd: Minute za... **9.15** Alpe-Donava-Jadran, podobe iz Srednje Evrope, (ponovitev) **9.45** Dok: Američanke **10.35** Nan.: Čudovito popotovanje Nilisa Holgersona: Vrnitev domov **11.35** 32. tekmovanje slovenskih godb Laško **12.20** Poglej...-45 let Folklorne skupine Emona: Mladost **13.15** Film: Mary in Max (anim.) **14.50** Alpsko smučanje: svetovni pokal: slalom (ž), 2. vožnja, posnetek iz Semmeringa (ponovitev) **15.55** Nordijsko smučanje: novotetna skalkalna turneja, prenos iz Oberstdorfa **18.00** Film: Lepo je biti Mozart **19.50** Žreb-anje lota **20.00** Film: Sanja (ZDA, 2005, i. D. Fanning) **21.40** Dok. Urbanizacija.sodobna mesta **23.05** Film: Hitri zaslužek



Slovenija 3

6.10 Primorska kronika (ponovitev) **6.25** 7.10, 8.10 Žarišče **6.35** Poslanski premislek **6.50** 14.50 Tedenski pregled **7.30** Svet v besedi in sliki **9.25** Kronika **9.55** 15.05 Na tretjem... **11.00** Utrip (ponovitev) **11.20** 15.10, 18.35 Svet v besedi in sliki **13.30** Prvi dnevnik **16.05** 18.15 Satirično oko **17.30** Poročila Tvs1 **19.00** Dnevnik **19.55** 22.05 Sporočamo **20.00** Slovenija in Evropa **20.30** Tedenski izbor **21.00** Zrcalo tedna **21.15** Tedenski napovednik



Koper

13.45 Dnevni program **14.00** Čezmejna Tv **14.15** Vsedanes - Svet **14.30** Tednik **15.00** 25. Mednarodno srečanje pevskih zborov, 1. del **15.50** Sredozemlje **16.20** Folkest 2012 The Klezmatics **17.00** Dok: City folk **17.25** Potopisi **18.00** Ljudje in zemlja **18.50** Presek **19.00** 22.05, 0.15 Vsedanes - Tv dnevnik **19.25** Vzhod-Zahod **19.45** Kino pre-

miere **20.00** Vesolje je... **20.30** Istra in...
21.00 25. Mednarodno srečanje pevskih zborov, 2. del **21.40** Odd: Rudi Bučar & Calegaria **22.20** Nedeljski športni dnevnik **22.30** Slovenski magazin **23.10** Alpe Jadran **23.40** Ra-dio guitar live festival Greg Koch Trio

SLOVENIJA 2

5.00, 6.00, 8.30, 9.30, 10.30, 11.30, 12.30, 14.30, 17.30, 0.00 Poročila; 6.40 Športna zgodba; 6.45, 7.30 Vremenska napoved; 7.00 Jutranja Kronika; 7.50, 14.22 Smežne razmere; 8.25 Vreme, temperature, onesnaženost zraka; 8.45 Koledar prireditev; 8.50 Napoved sporeda; 9.15 Naval na šport; 9.35, 16.08 Po-pevki tedna; 10.00 Nedeljski izlet; 10.45 Nedeljski gost; 11.35, 14.20 Obvestila; 12.00 Centrifuga (pon.); 13.00 Športno popoldne; 13.10 Predstavitev oddaje s pregledom novice; 14.35 Športnik izbirza glasbo; 15.30 DIO; 18.00 Morda niste vedeli; 18.35 Pregled športnih dogodkov dneva; 18.50 Napoved večernih sporedov; 19.00 Dnevnik; 19.30 Ge-nerator; 22.00 Zrcalo dneva; 22.25 Drugi val.

SLOVENIJA 3

6.00, 11.00, 14.00, 18.00, 22.00, 0.00 Poročila; 7.00 Kronika; 7.20 Napoved sporeda; 7.22 Dobro jutro; 8.00 Lirični utrirek; 10.00 Pre-nos sv. maše; 11.05 Evroradijski koncert; 13.05 Arsove spominčice; 14.05 Nedeljsko operno popoldne; 15.30 DIO; 16.00 Sporedi; 16.05 Musica no-ster amor; 18.05 Spomini, pisma in potopisi; 18.25 Serenade; 18.40 Sedmi dan; 19.00 Obisk kraljice; 20.00 Vokalnoinstrumentalna glasba; 22.05 Literarni portret; 22.30 Slo-venski koncert; 23.55 Lirični utrirek (pon.).

RADIO KOROŠKA

6.00-9.00 Dobro jutro - Guten Morgen; 9.00-10.00 Zajtrk s profilom; 12.00-13.00 Čestitke in pozdravi; 15.00-18.00 Vikend, vmes Studio ob 17-ih; - Radio Agora: dne-vno 13.00-15.00 Agora - Divan; 18.00-6.00 svobodni radio; - Radio Dva: 10.00-12.00 Sedmi dan (105,5 MHz).

SLOVENIJA 4

6.00 Dnevnik - Pregled tiska **7.55** Dnevnik, prometne informacije, vremenska napoved, borza in denar **8.40** Nan: Happy Endings **9.11** Film: Il miracolo di Natale di Jonathan Toomey (kom.) **11.15** Film: Un sogno sotto l'albero (dram.) **13.00** Dnevnik in vremenska napoved **13.40** Nad.: Beautiful **14.10** Film: Un fidanzato per mamma e papà (kom.) **16.15** Film: Insieme a Natale (kom, ZDA, 2007) **18.15** Christmas Magic (dram, ZDA, 2011) **20.00** Dnevnik in vremenska napoved **20.30** Iz Kvirinala novoletna poslanica predsednika Republike Giorgia Napolitana **21.10** Capodanno cinque



Slovenija 2

7.00 Otoški program: OP! **9.35** Infodrom (pon.) **9.45** Dobra ura (pon.) **11.10** Dobro jutro (pon.) **13.40** Nordijsko smučanje: novoletna skakalna turneja - kvalifikacije, prenos iz Garmisch-Partenkirchena **15.40** Odd.: Kaj govoris? **15.55** Dober dan, Koroška (pon.) **16.30** Dok.: Manjkoča vez z našo davno preteklostjo (pon.) **17.30** Portret dr. Bruna Hartmana: Na poti pride vse naproti (pon.) **18.20** Dok.: čudesa Osončja **19.15** Film: Zigijevi darilo (anim.) **19.50** Žrebanje 3x3 plus 6 **20.00** Večerja za enega, angleška čeb humoreska (pon.) **20.10** Film: Sorodni duši **21.35** Film: Kavelj 22



23.35 Film: Shine a light

Slovenija 3

6.00 9.00, 19.55, 21.55 Sporočamo **6.45** 13.00 Svet v besedi in sliki **8.00** Poročila **9.05** 13.55 Evropski premislek **9.10** Žarišče **9.30** 10.30, 12.30, 15.30, 17.30 Poročila **9.40** 12.35 Tedenski izbor **10.45** Tedenski pregled **11.10** Slovenija in Evropa **11.30** Zrcalo tedna **12.00** 15.45 Satirično oko **13.15** Utrip **13.30** Dnevnik **15.05** Poslanski premislek **17.50** Kronika **18.40** Beseda volilcev **19.00** Dnevnik **19.30** Kronika, 19.40 Slovenska Kronika s tolmačem **20.00** Aktualno **20.40** Na tretjem... **21.25** Beseda volilcev **21.30** Žarišče **21.45** Kronika **22.00** Tednik (pon.) **23.05** Aktualno **23.20** Odmevi

Koper

13.45 Dnevni program **14.00** Čezmejna Tv - deželne vesti **14.20** Euronews **14.30** Vse-danes - Vzgoja in izobraževanje **15.00** Lynx magazin **15.50** 25. Mednarodno srečanje pevskih zborov, 2. del **16.15** Vesolje je... **16.45** Tednik **17.15** Istra in... **18.00** Športna mreža **18.20** Naš športnik **18.35** Vremenska napoved **18.40** Primorska kronika **19.00** Vse-danes - Tv dnevnik **19.25** Avtomobilizem **19.40** Odd.: T. Nedoh & Band **20.40** gled. Predstava: La colpa de inveciar **22.00** Športel **22.30** 2013: Swingswing style

Tv Primorka

8.35 10.00, 17.00 Tv prodajno okno **8.45** Pravljica **9.00** 18.30 Naš čas **10.30** Novice, Videostrani **17.30** Fakulteta za humanistiko univerze v Novi Gorici **18.00** Brez panike **19.30** Dnevnik, vremenska napoved, kultura, napovedujemo... **20.00** Silvestrski večer: Koncert skupine Akordi, V novo leto z J. Svete in A. Nipičem, Naši glasbeniki

POP Pop TV

6.55 Risane serije **8.20** Dok. serija: Larina izbira **9.10** 10.15, 11.35 Tv Prodaja **9.25** 16.05 Nad.: Brezno ljubezni **10.45** 17.10 Nad.: Kot ukaže srce **12.10** Nan.: Mentalist **13.00** 24 ur ob enih **14.00** Nan.: Vzgoja po pasje **14.25** Za boljše počutje **14.35** TV Dober dan **15.25** Nad.: Ko listje pada **17.00** 24 ur popoldne **18.00** Misli zdravo **18.55** 24UR - vreme **19.00** 24UR - novice **20.00** Film: Deček v črtasti pižami **21.35** 24 ur zvečer **22.05** Nad.: Policijska družina **22.55** Nad.: Obdarjen Hung

Kanal A

7.30 Pazi kamera! **8.05** Risanke **9.05** 13.50 Nad.: Frasier **9.35** 14.20 Nan.: Moja super sestra **10.00** Nad.: Alarm za Kobro **11.05** Astro TV **12.25** Tv prodaja **12.55** Odd.: Najlepši avtomobili **13.00** 18.55 Nan.: Na kraju zločina - Miami **14.50** Film: A smo že tam? **16.35** Nan.: Šola za pare **17.05** Nad.: Alarm za Kobro **11.18.00** 19.45 Svet, Novice **20.00** Film: Napad na policijsko postajo št. 13 **21.50** Film: Bikerji **23.50** Film: Raj za odrasle

RADIO

RADIO TRST A

7.00, 13.00, 19.00 Dnevnik; 7.20 Koledar; 7.25 Dobro jutro; 8.00 Poročila in krajevna kronika; 8.10 V studiu Alenka Florenin in Boris Devetak; 10.00 Poročila; 10.10 V novi dan - Muze umetnosti; 11.00 Studio D; 13.30 Kmetijski tehnik (pon.); 14.00 Poročila in deželna kronika; 14.10 Pogovor z dr. Marijo Stanonik, letošnjo dobitnico Štrekljeve nagrade (2. del); 15.00 Mladi val; 17.00 Poročila in kulturna kronika; 17.30 Odprta knjiga: Bojan Pavletič: Devet velikih jokov- 2.nad; 18.00 Jože Peterlin, garaški idealist; 18.40 Vera in naš čas; 19.20 Pregled dogodkov v letu 2012; 20.30 Novoletna poslanica predsednika Republike Goričia Napolitana; sledi zaključek oddaje.

RADIO KOPER (SLOVENSKI PROGRAM)

6.30, 8.30, 9.30, 10.30, 14.30 Poročila; 5.30 Jutranja Kronika; 5.50, 8.45 Radijska Kronika; 7.00 Jutranjik; 8.00 Pregled tiska; 8.10 Pogovor s sinoptikom; 9.00 Dopoldan in pol; 9.10, 16.20 Prireditev danes; 10.00 Pod dresom; 11.00 Pesem v pol; 12.30 Opoldnevnik; 13.00 Popoldne na RK; 16.00 Popoldne z vami; 17.00 Glasba po željah; 17.30 Primorski dnevnik, sledi Šport: Bubbling; 8.00-10.30 Calle degli orti grandi; 8.05 Horoskop; 8.10 Appuntamenti; 8.35, 17.33 Euroregione News; 8.40, 15.00 Pesem tedna; 9.00 La traversa; 9.35, 22.30 Storie di bipedi umani e non...; 10.15, 19.15 Sigla single; 10.25 Televizijski in radijski programi; 10.35-12.28, 20.30-22.30 Glocal; 12.30 Dogodki dneva; 13.00 Ballando con Cades; 13.35 Ora musica; 14.00 Istra - Evropa; 14.35, 22.00 My radio; 15.30 Dogodki dneva; 16.00-18.00 Pomeriggio ore quattro; 18.00 Sconfinando; 19.00 La Via Francigena del Sud; 19.30 Vecerni dnevnik; 20.00 My radio; 23.00 Osservatorio; 0.00 RSI.

SLOVENIJA 1

5.00, 6.00, 6.30, 8.00, 9.00, 10.00, 11.00, 12.00, 14.00, 18.00, 21.00, 23.00, 0.00 Poročila; 6.10 Rekreacija; 6.15 11.2, 11.3 - nočna kronika; 6.45 Dobro jutro, otroci; 7.00 Kronika; 7.30 Pregled slovenskega tiska; 7.40 Varčevalni nasveti; 8.05 Svetovalni servis; 8.40 Obvestila; 9.10 Dobra glasba, dober dan; 9.30 Junaki našega časa; 10.10 Med štirimi stenami; 11.45 Pregled tugega tiska; 12.05 Na današnji dan; 12.10 Ura slov: glasbe; 12.30 Nasveti; 13.00 Danes do 13.ih, Iz sporedov; 13.20 Osmrtnice in obvestila; 14.30 Eppur si muove; 15.00 Radio danes, radio jutri; 15.30 DIO; 16.15 Obvestila; 17.00 Studio ob 17-ih; 18.30 Prizgimo luč, ljudje 19.00 Dnevnik; 19.30 Obvestila; 19.35 Silvesterski večer; 19.40 Iz sporedov; 19.45 Lahko noč, otroci; 20.00 Sotočja; 21.05 Naše poti; 22.00 Zrcalo dneva; 22.20 Iz sporedov; 22.29 Informativna odd. v angl. In nem.; 22.40 Etnofonija; 23.05 Literarni nokturno; 23.15 Za prijeten konec dneva.

SLOVENIJA 2

5.00, 6.30, 8.30, 9.30, 10.30, 11.30, 12.30, 6.30, 17.30 Novice; 5.30, 7.00 Jutranja kronika; 6.00 Novice, promet; 6.15 Vreme po Sloveniji; 6.40 Športna zgodba; 6.45, 7.30, 8.25 Vremenska napoved; 8.45 Koledar prireditev; 8.50 Našoved sporeda; 9.15, 17.45 Na val na šport; 9.35, 16.33 Popevki tedna; 10.00 Botrstvo; 10.10 Teren; 11.35, 14.20, 17.35 Obvestila; 11.45 Ime tedna; 13.00 Danes do 13.00; 13.30 Spored; 14.00 Kulturnice; 15.03 RS napoveduje; 15.15 Finančne krije; 15.30 DIO; 16.45 Twit na i; 18.00 Najlepši izštekan skozi leto, Telstar; 18.50 Sporedi; 19.00 Radijski dnevnik; 19.30 Silvestrski večer na Valu 202 z Miho Šaharjem in Damjanom Zorcem

SLOVENIJA 3

10.00, 12.00, 13.00, 14.00, 0.00 Poročila; 7.00 Kronika; 7.20 Spored; 7.25 Glasbena jutranjica; 8.00 Lirični utrirek; 10.05 Skladatelj tedna; 11.05 Mojstri samospava; 11.33 Na štirih strunah; 12.05 Arsove spominčice; 13.05 Pogled v znanost; 13.30 Ženske v svetu glasbe; 14.05 Ars humana; 15.00 Divertimento; 15.30 DIO; 16.15 Svet kulture; 16.30 Nove glasbenne generacije; 17.30 S knjižnega trga; 18.00 Silvestrska jazz avenija; 19.00 Literarni nokturno - Ephraim Kishon: V novem letu bo vse drugače; 19.10 Glasbena medigra; 19.30 Radijska igra: Za vsakim vogalom kak ostrostrellec z Zavoda za zaposlovanje; 19.40 Glasbena medigra; 20.00 Operni koncert /Simfoniki RTVS, Sabina Cvilak, Zoran Todorović; 22.00 Radijska igra; 23.00 Silvestrska poezija na temo pričakovanja v prepletu z glasbo.

SLOVENIJA 4

RADIO KOROŠKA

6.00-10.00 Dobro jutro; 12.00-13.00 Studio ob 12-ih; 15.00-17.00 Lepa ura; 17.00-17.30 Studio ob 17-ih; 17.30-18.00 Naša pesem; - Radio Agora: 13.00-15.00 Agora-Divan; 18.00-6.00 Svobodni radio; - Radio Dva 10.00-12.00 Sol in paper. (10.5, MHZ).

SPORED ZA TOREK

Rai Tre bis

SLOVENSKI PROGRAM

Na kanalu 103

18.40 Čezmejna TV: Primorska kronika **20.30** Deželni TV dnevnik in pregled dogodkov 2012 **21.20** Opera: Ljubezenški napoj (G. Donizetti), sledi Čezmejna TV - Dnevnik SLO 1

Rai Uno

6.10 Aktualno: UnoMattina caffè

6.30 Dnevnik in vreme **6.45** Aktualno: Uno-Mattina **7.00** 8.00, 9.00, 11.00 Dnevnik **9.25** Sveta maša posvečena svetovnemu dnevu mira **12.24** Iz Gledališča La Fenice di Venezia - Novoletni koncert **13.30** Dnevnik in gospodarstvo **14.10** DA DA DA- festivită natalizie **14.35** Film: Seabiscuit- Un mito senza tempo (dram.) **17.00** Dnevnik **17.15** Film: Foster (dram.) **18.50** Kviz: L'eredità (v. C. Conti) **20.00** Dnevnik **20.30** Igra: Affari tuoi (v. M. Giusti) **21.10** Filumena Marinaro komedija v treh delih Eduarda De Filippa (i. M. Melato in M. Ranieri) **23.11** Dnevnik - Kratke vesti

Rai Due

6.00 Nan.: Sabrina, vita da strega

7.05 La Repubblica dell'onore infinito **7.30** Risanki **10.55** Vremenske napovedi **11.00** Rubrika: I fatti vostri **13.00** Dnevnik **13.30** Silvestrov koncert iz Dunaja (iz Musikvereina) **15.45** Film: Trilli e il grande salvataggio (anim.) **17.00** Nan.: Crusoe **17.45** Dnevnik in športne vesti **19.00** Film: Aladdin e il re dei ladri (anim.) **20.30** 23.10 Dnevnik **21.05** Eros Ramazzotti sul 2 - Io sono te **23.25** Film: Rush Hour- Missione Parigi (akc., 2007)

Rai Tre

6.00 Rubrika: Cose (mai) viste

8.00 Film: Giovani mariti (kom.) **9.35** Rubrika: Cinema d'oggi **9.50** Nan.: L'ispettore Derrick **10.40** Dok.: La Storia siamo noi **11.35** Nan.: Lassie **12.00** Dnevnik **12.25** Nan.: Doc Martin **13.10** Nad.: Lena, amore della mia vita **14.00** Deželni dnevnik, Dnevnik in Vremenske napovedi **15.00** Nan.: La casa nella prateria **15.45** Rubrika: Cose dell'altro **17.40** Dok.: Geo & Geo **19.00** Dnevnik, deželni dnevnik in vremenska napoved **20.00** Variete: Blob **20.10** Nan.: Un posto al sole **21.05** Film: La bussola d'oro (pust., 2007, i. N. Kidman in D. Craig) **23.00** Dnevnik **23.10** Film: Welcome (dram., 2009)

Rete 4

6.20 Rubrika: Media Shopping

6.50 Film: Dave: Presidente per un giorno (kom.) **9.50** Nan.: Carabinieri **10.50** Aktualno: Ricette di famiglia **11.30** Dnevnik **12.00** Nan.: Detective in corsia **12.55** Nan.: La signora in giallo **14.00** Dnevnik **14.45** Ieri e oggi TV speciale Sandra & Raimond Show **15.25** Film: La grande corsa (pust.) **18.55** Dnevnik **19.35** Nad.: Tempesta d'amore **20.30** Nan.: Walker Texas Ranger **21.10** Dok.: Lo spettacolo della natura


Kanal A

7.00 SVET (pon.) **8.05** Risane serije **9.05** 13.45 Nan.: Frasier **9.35** 14.10 Nan.: Moja super sestra **10.00** Nan.: Alarm za Kobra 11 **10.55** Astro TV **12.25** Tv prodaja **12.55** Nan.: Na kraju zločina – Miami **14.35** Film: Dežurni krivec **16.15** Nan.: Šola za pare **16.40** Film: Sužnja ljubezni **18.30** Pazi, kameri! **19.30** Norci na delu **20.00** Akcija **21.40** Film: Božične počitnice **23.25** Film: Škandalozno pero

RADIO

RADIO TRST A
8.00, 13.00, 19.00 Dnevnik; 8.15 Koledar; 8.25 Dobro jutro; 9.00 Sv.maša iz župne cerkve v Rojanu; 10.10 V novi dan - Jože Peterlin, garaški idealist; 11.00 Studio D; 11.15 Pregled dogodkov v letu 2012; 12.15 Ahoj Terst! Pripravila: Borut Klabjan; 13.20 Glasba po željah; 14.00 Porocila in deželnih kronika; 14.10 Otoški kotiček; 15.00 Mladi val; 17.15 Jezikovna rubrika; 17.30 Odprtka knjiga: Bojan Pavletič; Devet velikih jokov – 3. nad; 18.00 Iz naših arhivov; 19.35 Zaljubljenec oddaj.

RADIO KOPER (SLOVENSKI PROGRAM)
10.30, 14.30 Porocila; 5.00 Jutro na radiu Koper; 5.50 Kronika; 6.40, 10.40, 15.00, 18.55 Pesem tedna 7.00 Jutranja kronika; 8.00 Vremenska napoved; 8.30 Jutranjik; 8.45 Radijska kronika; 9.10 Pregled prireditev; 10.00 Letni pregled; 11.00 Obisk v Buzetu; 12.00 Osebnost Primorske; 12.30 Opoldnevnik 13.00 Glasba po željah; 14.30 Silicijeva dolina; 15.30 DIO; 16.30 Zimski skok v morje 17.00 Gost: Bogdan Grom; 17.30 Strunjanski samostan; 19.00 Dnevnik in kronika; 20.00 Novoletni koncert; 22.00 Zrcalo dneva; 22.30 Jazz in jaz.

RADIO KOPER (ITALIJANSKI PROGRAM)
6.00 Dobro jutro; 6.15, 7.00, 8.30, 9.30, 10.30, 11.30, 12.00, 12.28, 13.30, 14.30, 15.28, 16.30, 17.30, 18.30, 19.28 Dnevnik, vremenska napoved in prometne informacije; 7.15 Jutranji dnevnik; 8.00-10.30 Calle degli orti grandi; 8.05 Horoskop; 8.35, 17.33 Euroregione News; 8.40, 15.05 Pesem tedna; 9.00 Il piacere di uscire; 9.35 Appuntamenti; 10.15, 19.15 Sigla single; 10.25 Televizijski in radijski programi; 11.00, 18.00 In minoranza; 11.35 Playlist; 12.30 Dogodki dneva; 13.00, 21.30 Dorothy e Alice; 13.35 Ora musica; 14.00, 20.30 Il diario di Athena; 14.35, 20.00 My radio; 15.30 Dogodki dneva; 16.00-18.00 Pomeriggio ore quattro; 18.35, 21.00 Glasbena leštvarica; 19.00 La Via Francigena del Sud; 19.30 Večerni dnevnik; 22.00 Pic nic electronique; 23.00 The magic bus; 0.00 RSI.

SLOVENIJA 1

5.00, 6.00, 6.30, 8.00, 9.00, 10.00, 11.00, 12.00, 14.00, 17.00, 18.00, 21.00, 23.00, 0.00 Porocila; 5.20 obvestila; 5.30 Jutranja kornika; 6.10 Rekrecija; 6.15 112, 113 - nočna kronika; 6.45 Dobro jutro, otroci; 6.50 Kviz; 7.00 Jutranja kronika; 7.30 Pregled slovenskega tiska; 7.40 Turistov glas seže v deveto vas; 8.05 Svetovalni servis; 8.40 Obvestila; 9.10 Dobra glasba, dober dan, Ena ljudska; 9.30 Dobra dela; 10.10 Intelekt; 11.45 Pregled tujega tiska; 12.05 Na današnji dan; 12.10 Ura slovenske glasbe; 12.30 Nasveti; 13.00 Danes do 13.ih; 13.20 Osmtrovne in obvestila; 15.00 Radio danes, radio jutri; 15.30 DIO; 16.15 Obvestila; 17.00 Studio ob 17-ih; 19.00 Dnevnik; 19.30 Obvestila; 19.40, 22.20 Iz sporedov; 19.45 Lahko noč, otroci; 20.00 Slovenska zemlja v pesmi in besedi; 21.05 Igra; 22.00 Zrcalo dneva; 22.30 Informativna oddaja v angleščini in nemščini; 22.40 Big Band RTV Slo; 23.05 Literarni nočturno; 23.15 Za prijeten konec dneva.

SLOVENIJA 2

5.00, 6.00, 8.30, 9.30, 10.30, 11.30, 12.30, 13.30, 14.30 Novice; 6.17 Vreme po Sloveniji; 6.40 Športna zgodba; 6.45 Vreme; 7.00 Kronika; 7.30 Vreme po Sloveniji, podatki; 8.15 Dobro jutro; 8.25 Vreme, temperature, onesnaženost zraka; 8.45 Prireditve; 8.55 Sporedi; 9.15, 17.45 Naval na šport; 9.35, 16.05 Popevkij tedna; 11.35, 14.20 Obvestila; 13.00 Popoldne na Valu 202; 14.00 Kulturnice; 15.03 Radio Slovenija napoveduje; 15.30 DIO; 16.45 Zapisi iz močvirja; 17.10 18. vzporednik; 18.50 Sporedi; 19.00 Dnevnik; 19.30 Nocoj ne zamudite; 20.00 Na sceni; 21.00 Spet toploved; 22.00 Zrcalo dneva; 22.25 ŠTOS - Še v torek obujamo spomine.

SLOVENIJA 3

6.00, 7.25 Glasbena jutranjica; 7.00 jutranja kronika; 7.20 Spored; 8.00 Lirični utrirek; 10.00, 12.00, 13.00, 14.00, 22.00 Porocila; 10.05 Skladatelj tedna; 12.05 Arsove spominčice; 13.05, 13.5 Glasbeni rondo; 14.05 Oder; 15.00 Big Band RTV Slo; 15.30 DIO; 16.05 Spored; 16.15 Svet kulture; 16.30 Koncerti na tujem; 18.00 Jezikovni pogovori; 18.20 Slovenska in svetovna zborovska glasba; 19.00 Literarni nočturno; 19.10 Medigra; 19.25 Spored; 19.30 S solističnih in komornih koncertov; 21.00 Literarni večer; 22.05 Glasba našega časa; 23.00 Slovenski koncert; 23.55 Lirični utrirek (pon.).

RADIO KOROŠKA

6.00-10.00 Dobro jutro; 12.00-13.00 Studio ob 12-ih; 15.00-17.00 Lepa ura; 17.00-17.30 Studio ob 17-ih; 17.30-18.00 Naša pesem; -Radio Agora: 13.00-15.00 Agora-Divan; 18.00-6.00 Svobodni radio; -Radio Dva 10.00-12.00 Sol in poper (105,5 MHz).

SPORED ZA SREDO
Rai Tre bis
SLOVENSKI PROGRAM
Na kanalu 103

18.40 Čezmejna TV: Primorska kronika **20.30** Deželni TV dnevnik, sledi Čezmejna TV - Dnevnik SLO 1

Rai Uno

6.10 Aktualno: UnoMattina Caffè **6.30** Dnevnik in vreme **6.50** Aktualno: UnoMattina **7.00** 8.00, 9.00, 11.00 Dnevnik **12.00** Igra: La prova del cuoco (v. A. Clerici) **13.30** Dnevnik in gospodarstvo **14.10** Verdetto finale **15.15** Film: Rendez-vous d'amore (kom.) **17.00** Dnevnik **17.15** Film: Papà per due (rom.) **18.50** Kviz: Leredità (v. C. Conti) **20.00** Dnevnik **20.30** Igra: Affari tuoi **21.10** Film: Il re Leone (anim.) **22.45** Dnevnik – Kratke vesti

Rai Due

6.45 Nan.: Sabrina, vita da strega **7.00** Risane **8.45** Film: Nat e il segreto di Eleonora **10.00** Dnevnik **11.00** Variete: I fatti vostri **13.00** Dnevnik in rubrike **14.00** Film: ritorno al college (kom.) **15.50** Film: Marcello Marcello (kom., 2008) **17.00** Nan.: Crusoe **17.45** Dnevnik, vremenska napovedi in sport **18.45** Nan.: Squadra Speciale Cobra **11.19.35** Nan.: Il commissario Rex **20.30** 23.10 Dnevnik **21.05** Iz gledališča Sistina v Rimu Maurizio Battista v Il mio 2° matrimonio **23.5** Film: Sex And The City (kom, i. S. Parker)

Rai Tre

6.00 News Rassegna stampa **6.30** Il caffè di Corradino Mineo **7.00** Aktualno: Tgr Buongiorno Italia **7.30** Aktualno: Tgr Buongiorno Regione **8.00** Film: La moglie di mio marito (kom.) **9.30** Rubrika: Cinema d'oggi **9.50** Nan: L'ispettore Derrick **10.40** Dok.: La storia siamo noi **11.35** Nan.: Lassie **12.00** Dnevnik **12.25** Le storie Diario italiano **12.50** Dok: Fuori Geo Grizzly **13.10** Nad: Lena, amore della mia vita **14.00** Deželni dnevnik in Dnevnik **14.50** Aktualno: Tgr Leonardo, sledi Tgr Piazza Affari **15.10** Nan.: La casa nella prateria **16.00** Rubrika: Cose dell'altro Geo **17.40** Dok.: Geo & Geo **19.00** Dnevnik, deželni dnevnik in vremenska napoved **20.00** Variete: Blob **20.10** Comiche all'italiana **20.35** Nan.: Un posto al sole **21.05** Film: L'uomo senza volto (dram.) **23.10** Deželni dnevnik **23.25** Film: L'ospite inatteso (dram.)

Rete 4

6.20 Rubrika: Media Shopping **6.50** Nan: T. J. Hooker **7.45** Nan: Miami Vice **8.40** Nan: Hunter **9.50** Nan.: Carabinieri **10.50** Aktualno: Ricette di famiglia **11.30** Dnevnik **12.00** Nan.: Un detective in corsia **12.55** Nan.: La signora in giallo **14.00** Dnevnik **14.45** Lo sportello di forum **15.30** Nan: Rescue special operations **16.35** Rubrika: Ieri e oggi in TV **16.45** Film: Le nuove comiche **18.55** Dnevnik in vremenska napoved **19.35** Nad: Tempesta d'amore **20.30** Nan.: Walker Texas Ranger **21.10** Film: Fantozzi alla risposta (kom, It., '90, r. N. Parenti, i. P. Villaggio) **23.15** Film: Ho vinto alla lotteria di Capodanno (kom, r. N. Parenti, i. P. Villaggio)

Canale 5

6.00 Dnevnik - Pregled tiska **7.55** Prometne informacije, vremenska napoved, borza in denar **8.00** Dnevnik **8.40** Nan.: Happy Endings **9.10** I cani dei miracoli **11.15** Film: Mi sposo a Natale **13.00** Dnevnik in vremenska napoved **13.40** Nad: Beautiful **14.10** Nan: Centovetrie **14.45** Film: Natale a Castlebury Hall (kom, ZDA, 2011) **16.45** Film: Un regalo in valigia (dram, ZDA, 2008) **18.50** Show: Avanti un altro (v. P. Bonolis) **20.00** Dnevnik in vremenska napoved **20.40** Striscia la notizia – La voce dell'insolvenza (v. E. Greggio, M. Hunziker) **21.10** Nan.: Intelligence – Servizi & Segrete

RADIO KROŠČICA

ti **23.20** Film: I misteri di Shadow Island (krim.)

Italia 1

6.30 Rubrika: Media Shopping **6.50** Risane **8.55** Film: Incantesimo del lago 2- Il segreto del castello **10.35** Film: Air Bud 3 **12.25** Dnevnik, vremenska napoved in sportne vesti **13.40** Risane: Futurama **14.10** Risane: Simpsonovi **14.35** Risane: What's my destiny Dragon Ball **15.00** Film: La famiglia Addams 2 (kom, ZDA, '93) **16.45** Film: Il dotoor Dolittle 3 (kom, ZDA, 2006) **18.30** Dnevnik, vremenska napoved in športne vesti **19.20** Nan: C. S. I. scena del crimen **20.20** Nan: C. S. I. scena del crimen **21.10** Film: Van Helsing (akc.) **23.45** Nan.: The Vampire Diaries

Tv Primorka

8.35 10.00, 16.30 Tv prodajno okno **8.45** Pravljica **9.00** Naš čas **10.30** Videostrani **14.00** Praznično popoldne **17.00** 500. Jubilejni Vaš krog, oddaja Vaš kanal **19.30** Dnevnik in vremenske napovedi **20.00** Znanstveni večer, sledijo Glasbeni večer, Dnevnik, Tv prodajno okno in Videostrani

POP Pop TV

6.55 Risane **8.20** 18.05 Nad: Larina izbira **9.10** 10.15, 11.35 Tv prodaja **9.25** 16.05 Nad: Brezno ljubezni **10.45** 17.10 Nad: Kot ukaže srce **12.05** Misli zdravo (pon.) **12.10** Nabl.: Zdravnika vest **13.00** 24 ur ob enih **14.00** Nan.: Vzgoja po pasje **14.25** Nan.: Za boljše počutje **14.35** TV Dober dan **15.20** Nan.: Ko listje pada **17.00** 24UR popoldne **18.55** 24UR - vreme **19.00** 24UR - novice **20.00** Film: Bridget Jones: Na robu pameti **21.45** 24UR zvezcer **22.15** Nan.: Na kraju zločina – Miami **23.05** Nan.: Obdarjen (Hung)

Kanal A

7.05 Risane serije **8.10** Nan.: Frasier **8.40** Nan.: Moja super sestra **9.10** Film: Božične počitnice **10.55** Astro TV **12.25** Tv prodaja **12.55** Čarovnije Crissa Angela **13.50** Nan.: Frasier **14.20** Nan.: Moja super sestra **14.50** Nad: Plovba v Avstralijo **1/3** **16.35** Nan.: Šola za pare **17.05** Nan.: Alarm za Kobra 11 **18.00** 19.45 SVET **18.55** Nan.: Na kraju zločina: Miami **19.30** Norci na delu **20.00** Film: Elitni morilci **21.35** Film: Noče počitnice v Evropi **23.15** Film: Za fante

RADIO
RADIO TRST A

7.00, 13.00, 19.00 Dnevnik; 7.20 Koledar; 7.25 Dobro jutro; 8.00 Porocila in krajevna kronika; 8.10 V novi dan; 10.00 Porocila; 10.10 V nov

grafica goriziana
tipografia
tiskarna
printing house
buchdruckerei
— since 1966



34170 Gorica • Ul. Gregorčič, 18
tel. +39 0481 22116 • fax +39 0481 22079
e-mail: info@graficagoriziana.com

**AUTODPAD
BORIS
ZAVADLAV**
Michele Maniero

**Jeremitišče
Štandrež**
Tel. 0481.20841

**MAXI
Discount**

**SOVODNJE OB SOČI
PRVOMAJSKA, 3**

URNIK: OD PONEDJELJKU DO PETKA 8.30-13.00/15.00-19.30 - OB SOBOTAH NEPREKINJENO 8.30-19.30
...nov način nakupovanja!



LA MAGLIA
ŽENSKA OBLAČILA

TRŽIČ
ulica Roma 58
Tel. 0481.790074

**PREHITEVAMO RAZPRODAJE!
PRAZNIČNI PROMOCIJSKI
POPUSTI DO 40%**

Tudi modni udobni in prilagojeni kroji

APT
AZIENDA PROVINCIALE TRASPORTI S.p.A.
POKRAJINSKO PREVOZNO PODJETJE D.O.

**VOŠČI
VESELE
PRAZNIKE
in
SREČNO
2013**

*Od torka, 18. decembra
smo preselili sedež APT-ja
v ulico Caduti di An Nasiruyah 6*

**ALUMINIJASTE ZASTEKLITVE
KOVAŠKI IZDELKI**

Tabaj F.lli s.n.c.
Miloš in Rajmund

ŠTANDREŽ - GORICA, ul. A. Gregorčič 24
Tel. 0481/21514 • Faks 0481/21987 - barbara@tabaj.191.it

Agraria

N. & M. Zavadlav



semena, sadike
in sadno drevje,
orodje za vrt in
za zelene površine
krma za domačo žival
Gorica
ulica Trieste 18
Tel. 0481.520898



trading of ferrous and non ferrous metals
trading of ferrous and non ferrous metals

**PRODAJA BARVNIH IN
NEBARVNIH KOVIN**



Vesele praznike!

Ul. Grado, 64 - TRŽIČ (GO) zraven Kinemaxa

Tel. 0481-40469-43423 • Fax 0481-40570 • www.pahor.it • e-mail: info@pahor.it



Zobozdravstveni center

Pooblaščena vzdržljiva in skladna z zdravstvenimi dejavnostmi (09/10/2012, p.m.03/2664/12)

**Vesel Božič
in Srečno 2013**

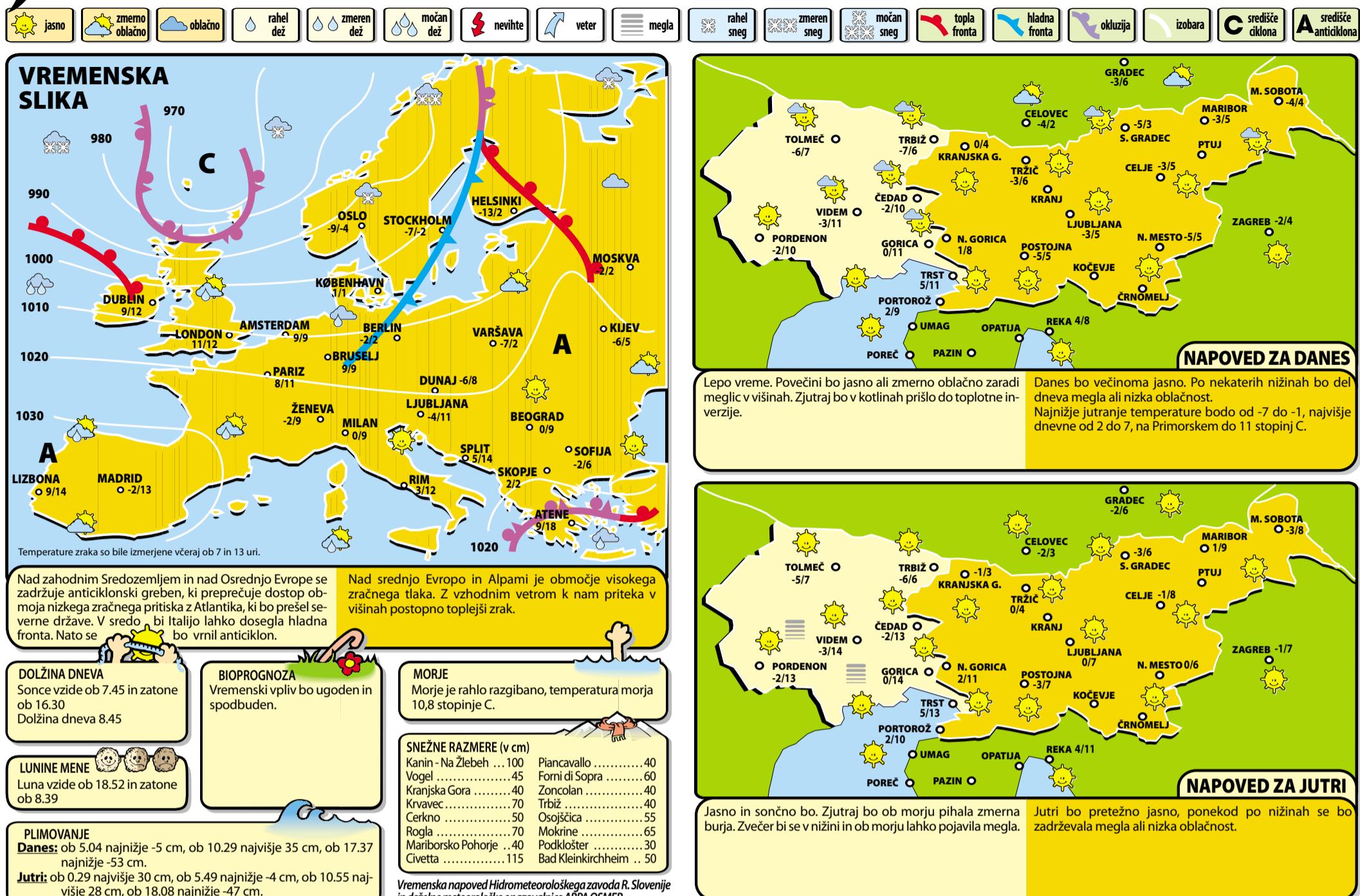
Izvrstne zobozdravniške storitve z nizkimi cenami.

**implantologija
protetika
ortodontija
pedodontija
estetsko zobozdravstvo
neboleči posegi**

Medicenter srl
Ul. Giuseppe Verdi, 28
Ronke (GO)
Tel. 0481.777188

Urnik:
od ponedeljka do petka
8:30-12:30 / 14:00-19:00
sobota 8:30-12:30

**Zahvaljujemo
se vam za zaupanje**
www.medicentersrl.it



ZDA - Mrzlično iskanje dogovora med demokrati in republikanci

Na robu fiskalnega prepada

Predsednik Obama družinam: »Če dogovora ne bo, bom jaz zaščitil srednji sloj«

WASHINGTON - Kongresni voditelji demokratske in republikanske stranke so bili v petek po srečanju s predsednikom ZDA Barakom Obamom v Beli hiši nekoliko bolj optimistični glede možnosti dogovora za izognitev t.i. fiskalnemu prepodu, ki z višimi davki in nižjo proračunsko porabo grozi že naslednji teden. Vodja senatne večine Harry Reid iz Nevade je zagotovil, da bo storil vse kar je v njegovi moći, da prepreči višje davke in nižjo porabo ter s tem recesijo.

Obama je dejal, da ameriška javnost nima več potrpljenja za politične rane gospodarstvu, še posebej ne sedaj. Izrazil je optimizem, da bo do dogovora prišlo, a dodal, da ta ne bo idealen za nobeno stran. O tem bo govoril danes v oddaji televizije NBC "Meet The Press".

Predsednik predstavnniškega doma republikanec John Boehner iz Ohia je sporočil, da bo počakal, kaj bo nastalo v senatu in se bo potem odločil. Vodja senatne manjšine republikanec Mitch McConnell iz Kentuckyja je izrazil optimizem, da bo dogovor lahko predstavljen članstvu do danes. O predlogu bo nato najprej glasoval senat, predstavniki doma pa ga potem lahko potrdi ali zavrne.

Če dogovora ne bo, bo Reid dal na glasovanje zelo omejen predlog, ki bi zvišal davke le za letni družinski dohodek nad 250.000 dolarjev in bi podaljšal podporo za 2,1 milijona dolgoročno brezposelnim Američanom. V torek je zaradi novega leta v ZDA dela prost dan, vendar pa lahko kongres v sedanji sestavi zadeve uredi še v sredo. Potem začne zasedati nov kongres.

Obe strani sta se doslej najbolj prepričali okrog davkov. Republikanci so zavračali vsako povišanje, vendar zaman, saj bodo ti s 1. januarjem avtomatično viši za vse. Obama želi zaščiti srednji sloj in zato želi zvišanje davkov za dohodek poročenega para nad 250.000 dolarjev. Januarja potečejo davčne olajšave sprejetje v času predsednika Georgea Busha mlajšega, vendar pa stopijo avtomatični varčevalni ukrepi o katerih sta se stranki dogovorili leta 2011. Republikanci zaradi visokih proračunskih primanjkljajev meje niso hoteli povišati brez zmanjšanja porabe razen za vojsko.



Če se fiskalni prepad zgodi, potem bo davčna stopnja za letne dohodke poročenih parov, ki so višji od 200.000 dolarjev, porasla s 35 na 39,6 odstotka. Tako bo šlo naprej tudi po drugih davčnih razredih. Davkoplačevalci, ki na leto zaslužijo do 50.000 dolarjev bodo po izračunu Centra za davčno politiko povprečno plačali 1729 dolarjev več, tisti z dohodki nad 200.000 pa 6662 dolarja več. Vrnitev davčnih stopenj na tiste iz leta 2001 bo prizadela 88 odstotkov davkoplačevalcev, ki bodo morali povprečno plačati 3500 dolarjev na leto več. Januarja poteče tudi Obamova začasna davčna olajšava za plačila v zvezni pokojninski sklad in stopnja se bo zvišala s 4,2 na 6,2 odstotka do dohodka do 110.000 dolarjev na leto. To pomeni, da bo moralno 160 milijonov Američanov v povprečju plačati še 1000 dolarjev več na leto.

Obama želi tudi povišati davčne stopnje na dohodek od dobička in od dividendi. Ta je sedaj obdavčen s 15 odstotki. Če ne bo dogovora, se bo ta stopnja zvišala na 39,6 odstotka. Zdravstvena reforma pa januarja prinaša dodatnih 3,8 odstotka davka za premožnejše Američane. Januarja se bo prav tako iztekel olajšava za

davek na dedovanje in stopnja se bo s sedanjih 35 odstotkov premaknila nazaj na 55 odstotkov. Koniec leta bodo ZDA spet dosegle dovoljeno mejo javnega dolga v višini skoraj 16.400 milijard dolarjev. Finančni minister Timothy Geithner je že napovedal, da bo rok uspel premakniti za mesec ali dva s "kreativnim" računovodstvom, vendar pa bo moral kongres v kratkem ugrizniti tudi v to kislo jablko. Obama želi dobiti popolnila za premikanje meje, republikanci mu tega ne dajo.

Dobra posledica fiskalnega prepada pa bo zmanjšanje proračunskega primanjkljaja in počasnejše naraščanje javnega dolga. Višji davki in avtomatični varčevalni ukrepi, ki pomenijo 110 milijard dolarjev porabe manj na leto, bodo primanjkljaj v proračunskem letu 2013 znizali s sedanjih skoraj 1200 milijard na polovico. Pentagon bo izgubil 55 milijard sredstev letno, večina ostalih programov, razen redkih izjem kot so pokojninski sistem, sistem zdravstvenega zavarovanja za revne medicaid, boni za hrano, zdravstvo otrok in veteranov, pa prav tako 55 milijard na leto. (STA)

EUROSTAT - Slovenija nad povprečjem EU

Branje novic na spletu najbolj priljubljeno v Litvi

LUXEMBOURG - Skoraj dve tretjini oziroma 61 odstotkov internetnih uporabnikov v EU internet uporablja za branje novic na spletu. Najvišji, 92-odstotni delež tovrstnih internetnih uporabnikov so zabeležili v Litvi, medtem ko v Sloveniji ta delež znaša 69 odstotkov, kažejo nedavno objavljeni podatki evropskega statističnega urada Eurostat. Litvi v okviru evropske sedmembajsetice z 91 odstotki sledi Estonija. Raziskava podaja podatke tudi za nekaj nečlanic EU, med katerimi s 94-odstotnim oziroma 90-odstotnim deležem vodita Islandija in Norveška.

Najnižji delež internetnih uporabnikov, ki so v treh mesecih pred izvedbo Eurostatove raziskave uporabili internet za branje spletnih novic, so medtem znotraj EU zabeležili v Franciji. V tej državi je tovrstnih internetnih uporabnikov le 38 odstotkov. V Sloveniji je omenjeni delež znašal 69 odstotkov, v sosednjih državah pa so bili deleži internetnih uporabnikov, ki so internet uporabili za branje novic, naslednji: 57 odstotkov v Avstriji, 86 odstotkov na Madžarskem, 55 odstotkov v Italiji in 85 odstotkov na Hrvaškem.

Francoski ustavni svet zavrnil 75-odstotno obdavčitev najbogatejših

PARIZ - Francoski ustavni svet je zavrnil načrt, po katerem bi najbogatejše državljane obdavčili po 75-odstotni stopnji. Argument sveta je, da je tak ukrep pretiran. Sporni zakon, ki ga je v predvolilni kampanji objavljil predsednik Francois Hollande, je nepošten, ocenjuje ustavni svet. Najvišja davčna stopnja naj bi sicer veljala za tiste, ki letno zaslužijo več kot milijon evrov. Francoska vlada je v pred kratkim sprejetem proračunu davek podprla klub kritikam, da se bo dejansko po tej poti v državo blagajno steklo le malo sredstev.

Hollande in levosredinska vlada klub temu ne namerava odstopiti od predvolilne obvezobe do volivcev. Francoski premier Jean-Marc Ayrault je v odzivu na zavrnitev napovedal, da bo vlada oblikovala nov predlog in da bo kmalu, najbrž že v finančnem zakonu za naslednje leto, oblikovala nov obdavčitvi najbogatejših, ob upoštevanju načela, ki jih je postavil ustavni svet.

V Mainu polnočne poroke istospolnih parov

PORTLAND - Homoseksualni pari so v ameriški zvezni državi Maine dolga leta čakali na pravico do poroke. Potem ko je opolociti v veljavno stopil zakon, ki jim to omogoča, niso čakali niti minute več. »Gre za zgodovinski trenutek,« je svojo polnočno poroko opisal 42-letni Steven Bridges. Steven in njegov 53-letni partner Michael, ki sta si zasebne zaobljube izrekla že pred šestimi leti, sta na poroki nosila majice z napisom "ljubezen je ljubezen". »Na to sva čakala vse svoje življenje,« je poudaril Bridges.

Zgodaj včeraj je pred uradom v mestu Portland na uradno potrdilo o poroki čakalo več kot ducat homoseksualnih parov. Tudi v številnih mestih v zvezni državi so poskrbeli za izredno odprtje uradov. Zvezna država Maine je poleg Washingtona in Marylanda edina ameriška zvezna država, v kateri so poroke istospolnih parov dovoljene zaradi odločitve volivcev na referendumu. Volivci v omenjenih treh državah so homoseksualne poroke odobrili na referendumu 6. novembra.

V zvezni državi Washington je volja ljudstva že uveljavljena, v Marylandu pa bo zakon stopil v veljavo z novim letom. Takrat se bodo homoseksualci v ZDA lahko poročali v devetih državah (Connecticut, Iowa, Maine, Maryland, Massachusetts, New Hampshire, New York, Vermont, Washington) in na območju prestolnice Washington. (STA)

Konzorcij obrtnikov Dolina

vam želi
srečno in veselo
2013

ZONA ARTIGIANALE OBRTNA CONA
DOLINA



B.B.
Bandi Boris & C. Snc

B.B. di Bandi Boris & Co. Snc
Obra Cona Dolina - 34018 Dolina
Tel: 040 228983 - Fax: 040 8326154
www.bbartigrafiche.com



BETONFER

BETONFER Snc di Pangerc Aleksandra & Co.
Obra Cona Dolina - 34018 Dolina
Tel: 040 227078 - 227084 - Fax: 040 228539
E-mail: betonfer@iol.it - www.betonfer.com



BREG di Kozina Severino
Obra Cona Dolina - 34018 Dolina
Tel: 040 228563 - Fax: 040 228090
info@carpenterialabreg.com

COME di Smotlak Sasa
Obra Cona Dolina - 34018 Dolina
Tel: 040 227034 - Fax: 040 227095



COMEPLAST Srl
Obra Cona Dolina - 34018 Dolina
Tel: 040 227034 - Fax: 040 227095



AUTOFFICINA
G. & G.



FORAUS Snc di Foraus Paolo & C.
Obra Cona Dolina - 34018 Dolina
Tel: 040 8325010 - Fax: 040 8325010
E-mail: paforaus@tin.it - www.foraus.it

AUTOFFICINA G. & G. di Grippari M. & C.
Obra Cona Dolina - 34018 Dolina
Tel: 040 228169 - Fax: 040 228169



AMINGOT[®]

IMPRESA COSTRUZIONI Geom. IDLE TUL & C. Snc
Obra Cona Dolina - 34018 Dolina
Tel: 040 818141 - Fax 040 0642156
E-mail: impresatul@fastwebnet.it

M.E.C. Snc
Obra Cona Dolina - 34018 Dolina
Tel: 040 2821006 - Fax: 040 8324530

MINGOT Srl
Obra Cona Dolina - 34018 Dolina
Tel: 040 8327127 - Fax 040 227087



MARIO VIDAK & C. Snc
Obra Cona Dolina - 34018 Dolina
Tel: 040 227032 - Fax 040 227032

OTA
IMPIANTI



OTA IMPIANTI snc di Ota Marko & C.
Obra Cona Dolina - 34018 Dolina
Tel: 335 7000438 - Fax: 040 228109
E-mail: otaimpianti@libero.it - www.otalimpianti.it



OTA S.N.C. di Ales e Mitja Ota
Obra Cona Dolina - 34018 Dolina
Tel: 040 228253 - Fax: 040 228253
E-mail: info@ota.it - www.ota.it



OTACAR di Ota David & C. Snc
Obra Cona Dolina - 34018 Dolina
Tel: 040 228359 - Fax: 040 228359



P.M.L. Sas di Igor e Ivo Krizmancic & C.
Obra Cona Dolina - 34018 Dolina
Tel: 040 228881 - Fax: 040 8326273
E-mail: info@precisionmechanics.eu
www.precisionmechanics.eu



SALVI Snc di Slavec Roberto & Adrijan
Obra Cona Dolina - 34018 Dolina
Tel: 040 228083 - Fax: 040 228083
E-mail: salvisnc@interfree.it



SisLi Sistemi Lignei Snc
Obra Cona Dolina - 34018 Dolina
Tel: 040 228877 - Fax: 040 8326196
E-mail: info@sisli.it - www.sisli.it



VIP-CAR di Sancin Damjan
Obra Cona Dolina - 34018 Dolina
Tel: 040 228264 - Fax 040 228264



WILMA Srl
Obra Cona Dolina - 34018 Dolina
Tel: 040 228530 - Fax: 040 228530
E-mail: lavanderia_wilma@libero.it



ZERJAL Snc di Zerjal L. & Figli
Obra Cona Dolina - 34018 Dolina
Tel: 040 228201 - Fax: 040 228711
E-mail: zerialserramenti@alice.it



Zivec Snc di Zivec Stanislao & C.
Obra Cona Dolina - 34018 Dolina
Tel: 040 228091 - Fax: 040 228389
E-mail: zivecnc@libero.it